



STOLL

Upute za uporabu

Oprema za prednji utovarivač
za serije ProfiLine i Solid



Vilica za palete HD/HS/Global
Cijevi za bale
Vilica za velike bale
Vilica za velike bale HS
Zaštitna rešetka HS
Uređaj za transport bala H/stražnji
Šiljak za bale H/Global/Skid
Vilica za stajsko gnojivo
Vilica za trupce H
Podizač big bag vreća
Podizač vreća H
Teretna kuka
Adapter Tenias
Adapter za opremu MX

Stanje: 12.2022.

Impresum

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -222

Faks: +49 (0) 53 44/20 -182

E-pošta: info@stoll-germany.com

Web-stranica: www.stoll-germany.com

Naručivanje rezervnih dijelova

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 i -266

Administracija

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 i -146

Faks: +49 (0) 53 44/20 -183

E-pošta: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Umnožavanje ovih uputa, bilo u cijelosti ili djelomično, dopušteno je samo uz odobrenje društva Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Nepridržavanje za sobom povlači obvezu naknade štete i može imati kaznenopravne posljedice.

Originalne upute sastavljene su na njemačkom jeziku.

Upute na drugim jezicima prijevod su s njemačkog.

Sadržaj

1	O ovim uputama za uporabu	6
1.1	Pregled dokumentacije	6
1.2	Uporaba i svrha uputa za uporabu	7
1.3	Označna pločica	7
1.4	Valjanost uputa za uporabu	7
1.5	Čuvanje dokumentacije	8
1.6	Popratni dokumenti	8
1.7	Elementi grafičkog oblikovanja	8
1.8	Nazivlje podnožja	9
2	Sigurnost	10
2.1	Objašnjenje sigurnosnih napomena i upozorenja	10
2.2	Prikaz i struktura upozorenja	10
2.3	Stupanj opasnosti upozorenja	10
2.4	EZ sukladnost	10
2.5	Namjenska uporaba	11
2.6	Predvidiva pogrešna uporaba	13
2.7	Granice uporabe	13
2.8	Načelne sigurnosne napomene	13
2.9	Područja opasnosti	19
2.10	Zaštitne naprave	19
2.11	Sigurnosne naljepnice	20
2.11.1	Zaštitna rešetka HS	20
2.11.2	Podizač big bag vreća	20
2.11.3	Teretna kuka	21
2.11.4	Adapter za opremu MX	21
2.12	Zahtjevi za osoblje	22
2.13	Ponašanje u slučaju nužde	23
2.13.1	Ponašanje u slučaju prevrtanja ili pada traktora	23
2.13.2	Ponašanje u slučaju probojnih napona kod električnih nadzemnih vodova	23
3	Oprema	24
3.1	Vilice za palete	24
3.1.1	Konstrukcija i opis	24
3.1.2	Stavljanje u pogon	25
3.1.2.1	Prvo stavljanje u pogon	25
3.1.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	26
3.1.2.3	Priključivanje opreme	27
3.1.2.4	Montaža šiljaka za bale	27
3.1.3	Rukovanje	28
3.1.4	Odlaganje opreme	28
3.2	Cijevi za bale	29
3.2.1	Konstrukcija i opis	29
3.2.2	Stavljanje u pogon	29
3.2.2.1	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	29
3.2.2.2	Priključivanje opreme	29
3.3	Vilica za velike bale	30
3.3.1	Konstrukcija i opis	30
3.3.2	Stavljanje u pogon	31

3.3.2.1	Prvo stavljanje u pogon	31
3.3.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	31
3.3.2.3	Priključivanje opreme	32
3.3.3	Rukovanje	33
3.3.4	Odlaganje opreme	33
3.4	Vilica za velike bale HS	34
3.4.1	Konstrukcija i opis	34
3.4.2	Stavljanje u pogon	35
3.4.2.1	Prvo stavljanje u pogon	35
3.4.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	37
3.4.2.3	Priključivanje opreme	37
3.4.3	Rukovanje	38
3.4.4	Odlaganje opreme	38
3.5	Zaštitna rešetka HS	39
3.5.1	Konstrukcija i opis	39
3.5.2	Stavljanje u pogon	39
3.5.2.1	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	39
3.5.2.2	Priključivanje opreme	39
3.5.3	Rukovanje	40
3.6	Uređaji za transport bala	41
3.6.1	Konstrukcija i opis	41
3.6.2	Stavljanje u pogon	42
3.6.2.1	Prvo stavljanje u pogon	42
3.6.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	43
3.6.2.3	Priključivanje opreme	43
3.6.3	Rukovanje	45
3.6.4	Odlaganje opreme	45
3.6.4.1	Uređaj za transport bala H	45
3.6.4.2	Stražnji uređaj za transport bala	45
3.7	Šiljci za bale	46
3.7.1	Konstrukcija i opis	46
3.7.2	Stavljanje u pogon	47
3.7.2.1	Prvo stavljanje u pogon	47
3.7.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	48
3.7.2.3	Priključivanje opreme	48
3.7.3	Rukovanje	48
3.7.4	Odlaganje opreme	48
3.8	Vilice za stajsko gnojivo	49
3.8.1	Konstrukcija i opis	49
3.8.2	Stavljanje u pogon	50
3.8.2.1	Prvo stavljanje u pogon	50
3.8.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	52
3.8.2.3	Priključivanje opreme	52
3.8.3	Rukovanje	52
3.8.4	Odlaganje opreme	52
3.9	Vilica za trupce H	53
3.9.1	Konstrukcija i opis	53
3.9.2	Stavljanje u pogon	53
3.9.2.1	Prvo stavljanje u pogon	53
3.9.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	53
3.9.2.3	Priključivanje opreme	54

3.9.3	Rukovanje	54
3.9.4	Odlaganje opreme	55
3.10	Podizač big bag vreća	56
3.10.1	Konstrukcija i opis	56
3.10.2	Stavljanje u pogon	57
3.10.2.1	Prvo stavljanje u pogon	57
3.10.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	57
3.10.2.3	Priključivanje opreme	57
3.10.3	Rukovanje	58
3.10.4	Odlaganje opreme	59
3.11	Podizač vreća H	60
3.11.1	Konstrukcija i opis	60
3.11.2	Stavljanje u pogon	60
3.11.2.1	Prvo stavljanje u pogon	60
3.11.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	60
3.11.2.3	Priključivanje opreme	61
3.11.3	Rukovanje	61
3.11.4	Odlaganje opreme	62
3.12	Teretna kuka	62
3.12.1	Konstrukcija i opis	62
3.12.2	Stavljanje u pogon	63
3.12.2.1	Prvo stavljanje u pogon	63
3.12.2.2	Kontrola prije svakog stavljanja u pogon	63
3.12.2.3	Priključivanje opreme	63
3.12.3	Rukovanje	64
3.12.4	Odlaganje opreme	64
3.13	Adapter Tenias	65
3.13.1	Konstrukcija i opis	65
3.13.2	Stavljanje u pogon	65
3.13.2.1	Prvo stavljanje u pogon	65
3.13.2.2	Priključivanje opreme	66
3.14	Adapter za opremu MX	67
3.14.1	Konstrukcija i opis	67
3.14.2	Stavljanje u pogon	67
3.14.2.1	Prvo stavljanje u pogon	67
3.14.2.2	Priključivanje opreme	68
3.14.3	Odlaganje opreme	69
4	Traženje pogrešaka u slučaju smetnje	70
5	Servisiranje	72
5.1	Čišćenje i njega	73
5.1.1	Mjesta podmazivanja	73
5.1.2	Plan podmazivanja	74
5.2	Održavanje	74
5.2.1	Plan održavanja	74
5.2.2	Napomene za održavanje - teretna kuka	75
5.3	Popravljanje	75
6	Stavljanje izvan pogona	76
6.1	Privremeno stavljanje izvan pogona	76
6.2	Ponovno stavljanje u pogon	77

6.3	Konačno stavljanje izvan pogona i zbrinjavanje	77
7	Rezervni dijelovi i servisna služba	77
7.1	Rezervni dijelovi	77
7.2	Servisna služba	78
8	Tehnički podatci	78
8.1	Dimenzije i težina	78
8.1.1	Vilice za palete	78
8.1.1.1	Vilica za palete HD	78
8.1.1.2	Vilica za palete HS 1500	79
8.1.1.3	Vilica za palete Global	79
8.1.2	Cijevi za bale	79
8.1.3	Vilica za velike bale	79
8.1.4	Vilica za velike bale HS	79
8.1.5	Zaštitna rešetka HS	80
8.1.6	Uređaji za transport bala	80
8.1.7	Šiljci za bale	80
8.1.7.1	Šiljak za bale H	80
8.1.7.2	Šiljak za bale Global	80
8.1.7.3	Šiljak za bale Skid	81
8.1.8	Vilice za stajsko gnojivo	81
8.1.9	Vilica za trupce H	81
8.1.10	Podizač big bag vreća	81
8.1.11	Podizač vreća H	82
8.1.12	Teretna kuka	82
8.1.13	Adapter Tenias	82
8.1.14	Adapter za opremu MX	82
8.2	Emisija buke	82
8.3	Zatezni momenti vijaka	83
9	Izjava o sukladnosti	84
	Index	86

1 O ovim uputama za uporabu

1.1 Pregled dokumentacije

Za prednji utovarivač, komplet za ugradnju i pribor na raspolaganju su vam različite upute i tehnički dokumenti. Većina dokumenata je raspoloživa u nekoliko jezika.

Ako neke upute nedostaju ili su vam potrebne na nekom drugom jeziku:

- Naručite upute preko trgovca.
- Upute besplatno preuzmite na mrežnoj stranici www.stoll-germany.com.

Upute za montažu kompleta za ugradnju prednjeg utovarivača



Montaža kompleta za ugradnju te hidraulične i električne opreme smije se obaviti isključivo u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

Upute za montažu opisuju montažu kompleta za ugradnju prednjeg utovarivača te hidraulične i električne opreme prije prvog stavljanja prednjeg utovarivača u pogon. Upute su namijenjene stručnim radionicama.

Upute za montažu posebno su sastavljene za model traktora. Ne sadrže informacije iz uputa za uporabu.

Upute za montažu sadrže informacije o zamjenskim dijelovima za ugrađene dijelove i opreme posebno prilagođenoj traktoru.

Upute za uporabu prednjeg utovarivača

U uputama za uporabu opisano je sigurno rukovanje prednjim utovarivačem od prvog stavljanja u pogon pa sve do njegova zbrinjavanja. Namijenjene su vlasniku i korisniku prednjeg utovarivača.

Upute za uporabu sastavljene su posebno za prednje utovarivače serije te stoga mogu samo uvjetno obratiti pozornost na opremu prilagođenu specifično traktorima.

Popis zamjenskih dijelova

Popis zamjenskih dijelova prednjeg utovarivača navodi informacije za naručivanje zamjenskih dijelova prednjeg utovarivača serije i njezinih opcija. Posebne prilagodbe specifične za traktor nisu uzete u obzir.

Na raspolaganju su i popisi rezervnih dijelova opreme prednjeg utovarivača.

Upute za uporabu opreme prednjeg utovarivača

Upute za uporabu sadrže opis opreme dostupne za navedenu seriju prednjeg utovarivača.

Ostali dokumenti

Uz gore navedene napomene, moguće su i upute za montažu i uporabu, kao i dodatne tehničke informacije koje se bave posebnom dodatnom opremom i dodacima koji nisu obuhvaćeni preostalim dokumentacijom.



Ako prosljeđujete prednji utovarivač ili traktor s dograđenim prednjim utovarivačem, prosljedite i svu pripadajuću dokumentaciju. Sljedećem vlasniku potrebne su te informacije.

1.2 Uporaba i svrha uputa za uporabu


Ove upute za uporabu sadrže važne informacije za sigurno rukovanje i uredan, propisan i ekonomičan rad opreme za prednji utovarivač proizvođača Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Namijenjene su vlasniku i korisnicima opreme za prednji utovarivač, a cilj im je pomoći pri izbjegavanju opasnosti i šteta, sprečavanju prekida u radu i osiguranju odnosno produljenju vijeka trajanja opreme.

Prije puštanja opreme u pogon moraju se pročitati i razumjeti upute za uporabu.

Radi bolje čitljivosti Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH u nastavku se naziva „STOLL“.

1.3 Označna pločica

Oprema je označena označnom pločicom.

Designed by STOLL GmbH D 38268 Lengede Germany	
	Type x 1 xxxxxxxxxxxx
	Item-No. xxxx 2 x
	Weight xx 3 x kg Year x 4 x Hydr.Pres. 5 x bar
	Serial-No. xx 6 xxx
Made in xx 7 xxx	

B02W

Sl. 1 Označna pločica na opremi

Legenda

- 1 Tip opreme (npr. uređaj za razdvajanje bala)
- 2 Identifikacijski broj
- 3 Težina
- 4 Godina proizvodnje
- 5 Dopušteni hidraulički tlak (ne kod sve opreme)
- 6 Serijski broj
- 7 Zemlja proizvodnje (npr. ROK: Republika Koreja)

1.4 Valjanost uputa za uporabu

Upute za uporabu vrijede isključivo za opremu Global i Profi marke STOLL navedene pod 2.5 *Namjenska uporaba*, u nastavku „oprema“. Tip opreme očitajte na označnoj pločici.

Upute za uporabu obuhvaćaju sve dijelove i funkcije svih modela.

1.5 Čuvanje dokumentacije

Upute za uporabu dio su stroja. Cjelovitu dokumentaciju, koja se sastoji od ovih uputa za uporabu i svih isporučениh dodatnih uputa, uvijek valja čuvati na dohvat ruke, na sigurnom i suhom mjestu ili u vozilu. I u slučaju najma ili prodaje prednjeg utovarivača valja predati cjelovitu dokumentaciju.

1.6 Popratni dokumenti

U kombinaciji s ovim uputama za uporabu vrijede i sljedeći dokumenti:

- upute za uporabu traktora
- upute za uporabu prednjeg utovarivača

Pri radu s opremom i tijekom svih radova servisiranja dodatno obratite pažnju na sljedeće:

- priznata pravila struke za siguran i pravilan rad
- zakonske propise za sprečavanje nezgoda
- zakonske propise o zaštiti zdravlja i okoliša
- nacionalne propise koji vrijede u zemlji vlasnika/korisnika opreme
- smjernice važne za stanje tehnike
- prometne propise.

1.7 Elementi grafičkog oblikovanja

Upute za uporabu sadrže sljedeće različite simbole i oznake u tekstu:



simbol upozorenja koji se upotrebljava u upozorenjima i stupnjevan je ovisno o opasnosti (vidi 2 *Sigurnost*)


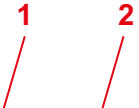




dodatne informacije i savjeti

- točka na popisima
- ➔ preduvjet za redoslijed radnji
- ⌘ potreban alat
- (1) numerirani korak radnje
- ✓ rezultat neke radnje ili redoslijed radnji
- nenumerirani korak radnje

Uz to se upotrebljavaju stilizirane skice. Radi boljeg razumijevanja neke su slike prikazane kao primjer, pojednostavljene su ili služe boljem prikazu i objašnjenju s demontiranim dijelovima.

- Imajte na umu sljedeće:
 - Demontaža nije uvijek nužno potrebna za određeni opis.
 - Ako nije drukčije navedeno, na slikama nisu prikazane različite varijante opreme.
 - Uz slike uvijek ide i odgovarajući tekst koji ih opisuje.
 - Vrijede sljedeća pravila i elementi prikaza:

Prikaz	Značenje
	Žuto prikazanim elementima ističu se dijelovi za određenu situaciju rukovanja.
	Brojevima pozicija označeni su sklopovi ili dijelovi. Uz svaku sliku postoji legenda koja objašnjava brojeve pozicija.
	Povećala služe za ciljani prikaz pojedinih dijelova i pojedivosti.
	Strelice upućuju na smjer kretanja ili radnju koju valja obaviti.

1.8 Nazivlje podnožja

Podnožje se sastoji od sljedećih parametara:

1234567 A12XYZ 0000001234 DE 123

Sl. 2 Nazivlje podnožja

Legenda

- 1 Broj dokumenta (narudžbeni broj)
- 2 Vrsta uputa
- 3 Interni broj sustava
- 4 Oznaka jezika
- 5 Verzija

2 Sigurnost

2.1 Objašnjenje sigurnosnih napomena i upozorenja

Osnovne sigurnosne napomene i upozorenja obuhvaćaju upute koje načelno vrijede za sigurnu uporabu ili očuvanje sigurnog stanja prednjeg utovarivača i opreme prednjeg utovarivača.

Upozorenjima koja se odnose na radnje upozorava se na preostale opasnosti, a ona se nalaze ispred opasnih redoslijeda radnji.

2.2 Prikaz i struktura upozorenja

Upozorenja se odnose na radnje i strukturirana su na sljedeći način:

OPASNOST

Vrsta i izvor opasnosti!

Objašnjenje o vrsti i izvoru opasnosti.

- ▶ Mjere za odvratanje opasnosti.

2.3 Stupanj opasnosti upozorenja

Upozorenja su stupnjevana u skladu s opasnošću na koju ukazuju i prikazuju se s pripadajućim signalnim riječima i simbolima upozorenja na sljedeći način:

OPASNOST

Neposredna opasnost po život ili teške ozljede.

OPOMENA

Moguća opasnost po život ili teške ozljede.

OPREZNOST

Moguće lake ozljede.

POZORNOST

Oštećenja na uređaju ili okolini.

2.4 EZ sukladnost

Oprema STOLL u skladu je s Direktivom o strojevima 2006/42/EZ.

2.5 Namjenska uporaba

Opisana oprema predviđena je isključivo za uporabu na poljoprivrednim i šumarskim traktorima s prednjim utovarivačem i namijenjena za:

- priključivanje na traktore s prednjim utovarivačima STOLL serija ProfiLine i Solid, kao i na traktore s prednjim utovarivačima koje je STOLL odobrio, i za uporabu s njima,
- uporabu u skladu s uobičajenom namjenom (vidi dolje),
- uporabu i rad unutar definiranih granica (vidi 8 Tehnički podatci),
- upravljanje s vozačeva sjedala.

Uz to vrijede i podatci o namjenskoj uporabi i tehnički podatci navedeni u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

Oprema se smije upotrebljavati samo u tehnički besprijekornom stanju. Ako smetnje ugrožavaju sigurnost, odmah ih mora ukloniti ovlaštena specijalizirana radionica.

Oprema se ne smije upotrebljavati u radnim procesima tijekom kojih se osobe trebaju nalaziti u blizini tereta kad je prednji utovarivač u podignutom položaju! Ti su radovi dopušteni samo ako je prednji utovarivač opremljen zaštitom od spuštanja (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača).

Prednji utovarivač i njegova oprema ne smiju se aktivirati istodobno s drugim hidrauličnim uređajima na traktoru.

Namjenska uporaba obuhvaća i čitanje i pridržavanje uputa za uporabu, pripadajućih dodatnih uputa, popratnih dokumenata i informacija o sigurnosti. Kako bi se osigurala sigurnost tijekom rada, valja se pridržavati propisanih radova servisiranja, kao i intervala i uvjeta za njegu i održavanje. Drukčija uporaba ili uporaba izvan navedenih okvira smatra se nenamjenskom.

Namjena vilica za palete

Vilice za palete predviđene su za skupljanje, transport i odlaganje paleta i tereta koji je na njima osiguran za transport.

Vilice za palete namijenjene su za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Namjena cijevi za bale

Cijevi za bale pribor su za vilice za palete i smiju se upotrebljavati isključivo na šiljcima za palete s identifikacijskim brojevima 3570710 i 3570720.

Kada se cijevi za bale montiraju na vilicu za palete, njezina namjenska uporaba mijenja se tako da više nije moguće transportirati palete.

Kada su cijevi za bale montirane, vilice za palete predviđene su za prihvat i transport okruglih bala i bala omotanih folijom (vidi uređaj za transport bala H). Uvijek se smije uhvatiti samo 1 bala.

Namjena vilice za velike bale

Vilica za velike bale predviđena je za utovar i transport stlačenih bala od sijena, slame ili sličnog materijala.

Teret se mora istovremeno uhvatiti obama šiljcima. Pri utovaru i transportu naslaganih bala, gornja bala ni u jednom trenutku ne smije stršati izvan izvučenih zaštitnih cijevi. Zaštitne cijevi moraju sigurno držati naslagane bale, što znači da bale ne smiju biti preuske.

Vilica za velike bale namijenjena je za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Namjena vilice za velike bale HS

Vilica za velike bale HS predviđena je za utovar i transport stlačenih bala od sijena, slame ili sličnog materijala.

Teret se mora istovremeno uhvatiti obama šiljcima. Uvijek se smije uhvatiti samo 1 bala.

Vilica za velike bale HS namijenjena je za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Namjena zaštitne rešetke HS

Zaštitna rešetka HS pribor je za vilice za velike bale HD i vilice za velike bale HS i smije se upotrebljavati isključivo u kombinaciji s jednim od tih alata.

Zaštitna rešetka HS predviđena je za osiguranje tereta prema natrag.

Namjena uređaja za transport bala

Uređaj za transport bala H i stražnji uređaj za transport bala predviđeni su za prihvat i transport okruglih bala i bala omotanih folijom. Uvijek se smije uhvatiti samo 1 bala.

Uređaj za transport bala H namijenjen je za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Stražnji uređaj za transport bala priključuje se na trotočje ili trokutasti priključak na stražnjem dijelu traktora. Stražnji uređaj za transport bala predviđen je za priključke 2. kategorije.

Namjena šiljaka za bale

Šiljci za bale predviđeni su za prihvat i transport valjkastih i četvrtastih bala.

Teret se mora istovremeno uhvatiti obama šiljcima. Uvijek se smije uhvatiti samo 1 bala.

Šiljci za bale H i Global namijenjeni su za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Šiljak za bale Skid namijenjen je za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Skid-Steer.

Namjena vilica za stajsko gnojivo

Vilice za stajsko gnojivo predviđene su za utovar stajskog gnojiva.

Vilice za gnojivo namijenjene su za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Vilice za gnojivo s identifikacijskim brojevima 3611820, 3611830, 3611930 i 3660460 smiju se upotrebljavati isključivo s prednjim utovarivačima FZ 60, 60.1, 80.1 i 100.

Namjena vilice za trupce H

Vilica za trupce H predviđena je za prihvat, utovar i skupljanje drvenih trupaca i drugog materijala koji se javlja u šumarstvu.

Vilica za trupce H namijenjena je za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Namjena podizača big bag vreća

Podizač big bag vreća predviđen je za podizanje, premještanje i utovar vreća za rasuti materijal odnosno velikih vreća 1 ili 2 omčama. Podizač big bag vreća nije prikladan za vreće za rasuti materijal odnosno velike vreće s više omči.

Podizač big bag vreća namijenjen je za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Namjena podizača vreća H

Podizač vreća H predviđen je za podizanje, premještanje i utovar vreća za rasuti materijal odnosno velikih vreća s 4 omčama. Podizač vreća H nije prikladan za vreće za rasuti materijal odnosno velike vreće s manje ili više omči.

Podizač vreća H namijenjen je za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Namjena teretne kuke

Teretna kuka predviđena je za podizanje i transport tereta koji su opremljeni prikladnim prihvatom tereta ili prikladnim sredstvom za prihvat ili vezanje tereta.

Teretna kuka namijenjena je za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Namjena adaptera Tenias

Adapter Tenias adapter je za prednji utovarivač koji je predviđen za spajanje opreme Tenias za prednje utovarivače i okvir za brzo mijenjanje opreme Euro. Adapter Tenias smije se upotrebljavati samo u radnim procesima tijekom kojih se osobe ne moraju nalaziti u blizini tereta. Adapter Tenias smije se upotrebljavati samo zajedno s prednjim utovarivačima STOLL i radnom opremom Tenias, koji su priključeni na traktor.

Ako se namjenski upotrebljava, vijek trajanja adaptera Tenias tehnički nije ograničen.

Namjena adaptera za opremu MX

Adapter za opremu MX adapter je za prednji utovarivač koji je predviđen za spajanje opreme s prihvatom MX i okvira za brzo mijenjanje opreme Euro. Adapter za opremu MX smije se upotrebljavati samo u radnim procesima tijekom kojih se osobe ne moraju nalaziti u blizini tereta. Adapter za opremu MX smije se upotrebljavati samo zajedno s prednjim utovarivačima STOLL serije ProfiLine i radnom opremom MX, koji su priključeni na traktor.

Ako se namjenski upotrebljava, vijek trajanja adaptera za opremu MX tehnički nije ograničen.

2.6 Predvidiva pogrešna uporaba

Izbjegavajte sljedeće:

- uporabu opreme na utovarivačima ili malim utovarivačima
- prekoračenje dopuštenog osovinskog opterećenja i dopuštene ukupne težine traktora
- primjenu izvan uvjeta i preduvjeta navedenih u tehničkoj i ostaloj dokumentaciji
- prevoženje osoba
- transport tereta koji ne odgovara namjeni opreme
- prevoženje tereta u cestovnom prometu
- prevoženje neosiguranog tereta (npr. paleta s kamenjem)

2.7 Granice uporabe

- Pridržavajte se sljedećih granica uporabe i zahtjeva vezanih za radnu okolinu:
- po potrebi raspona temperature za uredan rad traktora (vidi upute za uporabu traktora)
- dovoljne nosivosti guma i prednje osovine traktora

2.8 Načelne sigurnosne napomene

Načelne sigurnosne napomene tematski obuhvaćaju sve mjere za sigurnost i vrijede u svako doba. Napomene se dodatno nalaze kao upozorenja na odgovarajućim mjestima u ovim uputama za uporabu.



Oprema je namijenjena za uporabu s prednjim utovarivačima STOLL serija ProfiLine ili Solid. Pridržavajte se sigurnosnih napomena u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

Osnovne opasnosti



Ako se osobe podižu ili prevoze prednjim utovarivačem, postoji opasnost po život. Prednji utovarivač nije opremljen potrebnim sigurnosnim napravama za uporabu košara za rad.

- Zabranjeno je podizanje i prevoženje osoba prednjim utovarivačem.

Mehaničke opasnosti



Postoji opasnost od prignječenja i udaranja gornjih i donjih udova o dijelove okvira koji strše u stranu ili prema gore te pokretljive komponente stroja.

- Radnike uputite u propisnu uporabu stroja te položaj i vrstu opasnosti.
- Udaljite osobe iz područja opasnosti i kretanja stroja.
- Tijekom radova održavanja po potrebi nosite prikladnu zaštitnu opremu.



Postoji po život opasna opasnost od prignječenja i ozljeda uslijed nepredviđena kretanja traktora, prednjeg utovarivača i opreme.

- Udaljite osobe iz područja opasnosti i rada stroja.
- Nije dopušteno pomaganje druge osobe (npr. pridržavanje kolaca, ako ih ne treba prednjim utovarivačem utisnuti u tlo) pa udaljite ljude iz radnog područja stroja.
- Ako nema osiguranja od spuštanja, drugoj osobi povjerite obavljanje pomoćnih radnji utovara/istovara samo dok je prednji utovarivač spušten.
- Tijekom radova utovara/istovara te pri priključivanju i odvajanju prednjeg utovarivača pazite na to da podloga bude dovoljno ravna i da je traktor stabilan.
- Prednjim utovarivačem rukujte samo s vozačeva sjedala na traktoru. Upravljačkim elementima s vanjske strane traktora ne smije se djelovati na prednji utovarivač! Posebno se ne smije upravljačkim elementima prednje podizne naprave djelovati na prednji utovarivač!
- Prednjim utovarivačem smije rukovati samo jedna osoba.

Postoji po život opasna opasnost od ozljeda uslijed prekoračenja maksimalno dopuštene nosivosti ili u slučaju neprimjerene uporabe prednjeg utovarivača i rezultirajućeg loma prednjeg utovarivača ili njegovih dijelova.

- Pridržavajte se granica opterećenja navedenih u tehničkim podacima.
- Pri prijevozu tereta ili poravnavanju nikada ne vozite brže od 10 km/h.
- Tijekom radova raščišćavanja nikada ne vozite brže od 6 km/h.
- Radite samo s ugrađenom i blokiranom opremom.
- Poštujte nosivost guma i prednje osovine traktora.

Električne opasnosti



Postoji opasnost po život uslijed strujnog udara pri dodirivanju dijelova stroja koji su pod naponom, npr. zbog kratkog spoja na električnoj mreži traktora.

- Neka radove ugradnje i održavanja na električnom sustavu smiju obavljati samo električari.
- Pridržavajte se uputa za uporabu traktora.



Pri sudaru podignutog prednjeg utovarivača s visokonaponskim vodovima postoji opasnost po život.

- Prednji utovarivač tijekom vožnje cestom ne podižite iznad 4 m.
- Održavajte dovoljan razmak od električnih vodova.
- U slučaju nepoznatog nazivnog napona držite minimalan razmak od 4 m od električnih vodova.

Opasnost od emisija



U trajnom normalnom radu stroja mogu nastati oštećenja sluha zbog razine buke koju proizvodi traktor i hidraulični sustav.

- Uvijek upotrebljavajte osobu zaštitu sluha.
- Pridržavajte se posebnih propisa za rad na cesti i rad strojeva na otvorenom.

Opasnosti pri pakiranju i transportu



Ako se oprema prevrne ili nagne, odnosno padne s podiznog sredstva, postoji opasnost od ozljeda uslijed prignječenja, udaranja ili zahvaćanja.

- Tijekom svih pripremnih radova i transporta uvijek pazite na stabilnost.
- Pomagače udaljite iz neposrednog područja opasnosti ispod opreme.

Ako oprema nije propisno natovarena ni osigurana, postoji opasnost od nezgode tijekom njezina transporta.

- Opremu propisno osigurajte i transportirajte.

Opasnosti pri montaži za puštanje u rad



Pri podizanju teških dijelova stroja i nezgrapnih komponenti opreme i rukovanju njima postoji opasnost od ozljeda.

- Teške i nezgrapne dijelove stroja podižite samo s još jednom osobom kao pomagačem.
- Pravilnim podizanjem izbjegnite ozljede leđa.

Opasnosti pri postavljanju i uklanjanju opreme



Postoji opasnost od teških ozljeda i opasnost po život uslijed pada opreme ili nekontrolirana spuštanja prednjeg utovarivača, ako se upotrebljava neprikladna oprema ili se upotrijebljena oprema preoptereći.

- Prije uporabe provjerite je li oprema prikladna.
- Višestrukim odlaganjem opreme na tlo provjerite je li ona ispravno blokirana.
- Vizualno prekontrolirajte blokadu.
- Hidrauličnu blokadu opreme obavite samo do visine od 1,5 m.
- Prije početka rada jedanput bez tereta provjerite radi li oprema propisno.

Ugroze tijekom radova iskapanja



Pri radovima iskapanja postoji opasnost po život i opasnost od eksplozije uslijed sudara s vodovima koji se nalaze u tlu.

- Prije radova iskapanja uvjerite se da u tlu ne prolaze nikakvi električni vodovi.
- Prije radova iskapanja uvjerite se da u tlu ne prolaze nikakvi plinski vodovi.

Opasnosti tijekom utovara/istovara



Postoji opasnost od teških ozljeda i opasnost po život tijekom utovara/istovara i transporta tereta ako se prednji utovarivač vodi jednostrano, ako se teret podiže predaleko iznad vozačeva sjedala mjestu ili ako se upotrebljava neprikladna oprema.

- Ako kabina nije prisutna, pobrinite se za naknadno postavljanje kabine i/ili konstrukcije FOPS (zaštitna konstrukcija od padajućih predmeta) / ROPS (zaštitna konstrukcija pri prevrtanju) u skladu s propisima o zaštiti na radu.
- Ako nema ni kabine ni sigurnosnih naprava, teret nikada ne podižite iznad vozačeva sjedala.
- Upotrebljavajte samo prikladnu opremu kod koje nije moguće npr. kotrljanje prema natrag i pad na vozačevo sjedalo.

Opasnosti pri radu prednjeg utovarivača



Postoji opasnost od teških ozljeda odnosno opasnost po život uslijed prevrtanja traktora tijekom radova na kosini, vožnje u zavojima, u slučaju preniska opterećenja stražnje osovine i nakošenom pokretanju tereta.

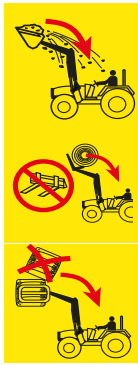
Opasnost se povećava kod visoko podignutog prednjeg utovarivača zbog povišenog položaja težišta.

- Tijekom rada na kosini vozite oprezno. Nikada ne vozite s podignutim teretom poprijeko u odnosu na kosinu.
- Pazite da je podloga dovoljne nosivosti.
- Tijekom vožnje u zavoju smanjite brzinu i spustite teret.
- Dok je prednji utovarivač visoko podignut i potpuno natovaren, nemojte ga naglo pokretati.
- Obratite pažnju na maksimalnu nosivost traktora te je se pridržavajte.
- Na stražnjoj strani traktora uvijek upotrebljavajte protuuteg dovoljnih dimenzija.
- U slučaju nestabilnosti ili prevrtanja spustite prednji utovarivač i ostanite u vozačevoj kabini.
- Dovedite se ravno na robu koju tovarite i ne skrećite pri ulasku u nju.
- Upotrebljavajte sigurnosne pojaseve.
- Spojite papučicu kočnice.
- Isključite ovjes prednje osovine.
- Kod traktora s namjestivom širinom traga: namjestite maksimalnu moguću širinu traga.

Tijekom vožnje cestom postoji opasnost od teških ozljeda i opasnost po život za korisnika i ostale sudionike prometa ako traktor i prednji utovarivač nisu propisno pripremljeni za cestovni promet i ako se njima ne upravlja propisno.

- Cestom vozite samo bez tereta.
- Prije vožnje cestom isključite i blokirajte hidraulični sustav.
- Podignite prednji utovarivač.

Opasnosti uslijed pada tereta



Podignuti teret, koji može pasti na vozačevo sjedalo, predstavlja opasnost po život. Podizanje paleta ili bala iznad vozačeve kabine i rad na kosini povećavaju rizik. Ni uobičajeni zaštitni sustavi (zaštitna konstrukcija pri prevrtanju ROPS, zaštitna konstrukcija od padajućih predmeta FOPS) ne nude potpuno dovoljnu zaštitu.

- Tijekom radova na kosini smanjite napunjenost opreme i spustite teret.
- Kontrolirajte nagib opreme. Ne nagnjite opremu previše.
- Upotrebljavajte opremu koja je tako konstruirana da može spriječiti pad tereta na vozačevo sjedalo.
- Pri utovaru komadnog tereta upotrebljavajte samo predviđenu opremu (npr. hvataljke za bale ili vilice za palete).
- Palete i bale podižite pojedinačno. Nikad ne slažite više tereta jedan na drugi jer bi gornji tereti mogli pasti na vozačevo sjedalo.
- Kod prednjih utovarivača bez paralelnog vođenja povećanje kuta pri podizanju nadoknadite tako da istresete opremu.
- Prednjim utovarivačem bez paralelnog vođenja nemojte rukovati tijekom vožnje unatrag.
- Kod traktora bez kabina ili zaštitnih konstrukcija pri prevrtanju sa 4 nosača ne podižite veće dijelove za utovar, a posebno bale, iznad točke vrtnje oscilirajuće ruke.
- Tijekom podizanja promatrajte teret. Ne podižite teret tijekom vožnje unatrag.

Opasnosti pri servisiranju

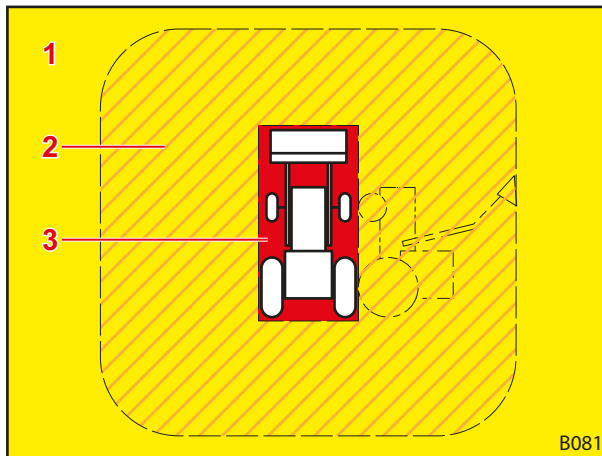


Nestručno obavljani radovi servisiranja (njega i čišćenje, održavanje, popravljanje) ugrožavaju sigurnost opreme.

- Redovito provjeravajte ima li nedostataka na opremi.
- Radove njega i čišćenja obavljajte propisno.
- Neka mjere popravljanja obavlja samo ovlašteno stručno osoblje.

2.9 Područja opasnosti

Na prednjem utovarivaču i oko njega postoje sljedeća područja s povećanom ugrozom sigurnosti rukovatelja ili drugih osoba:



Sl. 3 Tlocrt (odozgo)

Legenda

- 1 Područje rada (žuto)
- 2 Vanjsko područje opasnosti (narančasto iscrtkano)
- 3 Unutarnje područje opasnosti (crveno)

Područje opasnosti	Opis	Ugroze
Područje rada	Cjelokupno moguće područje kretanja traktora uklj. prednji utovarivač tijekom utovara/istovara.	<ul style="list-style-type: none"> ● Boravak u području rada predstavlja rizik.
Vanjsko područje opasnosti	Cjelokupno područje djelovanja traktora i prednjeg utovarivača te područje u koje bi se traktor ili prednji utovarivač mogli prevrnuti u slučaju nezgode: <ul style="list-style-type: none"> ● bočno (lijevo i desno): visina traktora s maksimalno podignutim prednjim utovarivačem (uklj. opremu) ● sprijeda i straga: pola visine traktora s maksimalno podignutim prednjim utovarivačem (uklj. opremu) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pri prevrtanju traktora ili ispadanju tereta može doći do teških ozljeda.
Unutarnje područje opasnosti	Područje oko traktora i prednjeg utovarivača i na njima, posebno između kotača traktora, neposredno ispred i iza traktora te na prednjem utovarivaču i ispod njega.	<ul style="list-style-type: none"> ● Osobe se mogu prignječiti između kotača traktora. ● Vozač traktora može previdjeti osobe te ih pregaziti. ● Pokretljivi dijelovi stroja mogu se nekontrolirano kretati i pritom nagnječiti i ozlijediti ljude.

➤ Obratite pozornost na područja opasnosti i udaljite iz njih neovlaštene osobe.

2.10 Zaštitne naprave

Ovisno o tipu, oprema ima sljedeće zaštitne odnosno sigurnosne naprave:

Zaštitna/sigurnosna naprava	Funkcija
Sigurnosne naljepnice	Sigurnosne naljepnice upozoravaju na opasnosti na mjestima opasnosti (vidi 2.11 Sigurnosne naljepnice).

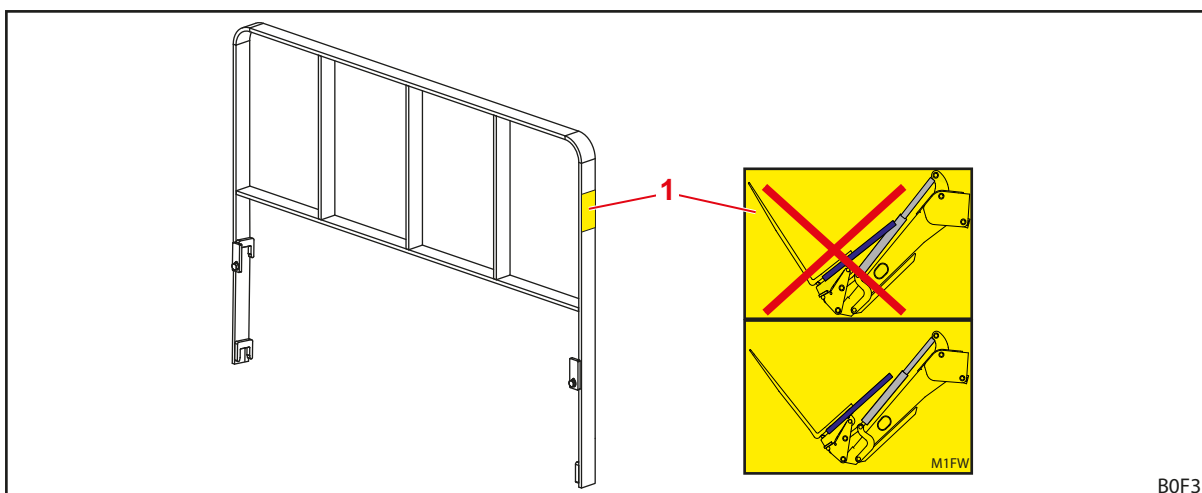
2.11 Sigurnosne naljepnice

Sigurnosne naljepnice upozoravaju na opasnosti na opasnim mjestima i važan su sastavni dio sigurnosne opreme prednjeg utovarivača.

- Očistite nečiste sigurnosne naljepnice.
- Zamijenite oštećene ili nerazpoznatljive sigurnosne naljepnice (vidi 7.1 *Rezervni dijelovi*).
- Na nove rezervne dijelove po potrebi postavite odgovarajuće sigurnosne naljepnice.

2.11.1 Zaštitna rešetka HS

Položaj i opis sigurnosnih naljepnica

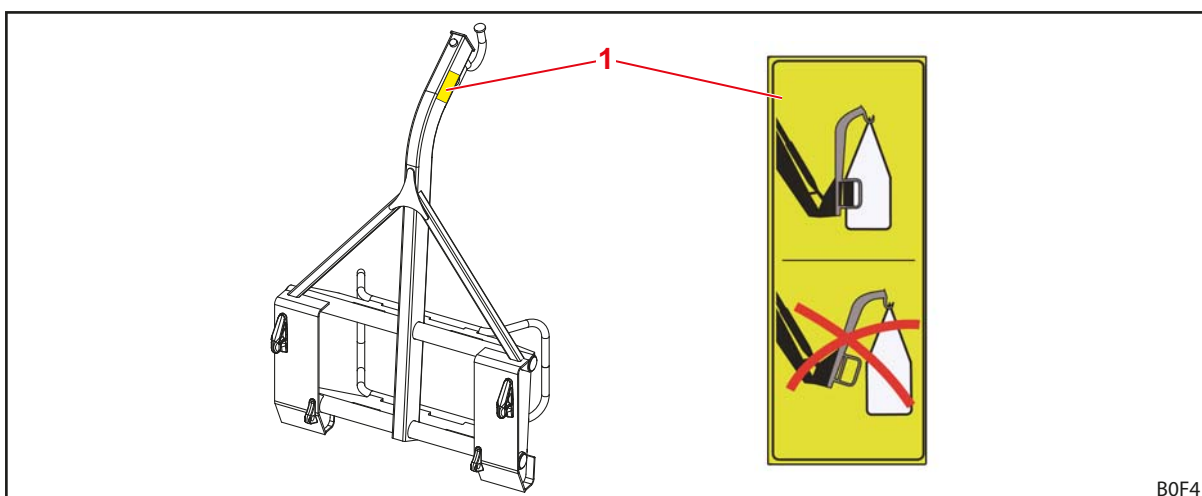


Sl. 4 Zaštitna rešetka HS

Pozicija	Opis
1	Opremu primaknite samo toliko da se zaštitna rešetka ne sudari s hidrauličkim cilindrima.

2.11.2 Podizač big bag vreća

Položaj i opis sigurnosnih naljepnica

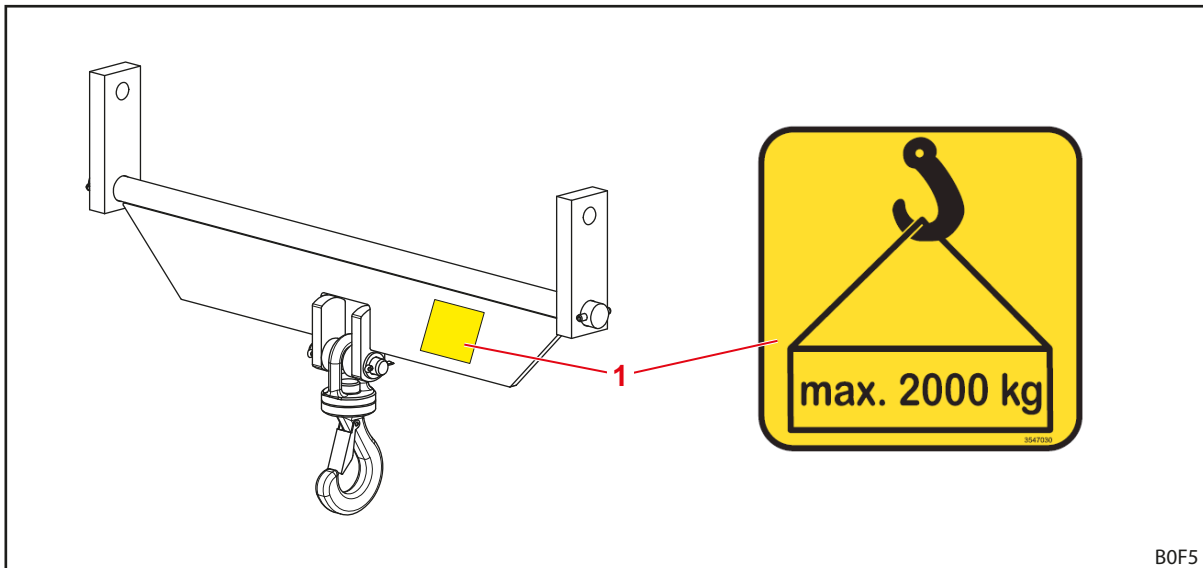


Sl. 5 Podizač big bag vreća

Pozicija	Opis
1	Big bag vreća mora potpuno nalijegati na graničnik njenja.

2.11.3 Teretna kuka

Položaj i opis sigurnosnih naljepnica

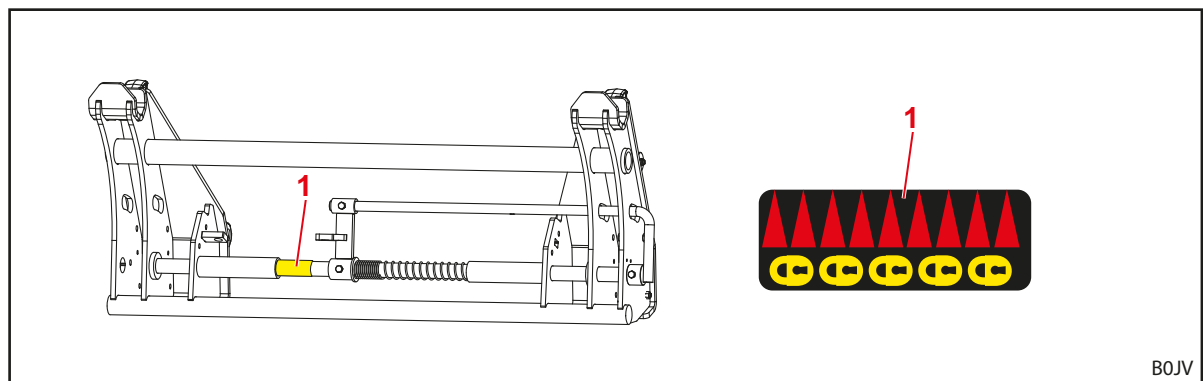


Sl. 6 Teretna kuka

Pozicija	Opis
1	Opremom prihvaćajte maksimalno 2000 kg.

2.11.4 Adapter za opremu MX

Položaj i opis sigurnosnih naljepnica



Sl. 7 Adapter za opremu MX

Pozicija	Opis
1	Oznaka blokiranog položaja mehaničke blokade opreme.

2.12 Zahtjevi za osoblje

U uputama za uporabu razlikujemo sljedeće osobe:

- Vlasnik
- Stručno osoblje
- Stručni radnik

Sve skupine osoba moraju pročitati i razumjeti upute za uporabu. U tablici su navedene ostale odgovarajuće kvalifikacije odnosno nadležnosti.

Osoblje	Kvalifikacija/odgovornost
Vlasnik	<ul style="list-style-type: none"> • odgovoran je za propisan rad prednjeg utovarivača • upućuje stručno osoblje u rad prednjim utovarivačem • brine se za redovito ispitivanje i održavanje prednjeg utovarivača u specijaliziranoj radionici
Stručno osoblje	<ul style="list-style-type: none"> • odgovorno je za propisan rad prednjeg utovarivača • tjelesno je sposobno kontrolirati prednji utovarivač i traktor • brine se za redovito održavanje prednjeg utovarivača • poznaje relevantna pravila cestovnog prometa • ima propisanu vozačku dozvolu • upoznato je sa sigurnom vožnjom traktora
Stručni radnik	<ul style="list-style-type: none"> • obavlja radove servisiranja (održavanje i popravljnje) • ima priznati dokaz o osposobljenosti ili stručna znanja mjerodavna za pridržavanje postojećih propisa, pravila i smjernica



Radove na električnim komponentama stroja smije obavljati samo električar u skladu s pravilima elektrotehničke struke.

Radovi zavarivanja smiju se obavljati samo u ovlaštenoj radionici.

2.13 Ponašanje u slučaju nužde

- Provedite sljedeće mjere kako biste u slučaju nužde spriječili daljnju štetu:
 - (1) Propisno osigurajte mjesto nezgode.
 - (2) Pružite prvu pomoć (ako je potrebno).
 - (3) Pozovite hitne službe, kratke i jasno opišite situaciju. Pričekajte njihova pitanja.
 - (4) Obavijestite poslodavca odnosno vlasnika.

2.13.1 Ponašanje u slučaju prevrtanja ili pada traktora

- U slučaju prevrtanja ili pada traktora s prednjim utovarivačem obratite pozornost na sljedeće napomene:
 - (1) Spustite teret.
 - (2) Ostanite u vozačevoj kabini dok ne stigne stručna pomoć.

2.13.2 Ponašanje u slučaju probojnih napona kod električnih nadzemnih vodova

U blizini električnih nadzemnih vodova brzo se mogu pojaviti probojni naponi koji uzrokuju visok električni napon izvana na traktoru. Tako na tlu oko stroja nastaju velike razlike u naponu.

U slučaju probojnog napona:

- Ne napuštajte vozačevu kabinu.
- Ne dodirujte metalne dijelove.
- Ne uspostavljajte vezu s uzemljenjem.
- Upozorite osobe koje se nalaze vani te ih spriječite da se približe.
- Pokrenite isključenje električne energije.
- Pričekajte pomoć stručnih spasilačkih službi.

Ako ipak treba napustiti vozačevu kabinu, npr. ako prijeti opasnost od požara:

- Odskočite s traktora i ne dodirujte ga.
- Malim se koracima udaljite od traktora.

3 Oprema

3.1 Vilice za palete

3.1.1 Konstrukcija i opis

Komponente opreme:

- 1 okvir
- 2 šiljka za palete
- Čahure za šiljke (ovisno o modelu)

Ovisno o modelu okvir može biti opremljen s do 4 čahure za šiljke za montažu šiljaka za bale. Ako se montiraju šiljci za bale, oprema postaje šiljak za bale (za rukovanje vidi 3.7 Šiljci za bale).

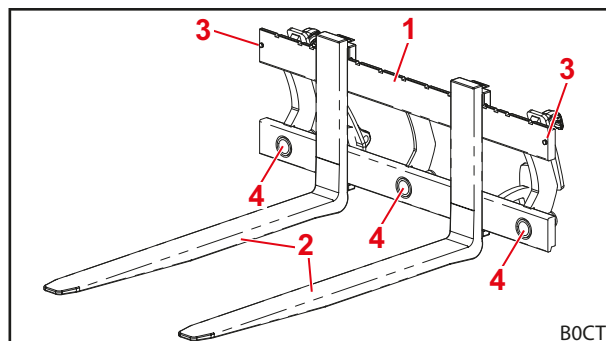
Na okviru se nalaze 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Šiljci za palete varijabilno su namjestivi i opremljeni s po jednom polugom za blokadu na okviru.

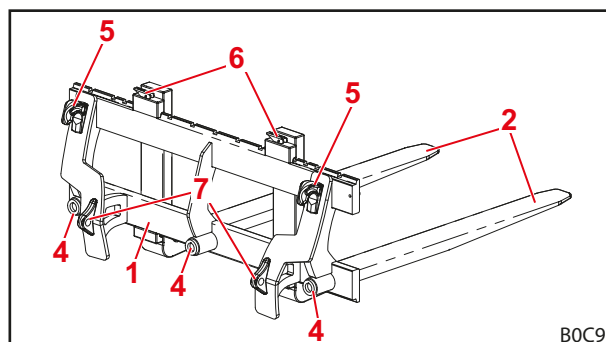
Oba vijka sa šesterostranom glavom M10x25 na kraju profila okvira služe kao graničnik za šiljke i sprečavaju ispadanje šiljaka za palete s okvira.

Vilica za palete po izboru se može dodatno opremiti zaštitnom rešetkom (vidi 3.5 Zaštitna rešetka HS).

Šiljci za palete na vilici za palete HS po izboru se mogu opremiti cijevima za bale (vidi 3.2 Cijevi za bale).



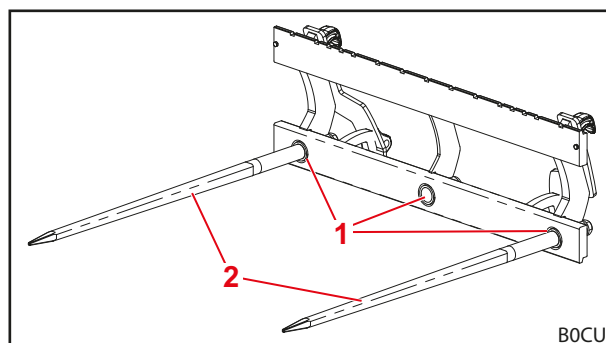
Sl. 8 Konstrukcija vilice za palete HD s čahurama za šiljke – pogled srijeda



Sl. 9 Konstrukcija vilice za palete HD s čahurama za šiljke – pogled straga

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Šiljci za palete
- 3 Vijci sa šesterostranom glavom M10x25
- 4 Čahure za šiljke
- 5 Prihvatne kuke za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 6 Poluga za blokadu šiljaka za palete
- 7 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme



Sl. 10 Vilice za palete HD sa šiljcima za bale

Legenda

- 1 Čahure za šiljke
- 2 Šiljci za bale

3.1.2 Stavljanje u pogon

3.1.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljede uslijed pada opreme!

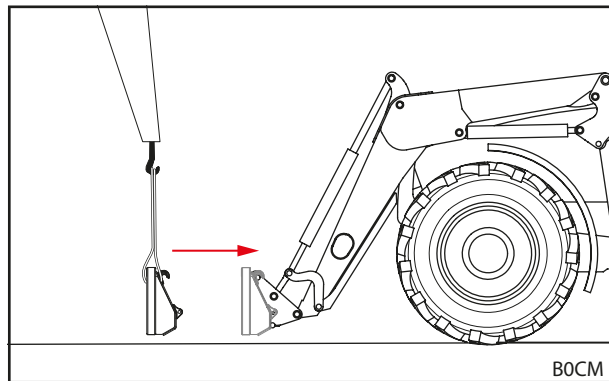
Ako je blokada opreme otvorena ili nije ispravno blokirana, oprema može ispasti. Pritom su moguće teške ozljede osoba u blizini.

- ▶ Blokadu opreme aktivirajte jedino ako je oprema postavljena na tlo ili sigurno mjesto odlaganja.
- ▶ Uvijek provjerite je li oprema ispravno blokirana.

Prije prvog stavljanja u pogon na okvir se moraju montirati šiljci za palete.

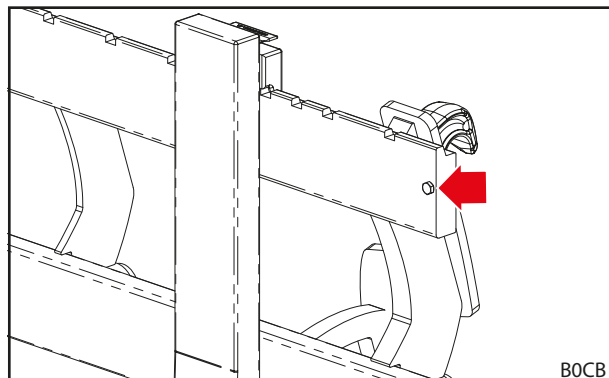
Šiljke za palete montirajte na okvir:

- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
- (2) Isključite traktor.
 - Isključite motor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
- (3) Okvir podignite dizalicom pa ga prihvatnim kukama zakvačite u okvir za brzo mijenjanje opreme prednjeg utovarivača.
- (4) Zatvorite blokadu opreme (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača).



Sl. 11 Zakvačivanje okvira u okvir za brzo mijenjanje opreme

- (5) Uklonite vijak sa šesterostranom glavom M10x25 na kraju profila okvira.



Sl. 12 Uklanjanje vijka sa šesterostranom glavom na kraju profila

(6) Šiljke za palete sa strane gurnite na okvir.

i Poluga za blokadu šiljaka za palete mora se pritom nalaziti u okomitom položaju.

(7) Vijak sa šesterostranom glavom M10x25 ponovno montirajte na kraj profila okvira.

(8) Polugom za blokadu blokirajte šiljke za palete u željenom položaju.

- Gurnite šiljke za palete u željeni položaj.
- Polugu za blokadu šiljaka za palete pomaknite u vodoravni položaj kako biste blokirali šiljak.
- Provjerite blokadu.

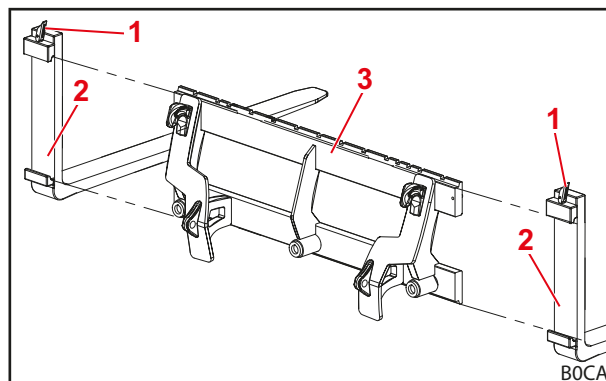
i Blokada je ispravno zatvorena samo ako se poluga za blokadu nalazi u vodoravnom položaju i ako naliježe na vodeći otvor. Samo je u tom slučaju svornjak poluge za blokadu gurnut u jedan od otvora na profilu okvira, a šiljak za palete osiguran od klizanja ustranu.

(9) Drugi šiljak za palete montirajte na jednak način.

(10) Uključite traktor.

(11) Opremu oprezno pomaknite u sve krajnje položaje kako biste osigurali da radi bez sudara.

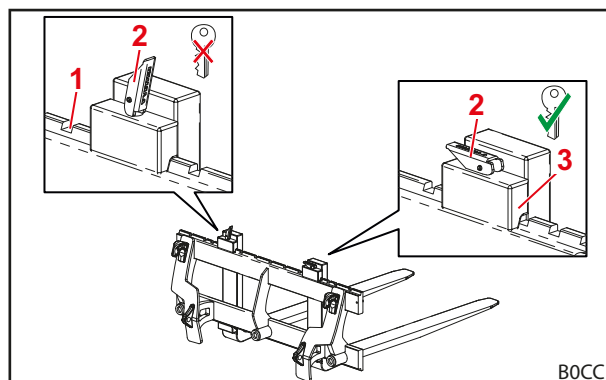
- ✓ Šiljci za palete montirani su na okvir.



Sl. 13 Guranje šiljaka za palete na okvir

Legenda

- 1 Poluga za blokadu
- 2 Šiljci za palete
- 3 Okvir



Sl. 14 Blokada šiljaka za palete (lijevo – otvorena, desno – zatvorena)

Legenda

- 1 Otvor
- 2 Poluga za blokadu
- 3 Vodeći otvor

3.1.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- Prije svakog stavljanja u pogon provjerite sve točke kontrolnog popisa.
- Eventualne nedostatke uklonite u sigurnom položaju i okolini.
- Opremu upotrebljavajte samo ako je osigurano propisno i sigurno rukovanje.

	Kontrola	vidi i	obavljena
Prije priključivanja opreme			
	Ispravan balastni uteg ugrađen na stražnjem dijelu?	vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača	
	Provedena vizualna kontrola opreme na oštećenja (npr. pukotine, korozija)?		
Nakon priključivanja opreme			
	Blokada opreme ispravno blokirana?	vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača	
	Blokada šiljaka ispravno blokirana?	vidi prvo stavljanje u pogon	
	Ako je priključen pribor: pribor ispravno montiran/blokiran?	vidi poglavlje o dotičnom priboru	
	Osigurano da se oprema ni u jednom položaju ne može sudariti s prednjim utovarivačem?		

3.1.2.3 Priklučivanje opreme

Oprema je predviđena za priklučivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

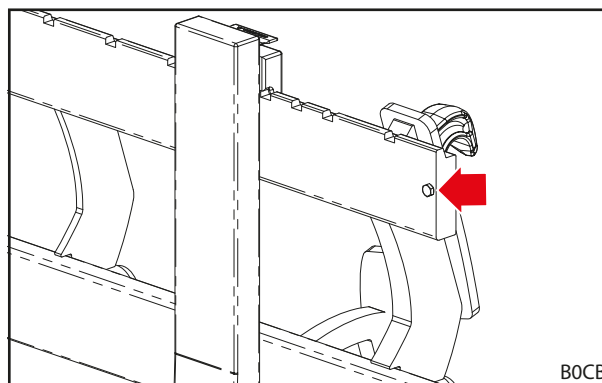
- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

3.1.2.4 Montaža šiljaka za bale

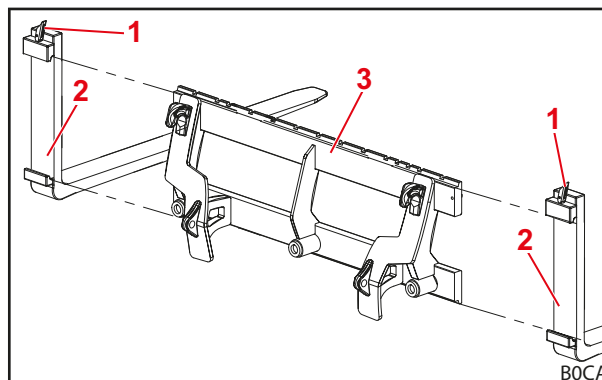
Kod vilica za palete s čahurama za šiljke mogu se umjesto šiljaka za palete montirati i šiljci za bale.

Montaža šiljaka za bale na okvir:

- ✂ Viličasti ključ veličine 41 mm
 - ✂ Momentni ključ
- (1) Opremu montirajte na prednji utovarivač (vidi 3.1.2.3 Priklučivanje opreme).
 - (2) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
 - (3) Šiljke za palete demontirajte s okvira.
 - Uklonite vijak sa šesterostranom glavom M10x25 na kraju profila okvira.
 - Polugu za blokadu šiljaka za palete pomaknite u okomiti položaj pa uklonite šiljke s okvira.
 - Vijak sa šesterostranom glavom M10x25 ponovno montirajte na kraj profila okvira.
 - ✓ Šiljci za palete demontirani su s okvira.



Sl. 15 Uklanjanje vijka sa šesterostranom glavom na kraju profila



Sl. 16 Uklanjanje šiljaka za palete s okvira

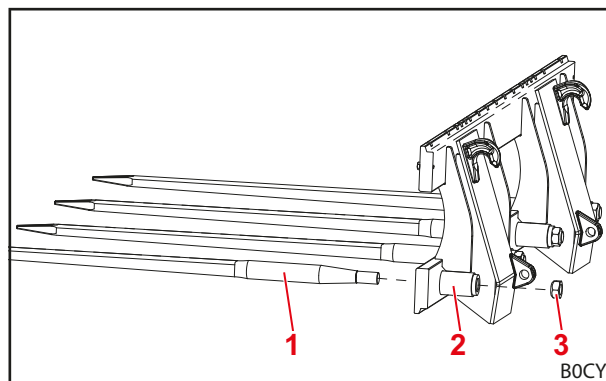
Legenda

- 1 Poluga za blokadu
- 2 Šiljci za palete
- 3 Okvir

- (4) Uklonite šesterostranu maticu sa šiljka za bale.
- (5) Šiljak za bale od naprijed utaknite kroz čahuru za šiljke.
- (6) Šesterostranu maticu odostraga ponovno montirajte na šiljak za bale.

i Zatezni moment: 1840 Nm

- (7) Jednako postupite s ostalim šiljcima za bale.
- (8) Opremu oprezno pomaknite u sve krajnje položaje kako biste osigurali da radi bez sudara.
- ✓ Šiljci za bale montirani su na okvir.



Sl. 17 Montaža šiljaka za bale na okvir

Legenda

- 1 Šiljci za bale
- 2 Glava
- 3 Šesterostrana matica
- 4 Okvir

3.1.3 Rukovanje

Prihvatanje i ispuštanje tereta:

➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.

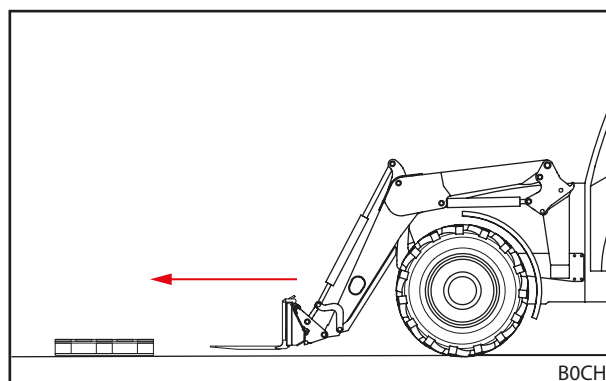
- (1) Razmak šiljaka za palete po potrebi namjestite prema širini palete koju transportirate (vidi 3.1.2.1 Prvo stavljanje u pogon).

i U slučaju teškog gibanja šiljaka za palete podmažite profil okvira.

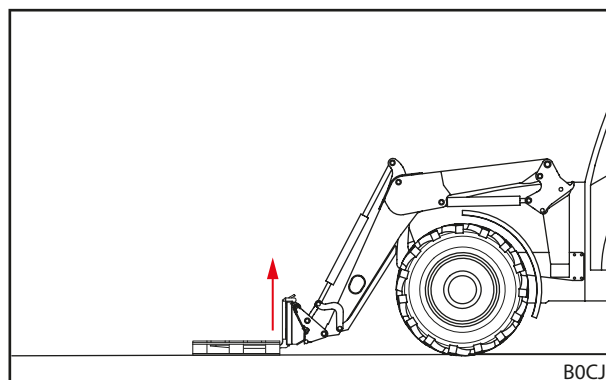
- (2) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla pa opremu postavite vodoravno.
- (3) Šiljcima za palete oprezno uđite u paletu.
- (4) Podignite teret.

i Teret za transport podignite samo koliko je nužno.

- (5) Pomicanje tereta na cilj.
- (6) Spustite teret pa polako izađite ispod palete.
- ✓ Teret je prihvaćen i istovaren.



Sl. 18 Ulazak u paletu



Sl. 19 Podizanje tereta

3.1.4 Odlaganje opreme

- vidi 6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona

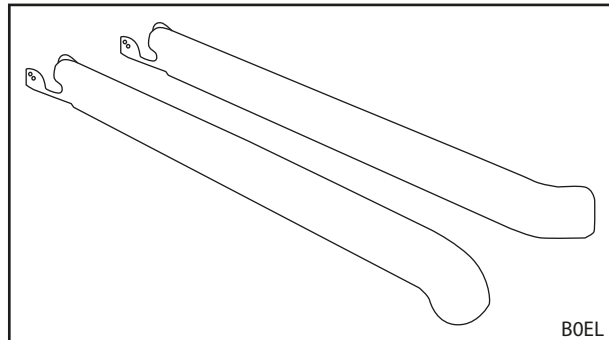
3.2 Cijevi za bale

3.2.1 Konstrukcija i opis

Komponente opreme:

- 2 cijevi za bale

Cijevi za bale omogućuju zaobljenje oštih bridova šiljaka za palete.



Sl. 20 Konstrukcija cijevi za bale

3.2.2 Stavljanje u pogon

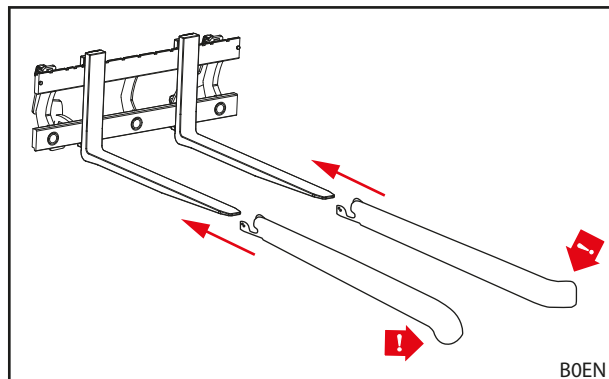
3.2.2.1 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi poglavlje „Kontrola prije svakog stavljanja u pogon“ za onu opremu na koju se ovaj pribor montira

3.2.2.2 Priključivanje opreme

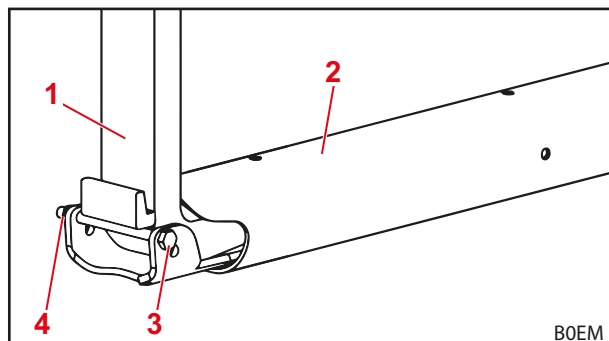
Montaža cijevi za bale na šiljke za palete:

- (1) Vilicu za palete spustite do malo iznad tla.
- (2) Isključite traktor.
 - Isključite motor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
- (3) Cijev za bale gurnite na šiljak za palete.



Sl. 21 Guranje cijevi za bale na šiljke za palete

- (4) Cijev za bale pomoću 1 vijka sa šesterostranom M12x160 i 1 sigurnosne matice montirajte na šiljak za palete.
 - (5) Drugu cijev za bale montirajte na jednak način.
 - (6) Uključite traktor.
 - (7) Opremu oprezno pomaknite u sve krajnje položaje kako biste osigurali da radi bez sudara.
- ✓ Cijevi za bale montirane su na šiljke za palete.



Sl. 22 Montaža cijevi za bale na šiljak za palete

Legenda

- 1 Cijev za bale
- 2 Šiljak za palete
- 3 Vijak sa šesterostranom glavom M12x160
- 4 Sigurnosna matica

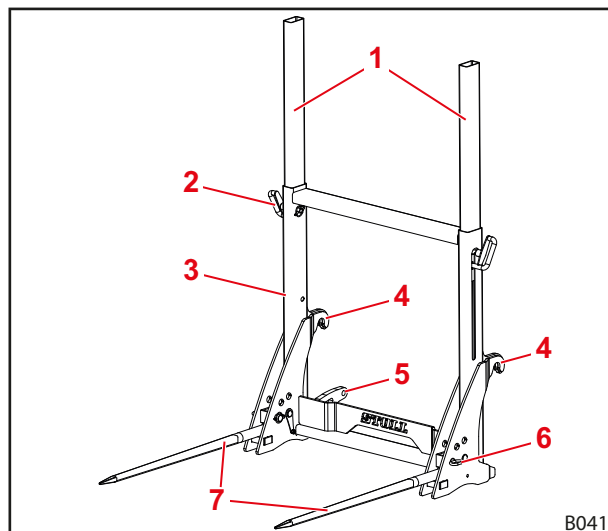
3.3 Vilica za velike bale

3.3.1 Konstrukcija i opis

Komponente opreme:

- 1 okvir
- 2 zaštitne cijevi sa sigurnosnim svornjacima
- 2 šiljka (sklopiva) sa sigurnosnim svornjakom

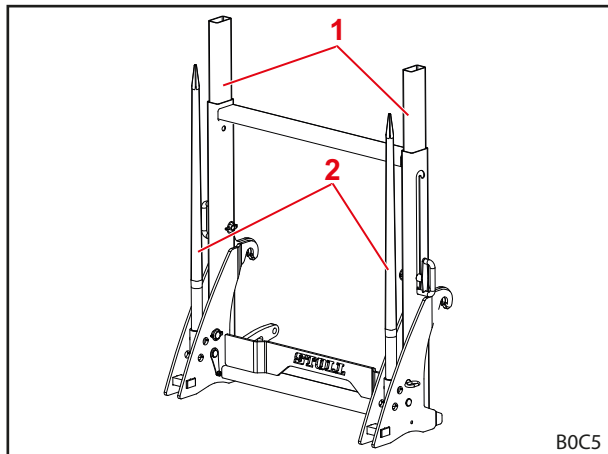
Na okviru se nalaze 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.



Sl. 23 Konstrukcija vilice za velike bale

Legenda

- 1 Zaštitne cijevi
- 2 Sigurnosni svornjak za zaštitnu cijev
- 3 Okvir
- 4 Prihvatne kuke za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 5 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme
- 6 Sigurnosni svornjak za šiljke
- 7 Šiljci



Sl. 24 Vilica za velike bale pripremljena za vožnju cestom

Legenda

- 1 Zaštitne cijevi (uvučene i osigurane)
- 2 Šiljci (sklopljeni i osigurani)

3.3.2 Stavljanje u pogon

3.3.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

3.3.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- Prije svakog stavljanja u pogon provjerite sve točke kontrolnog popisa.
- Eventualne nedostatke uklonite u sigurnom položaju i okolini.
- Opremu upotrebljavajte samo ako je osigurano propisno i sigurno rukovanje.

	Kontrola	vidi i	obavljena
Prije priključivanja opreme			
	Ispravan balastni uteg ugrađen na stražnjem dijelu?	vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača	
	Provedena vizualna kontrola opreme na oštećenja (npr. pukotine, korozija)?		
Nakon priključivanja opreme			
	Blokada opreme ispravno blokirana?	vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača	
	Osigurano da se oprema ni u jednom položaju ne može sudariti s prednjim utovarivačem?		

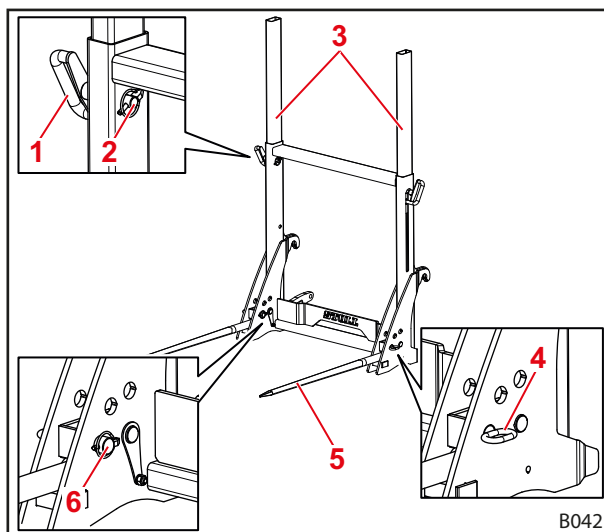
3.3.2.3 Priklučivanje opreme

Oprema je predviđena za priklučivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

Opremanje za vožnju cestom

- (1) Ugurajte zaštitne cijevi na objema stranama.
 - Izvucite sigurnosni zatik.
 - Sigurnosni svornjak izvucite za dršku i otkvačite.
 - Zaštitnu cijev s drškom sigurnosnog svornjaka gurnite prema dolje.
 - Sigurnosni svornjak ugurajte i osigurajte sigurnosnim zatikom.
 - (2) Šiljke na objema stranama zakrenite prema gore.
 - Izvucite sigurnosni zatik.
 - Sigurnosni svornjak izvucite za dršku.
 - Šiljke sklopite prema gore.
 - Sigurnosni svornjak utaknite u gornji provrt i osigurajte sigurnosnim zatikom.
- ✓ Oprema je spremna za vožnju cestom.



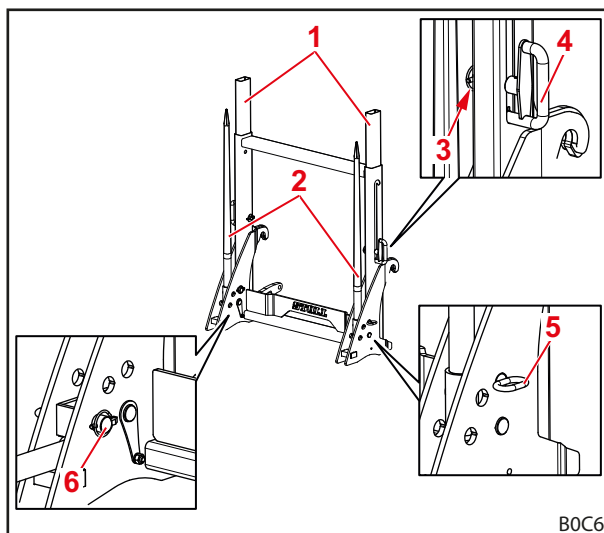
Sl. 25 Opremanje za vožnju cestom

Legenda

- 1 Sigurnosni svornjak za zaštitnu cijev
- 2 Sigurnosni zatik za zaštitnu cijev
- 3 Zaštitne cijevi
- 4 Sigurnosni svornjak za šiljke
- 5 Šiljci
- 6 Sigurnosni zatik za šiljke

Opremanje za rad s balama

- (1) Izvucite zaštitne cijevi na objema stranama.
 - Izvucite sigurnosni zatik.
 - Sigurnosni svornjak izvucite za dršku.
 - Zaštitnu cijev s drškom sigurnosnog svornjaka gurnite prema gore.
 - Sigurnosni svornjak zakvačite, ugurajte i osigurajte sigurnosnim zatikom.
 - (2) Šiljke na objema stranama zakrenite prema dolje.
 - Izvucite sigurnosni zatik.
 - Sigurnosni svornjak izvucite za dršku.
 - Šiljke otklopite prema dolje.
 - Sigurnosni svornjak utaknite u donji provrt i osigurajte sigurnosnim zatikom.
- ✓ Oprema je spremna za rad s balama.



Sl. 26 Opremanje za rad s balama

Legenda

- 1 Zaštitne cijevi
- 2 Šiljci
- 3 Sigurnosni zatik za zaštitnu cijev
- 4 Sigurnosni svornjak za zaštitnu cijev
- 5 Sigurnosni svornjak za šiljke
- 6 Sigurnosni zatik za šiljke

3.3.3 Rukovanje

⚠ OPOMENA

Opasnost od nezgode tijekom vožnje cestom zbog isturenih šiljaka ili previsoko podignutih zaštitnih cijevi!

U slučaju nezgoda u vožnji cestom istureni šiljci mogu teško ozlijediti druge sudionike u prometu. Previše podignute zaštitne cijevi mogu uzrokovati sudare s električnim vodovima, mostovima, stablima itd.

- ▶ Šiljke sklopite prema gore.
- ▶ Ugurajte zaštitne cijevi.
- ▶ Kada je prednji utovarivač podignut, vilicu za velike bale zakrenite što više prema natrag (funkcija *Zahvaćanje prednjeg utovarivača*).

⚠ OPOMENA

Opasnost po život zbog bala u padu!

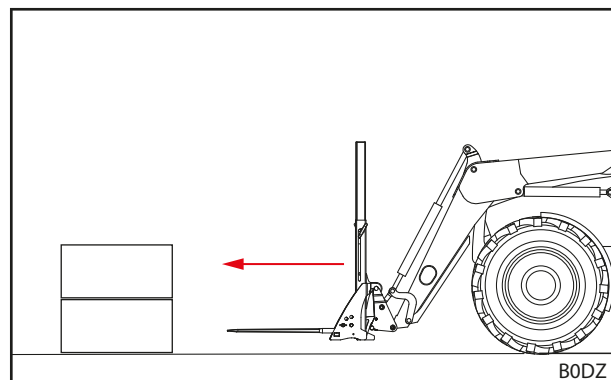
Naslagane bale mogu lako pasti prema natrag s podignute vilice za bale i zatim preko prednjeg utovarivača pasti, otkotrljati se ili skliznuti na vozača. Vozač tako može zadobiti ozljede opasne po život.

- ▶ Prije rada sa složenim balama izvucite zaštitne cijevi.
- ▶ Slažite samo bale koje su znatno šire od razmaka zaštitnih cijevi.
- ▶ Podižite samo hrpe bala čija najviša bala ne strši iznad zaštitnih cijevi.

Slaganje bala:

➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.

- (1) Postavite opremu vodoravno.
- (2) Prednji utovarivač spustite tako da se oprema nalazi otprilike po sredini ispred velike bale odnosno ispred najniže bale u hrpi bala.
- (3) Traktor polako pomaknite prema naprijed pa šiljcima uđite u veliku balu odnosno hrpu bala tako da bala nalegne na okvir.



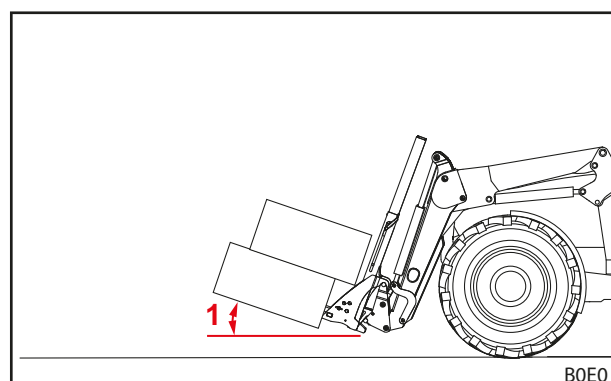
Sl. 27 Ulazak u hrpu bala

- (4) Opremu nagnite prema natrag za najmanje 20°.
- (5) Po potrebi podignite prednji utovarivač.

i Balu samo malo podignite za vožnju. Bale podignite tek za postupak slaganja.

- (6) Kada dosegnete položaj za slaganje, polako spustite/odložite veliku balu odnosno hrpu bala.

i Pritom šiljke ponovno postavite vodoravno.



Sl. 28 Naginjanje opreme prema natrag

Legenda

- 1 Kut zahvaćanja od najmanje 20°

- (7) Polako vozite prema natrag.
 - ✓ Bale su složene.

3.3.4 Odlaganje opreme

- vidi 6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona

3.4 Vilica za velike bale HS

3.4.1 Konstrukcija i opis

Komponente opreme:

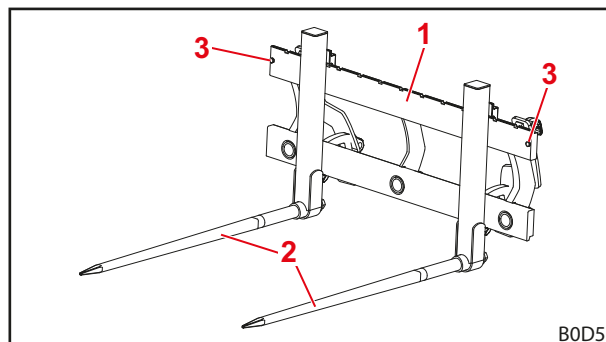
- 1 okvir s prihvatnim kukama za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro
- 2 šiljka za bale sa sigurnosnim svornjacima

Na okviru se nalaze 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

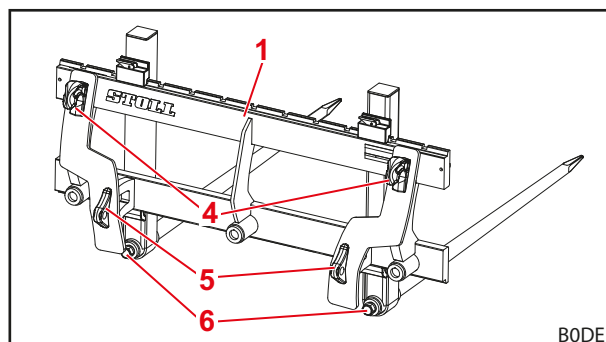
Šiljci za bale varijabilno su namjestivi i opremljeni s po jednom polugom za blokadu na okviru.

Oba vijka sa šesterostranom glavom M10x25 na kraju profila okvira služe kao graničnik za šiljke i sprečavaju ispadanje šiljaka za bale s okvira.

Vilica za velike bale HS po izboru se može dodatno opremiti zaštitnom rešetkom (vidi 3.5 Zaštitna rešetka HS).



Sl. 29 Konstrukcija vilice za velike bale HS – pogled srijeda (primjer: sa standardnim šiljcima)

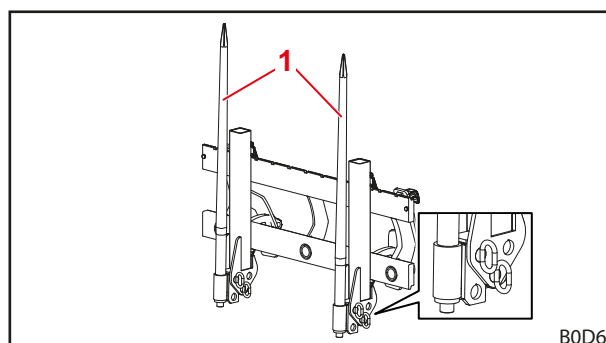


Sl. 30 Konstrukcija vilice za velike bale HS – pogled straga (primjer: sa standardnim šiljcima)

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Šiljci za bale
- 3 Vijci sa šesterostranom glavom M10x25
- 4 Prihvati za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 5 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme
- 6 Sigurnosni svornjak za šiljke za bale

Šiljci za bale se, ovisno o izvedbi, mogu sklopiti prema gore.



Sl. 31 Vilica za velike bale HS sa sklopivim šiljcima, pripremljena za vožnju cestom

Legenda

- 1 Šiljci za bale (sklopljeni i osigurani)

3.4.2 Stavljanje u pogon

3.4.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljede uslijed pada opreme!

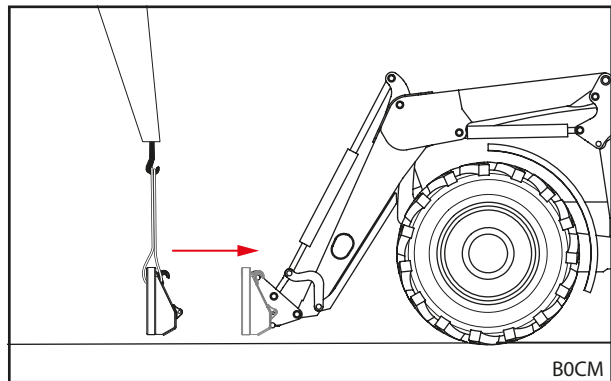
Ako je blokada opreme otvorena ili nije ispravno blokirana, oprema može ispasti. Pritom su moguće teške ozljede osoba u blizini.

- ▶ Blokadu opreme aktivirajte jedino ako je oprema postavljena na tlo ili sigurno mjesto odlaganja.
- ▶ Uvijek provjerite je li oprema ispravno blokirana.

Prije prvog stavljanja u pogon moraju se na okvir montirati šiljci za bale.

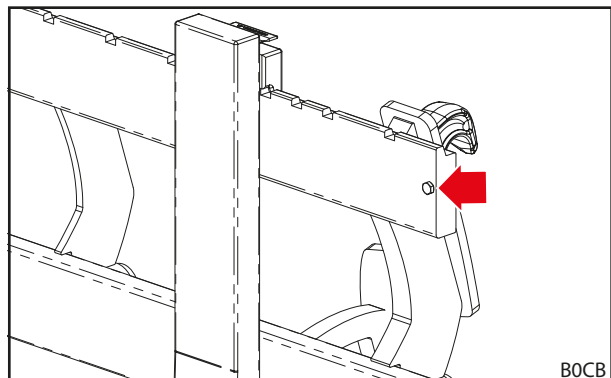
Montaža šiljaka za bale na okvir:

- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
- (2) Isključite traktor.
 - Isključite motor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
- (3) Okvir podignite dizalicom pa ga prihvatnim kukama zakvačite u okvir za brzo mijenjanje opreme prednjeg utovarivača.
- (4) Zatvorite blokadu opreme (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača).



Sl. 32 Zakvačivanje okvira u okvir za brzo mijenjanje opreme

- (5) Uklonite vijak sa šesterostranom glavom M10x25 na kraju profila okvira.

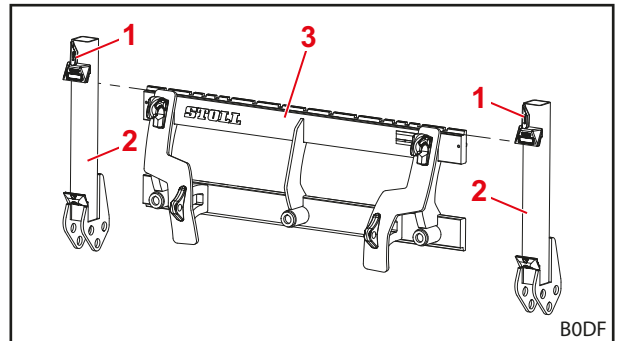


Sl. 33 Uklanjanje vijka sa šesterostranom glavom na kraju profila

- (6) Dio okvira lijevog šiljka za bale bočno gurnite na okvir.

i Poluga za blokadu dijela okvira mora se pritom nalaziti u okomitom položaju.

- (7) Vijak sa šesterostranom glavom M10x25 ponovno montirajte na kraj profila okvira.



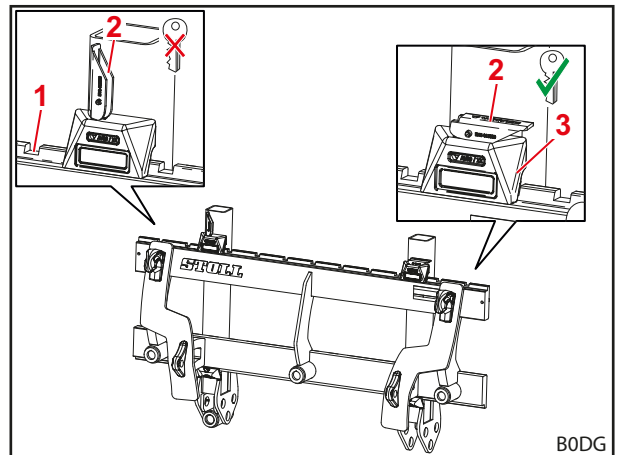
Sl. 34 Guranje dijelova okvira na okvir (primjer: vilica za velike bale HS sa sklopivim šiljcima)

Legenda

- 1 Poluga za blokadu
- 2 Dijelovi okvira šiljaka za bale
- 3 Okvir

- (8) Polugom za blokadu blokirajte dio okvira u željenom položaju.
- Gurnite dio okvira u željeni položaj.
 - Polugu za blokadu dijela okvira pomaknite u vodoravni položaj kako biste blokirali dio.
 - Provjerite blokadu.

i Blokada je ispravno zatvorena samo ako se poluga za blokadu nalazi u vodoravnom položaju i ako naliježe na vodeći otvor. Samo je u tom slučaju svornjak poluge za blokadu gurnut u jedan od otvora na profilu okvira, a šiljak za bale osiguran od klizanja ustranu.



Sl. 35 Blokada dijelova okvira (lijevo – otvorena, desno – zatvorena)

Legenda

- 1 Otvor
- 2 Poluga za blokadu
- 3 Vodeći otvor

- (9) Dio okvira desnog šiljka za bale montirajte na isti način.

Vilica za velike bale HS sa standardnim šiljcima:

- ✘ Viličasti ključ veličine 41 mm
- ✘ Momentni ključ

(10) Šiljke za bale montirajte na dio okvira.

- Uklonite krunastu maticu s lijevog šiljka za bale.
- Lijevi šiljak za bale utaknite kroz dio okvira pa ga na drugoj strani učvrstite krunastom maticom.



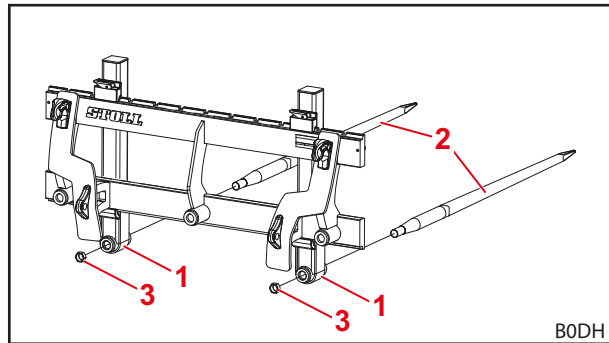
Zatezni moment: 1840 Nm

- Desni šiljak za bale montirajte na jednak način.

Vilica za velike bale HS sa sklopivim šiljcima:

(11) Šiljke za bale montirajte na dio okvira.

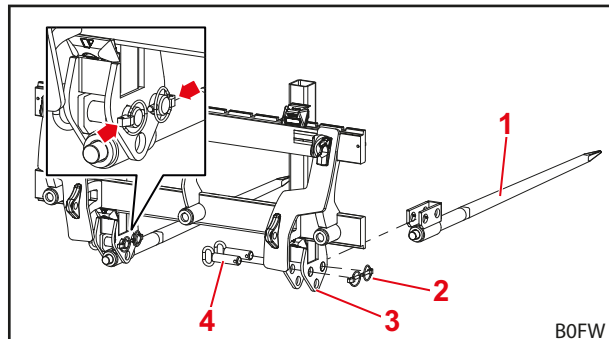
- Lijevi šiljak za bale s pomoću 2 utikača i 2 preklopna utikača blokirajte u dvije gornje rupe dijela okvira.
- Desni šiljak za bale montirajte na jednak način.



Sl. 36 Montaža šiljaka za bale na dio okvira

Legenda

- 1 Dio okvira
- 2 Šiljci za bale
- 3 Krunasta matica



Sl. 37 Montaža šiljaka za bale na dio okvira

Legenda

- 1 Šiljci za bale
- 2 Preklopni utikač
- 3 Dio okvira
- 4 Utikač

(12) Uključite traktor.

(13) Opremu oprezno pomaknite u sve krajnje položaje kako biste osigurali da radi bez sudara.

- ✓ Šiljci za bale montirani su na okvir.

3.4.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi 3.1.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

3.4.2.3 Priključivanje opreme

Oprema je predviđena za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

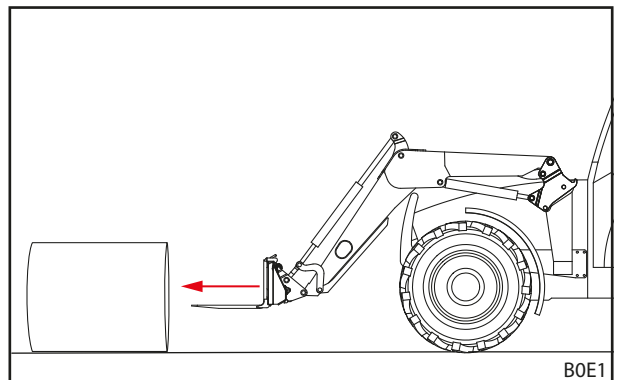
- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

3.4.3 Rukovanje

Prihvatanje i ispuštanje tereta:

➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.

- (1) Postavite opremu vodoravno.
- (2) Prednji utovarivač spustite tako da se oprema nalazi otprilike po sredini ispred bale.
- (3) Traktor polako pomaknite prema naprijed pa opremom uđite u balu tako da bala nalegne na okvir opreme.

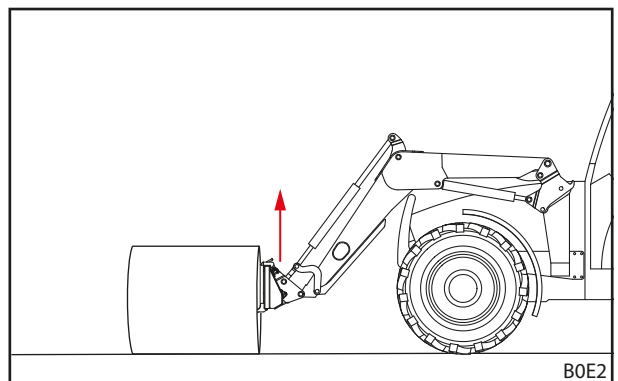


Sl. 38 Ulazak u bale

- (4) Podignite teret.

i Teret za transport podignite samo koliko je nužno.

- (5) Pomicanje tereta na cilj.
 - (6) Spustite teret pa polako izađite ispod bale.
- ✓ Teret je prihvaćen i istovaren.



Sl. 39 Podizanje tereta

Rukovanje sklopivim šiljcima za bale

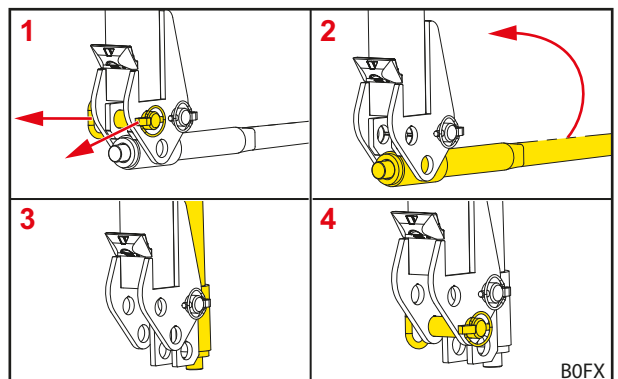
Podizanje šiljaka za bale:

- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
- (2) Isključite traktor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
 - Isključite motor.
- (3) Čvrsto držite šiljak za bale.

i Šiljak držite tijekom čitavog postupka.

- (4) Uklonite preklopne osigurače i utikače iz stražnje gornje rupe.
 - (5) Podignite šiljak za bale.
 - (6) Šiljak za bale preklopnim osiguračem i utikačem blokirajte u donjoj rupi.
- ✓ Šiljak za bale podignut.

i Za spuštanje šiljaka za bale postupite obrnutim redoslijedom. Šiljak držite tijekom čitavog postupka.



Sl. 40 Podizanje šiljaka za bale

3.4.4 Odlaganje opreme

- vidi 6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona

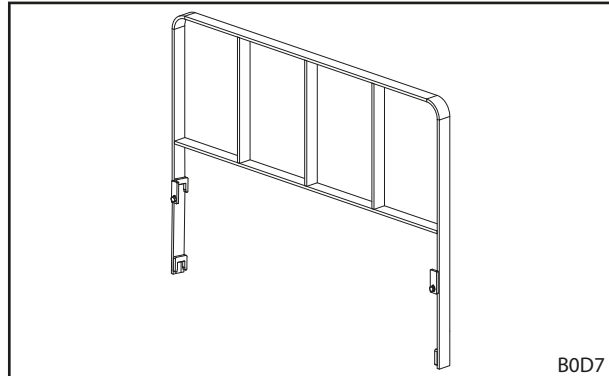
3.5 Zaštitna rešetka HS

3.5.1 Konstrukcija i opis

Komponente opreme:

- 1 zaštitna rešetka

Zaštitna rešetka omogućuje osiguranje tereta prema natrag, a može se upotrebljavati s vilicama za palete HD i vilicama za velike palete HS.



Sl. 41 Konstrukcija zaštitne rešetke HS

3.5.2 Stavljanje u pogon

3.5.2.1 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi poglavlje „Kontrola prije svakog stavljanja u pogon“ za onu opremu na koju se ovaj pribor montira

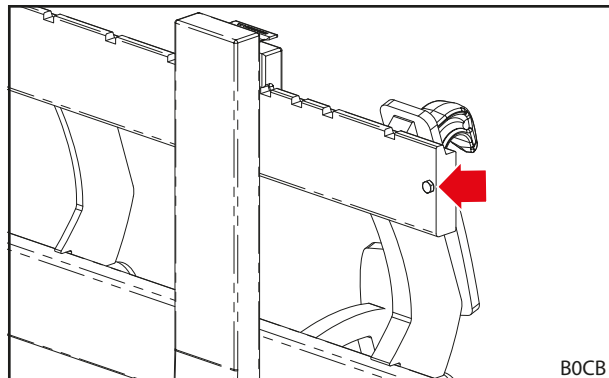
3.5.2.2 Priključivanje opreme

Montaža zaštitne rešetke na opremu:

- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
- (2) Isključite traktor.
 - Isključite motor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
- (3) Uklonite vijak sa šesterostranom glavom M10x25 desno i lijevo na kraju profila opreme.



Pri uporabi zaštitne rešetke nema vijka sa šesterostranom glavom M10x25.



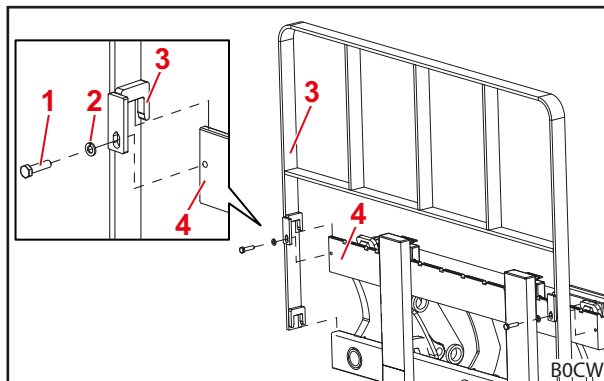
Sl. 42 Uklanjanje vijka sa šesterostranom glavom na kraju profila

- (4) Zaštitnu rešetku odozgo gurnite na okvir opreme.

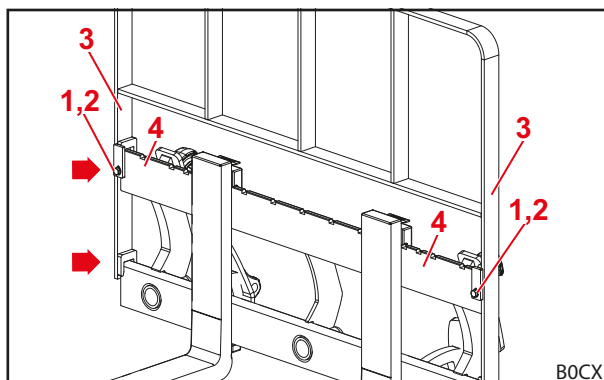


Pazite da zaštitna rešetka gore i dolje nasjedne na okvir (vidi strelice na Sl. 44).

- (5) Zaštitnu rešetku montirajte desno i lijevo na okvir s po 1 vijkom sa šesterostranom glavom M10x40 i 1 osiguravajućim prstenom.
- ✓ Zaštitna rešetka montirana je na opremu.



Sl. 43 Montaža zaštitne rešetke na vilicu za palete



Sl. 44 Zaštitna rešetka montirana na vilicu za palete

Legenda

- 1 Vijak sa šesterostranom glavom M10x40
- 2 Osiguravajući prsten VSK 10
- 3 Zaštitna rešetka
- 4 Okvir

3.5.3 Rukovanje

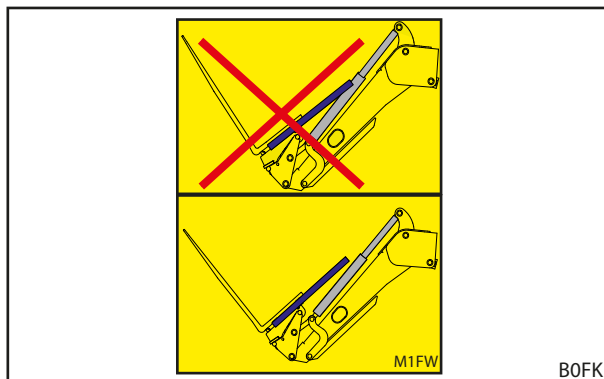
POZORNOST

Materijalna šteta zbog prevelikog primicanja opreme!

Kada se oprema potpuno primakne, može se sudariti s hidrauličkim cilindrima.

Na taj se način mogu oštetiti i oprema i prednji utovarivač.

- ▶ Opremu primaknite samo toliko da se zaštitna rešetka ne sudari s hidrauličkim cilindrima.



Sl. 45 Pogrešan (gore) i ispravan (dolje) položaj opreme

3.6 Uređaji za transport bala

3.6.1 Konstrukcija i opis

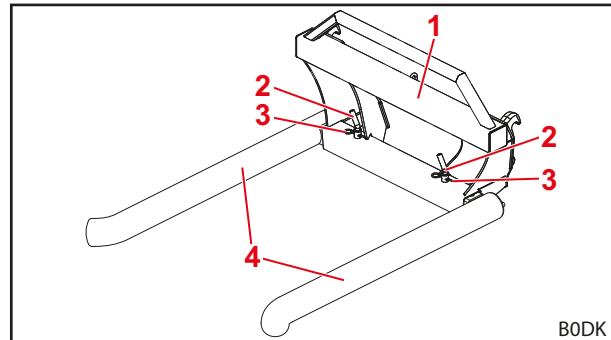
Komponente opreme:

- Okvir
- 2 cijevi za bale

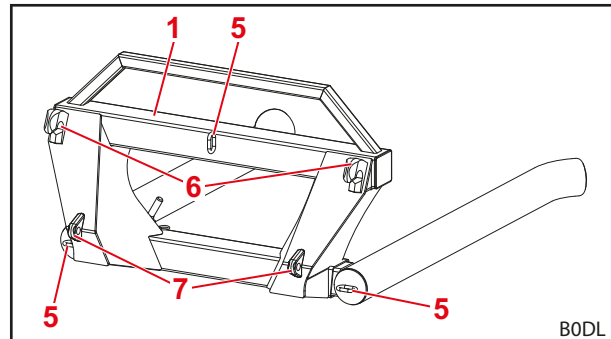
Cijevi za bale varijabilno su namjestive i opremljene s po jednim svornjakom blokade s opružnim utikačem za blokadu na okviru.

Okvir i cijevi za bale opremljene su transportnom ušicom uz pomoć koje se mogu transportirati komponente (npr. dizalicom).

Na okviru uređaja za transport bala H nalaze se 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

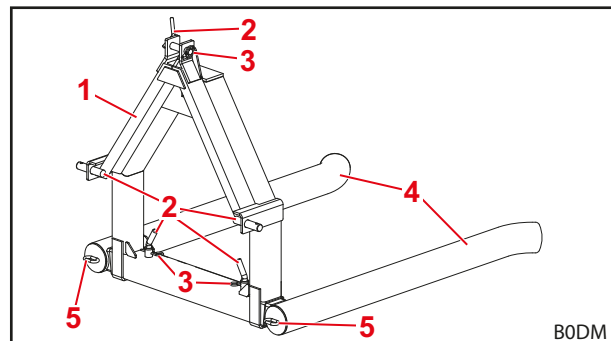


Sl. 46 Konstrukcija uređaja za transport bala H – pogled sprijeda



Sl. 47 Konstrukcija uređaja za transport bala H – pogled straga

Okvir stražnjeg uređaja za transport bala opremljen je 3 svornjacima blokade za montažu na trotočje odnosno na trokutasti priključak na stražnjem dijelu traktora.



Sl. 48 Konstrukcija stražnjeg uređaja za transport bala – pogled straga

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Svornjak blokade
- 3 Opružni utikač
- 4 Cijevi za bale
- 5 Transportne ušice
- 6 Prihvati za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 7 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme

3.6.2 Stavljanje u pogon

3.6.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljede uslijed pada opreme!

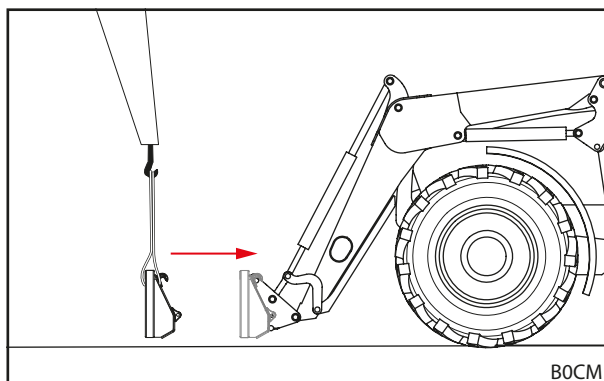
Ako je blokada opreme otvorena ili nije ispravno blokirana, oprema može ispasti. Pritom su moguće teške ozljede osoba u blizini.

- ▶ Blokadu opreme aktivirajte jedino ako je oprema postavljena na tlo ili sigurno mjesto odlaganja.
- ▶ Uvijek provjerite je li oprema ispravno blokirana.

Prije prvog stavljanja u pogon moraju se na okvir montirati cijevi za bale.

Priključivanje okvira na prednji utovarivač (uređaj za transport bala H):

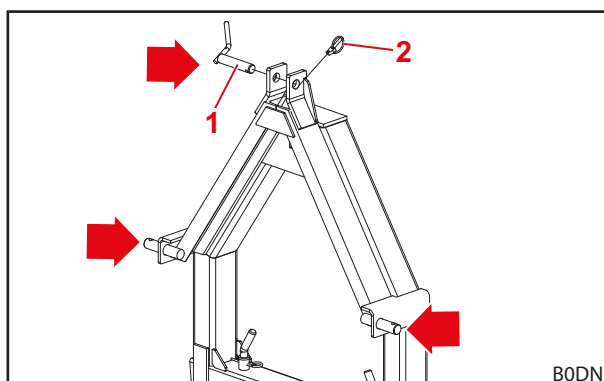
- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
 - (2) Isključite traktor.
 - Isključite motor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
 - (3) Okvir podignite dizalicom pa ga prihvatnim kukama zakvačite u okvir za brzo mijenjanje opreme prednjeg utovarivača.
 - (4) Zatvorite blokadu opreme (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača).
- ✓ Okvir je priključen na prednji utovarivač.



Sl. 49 Zakvačivanje okvira u okvir za brzo mijenjanje opreme

Priključivanje okvira na stražnji dio traktora (uređaj za transport bala stražnji):

- (1) Isključite traktor.
 - Isključite motor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
- (2) Dizalicom podignite okvir.
- (3) Uklonite gornje opružne utikače i svornjake blokade.

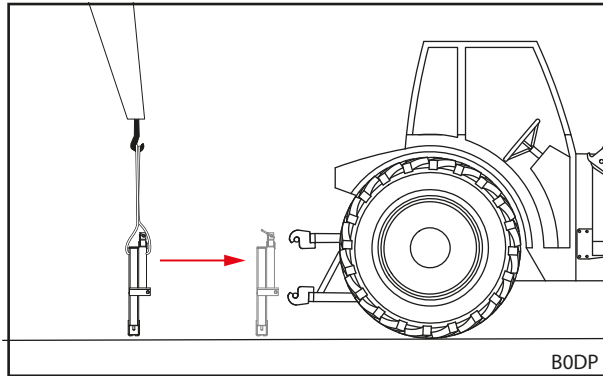


Sl. 50 Točke pričvršćenja za priključivanje na stražnjem dijelu traktora

Legenda

- 1 Svornjak blokade
- 2 Opružni utikač

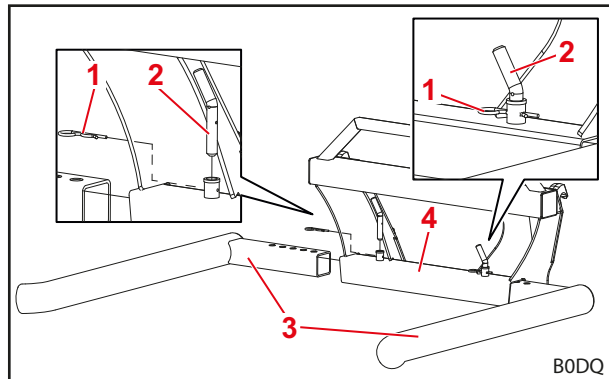
- (4) Okvir zakvačite u trotočje odnosno trokutasti priključak na stražnjem dijelu traktora.
- (5) Okvir učvrstite svornjakom blokade i opružnim utikačima.
- ✓ Okvir je priključen na stražnji dio traktora.



Sl. 51 Priključivanje okvira na stražnji dio traktora

Montaža cijevi za bale na okvir:

- (1) Uklonite donje opružne utikače i svornjake blokade.
- (2) Lijevi cijev za bale sa strane gurnite na okvir.
- (3) Cijev za bale svornjakom blokade blokirajte u željenom položaju.
 - Gurnite cijev za bale u željeni položaj.
 - Postavite svornjak blokade.
 - Svornjak blokade blokirajte opružnim utikačem.
- (4) Desnu cijev za bale montirajte na jednak način.



Sl. 52 Montaža cijevi za bale na okvir

Legenda

- 1 Opružni utikač
- 2 Svornjak blokade
- 3 Cijevi za bale
- 4 Okvir

- (5) Uključite traktor.
- (6) Uređaj za transport bala H:
Opremu oprezno pomaknite u sve krajnje položaje kako biste osigurali da radi bez sudara.
- ✓ Cijevi za bale montirane su na okvir.

3.6.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi 3.3.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

3.6.2.3 Priključivanje opreme

Uređaj za transport bala H

Oprema je predviđena za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

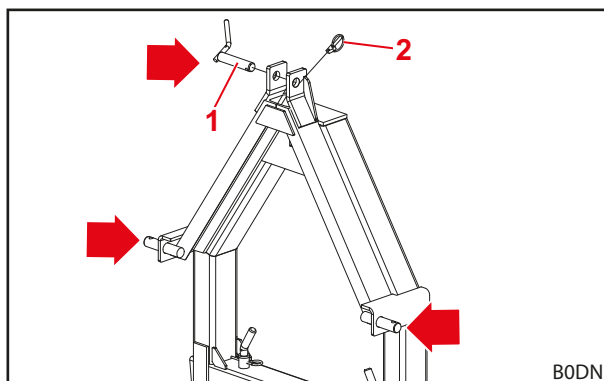
- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

Stražnji uređaj za transport bala

i Oprema je predviđena samo za priključak 2. kategorije.

Priključivanje opreme na stražnji dio traktora:

(1) Uklonite gornje opružne utikače i svornjake blokade.

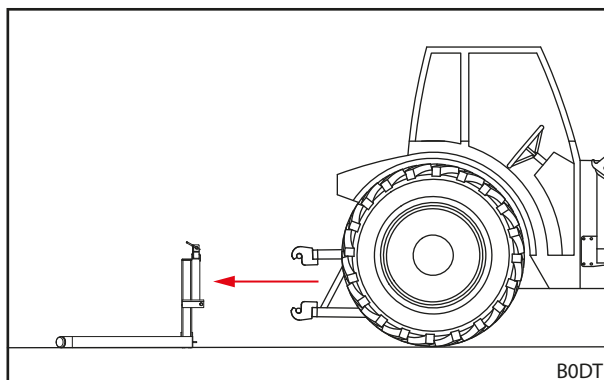


Sl. 53 Točke pričvršćenja za priključivanje na stražnjem dijelu traktora

Legenda

- 1 Svornjak blokade
- 2 Opružni utikač

- (2) Vožnjom unatrag priđite opremi.
- (3) Isključite traktor.
 - Isključite motor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
- (4) Opremu zakvačite u trotočje odnosno trokutasti priključak na stražnjem dijelu traktora.
- (5) Opremu osigurajte svornjakom blokade i opružnim utikačima.
- ✓ Oprema je priključena na stražnji dio traktora.



Sl. 54 Priključivanje okvira na stražnji dio traktora

i Za demontažu postupite obrnutim redoslijedom.

Prije uklanjanja svornjaka blokade i opružnih utikača opremu osigurajte od pada!

3.6.3 Rukovanje

i Rukovanje je opisano na primjeru uređaja za transport bala H. Kod stražnjeg uređaja za transport bala rukovanje se odvija na isti način, samo se bale prihvaćaju unatrag na stražnjem dijelu uređaja.

Prihvaćanje i ispuštanje tereta:

➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.

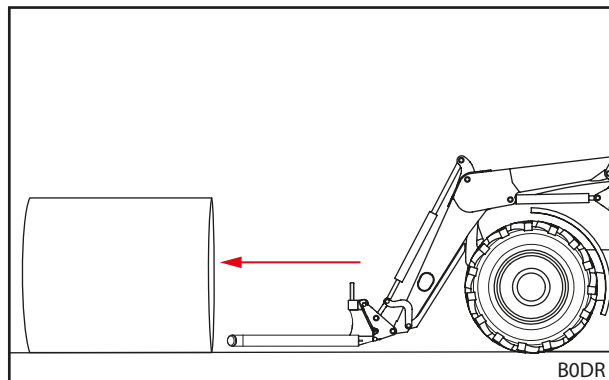
- (1) Razmak cijevi za palete po potrebi namjestite prema širini bale koju transportirate (vidi 3.6.2.1 *Prvo stavljanje u pogon*).
- (2) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla pa opremu postavite vodoravno.
- (3) Cijevima za bale oprezno uđite u balu.

i Cijevi za bale pritom obuhvaćaju balu.

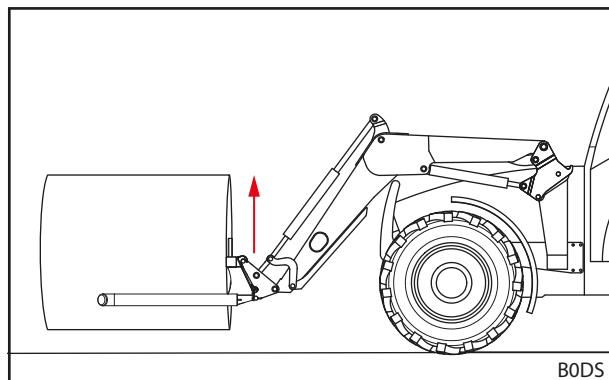
- (4) Podignite teret.

i Teret za transport podignite samo koliko je nužno.

- (5) Pomicanje tereta na cilj.
- (6) Spustite teret pa polako izađite ispod bale.
✓ Teret je prihvaćen i istovaren.



Sl. 55 *Ulazak u bale*



Sl. 56 *Podizanje tereta*

3.6.4 Odlaganje opreme

3.6.4.1 Uređaj za transport bala H

- vidi 6.1 *Privremeno stavljanje izvan pogona*

3.6.4.2 Stražnji uređaj za transport bala

- vidi *Stražnji uređaj za transport bala*

3.7 Šiljci za bale

3.7.1 Konstrukcija i opis

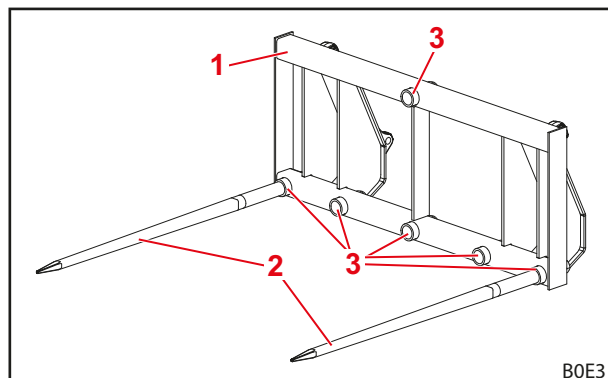
Komponente opreme:

- 1 okvir
- 2 šiljka za bale (veličine ovise o modelu)
- 4-6 čahura za šiljke

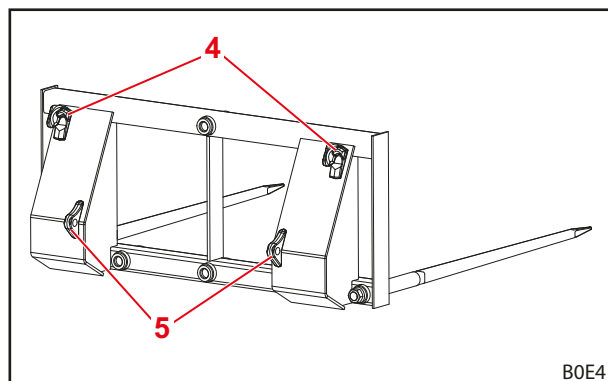
Ovisno o modelu okvir može biti opremljen s 4 - 6 čahura za šiljke za montažu šiljaka za bale. Šiljci za bale mogu se postavljati varijabilno.

Kod šiljaka za bale H i Global na okviru se nalaze 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Kod šiljaka za bale Skid na okviru se nalaze 2 prihvatna za okvir za brzo mijenjanje opreme Skid-Steer.



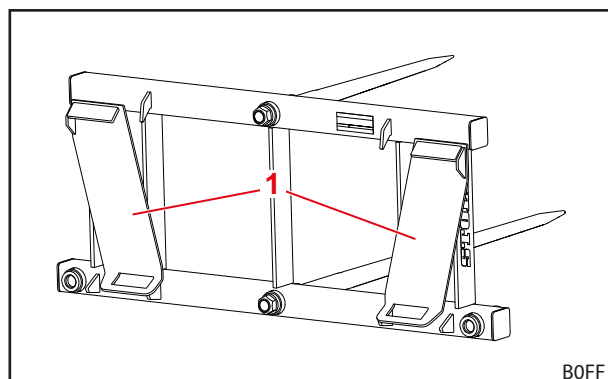
Sl. 57 Konstrukcija šiljka za bale H – pogled sprijeda



Sl. 58 Konstrukcija šiljka za bale H – pogled straga

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Šiljci za bale
- 3 Čahure za šiljke
- 4 Prihvati za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 5 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme



Sl. 59 Konstrukcija šiljka za bale Skid – pogled straga

Legenda

- 1 Prihvati za okvir za brzo mijenjanje opreme

3.7.2 Stavljanje u pogon

3.7.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljede uslijed pada opreme!

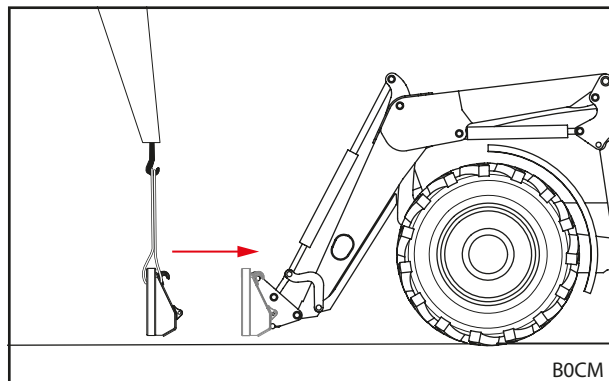
Ako je blokada opreme otvorena ili nije ispravno blokirana, oprema može ispasti. Pritom su moguće teške ozljede osoba u blizini.

- ▶ Blokadu opreme aktivirajte jedino ako je oprema postavljena na tlo ili sigurno mjesto odlaganja.
- ▶ Uvijek provjerite je li oprema ispravno blokirana.

Prije prvog stavljanja u pogon moraju se na okvir montirati šiljci za bale.

Montaža šiljaka za bale na okvir:

- ✂ Viličasti ključ veličine 41 mm
 - ✂ Momentni ključ
- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
 - (2) Isključite traktor.
 - Isključite motor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
 - (3) Okvir podignite dizalicom pa ga prihvatnim kukama zakvačite u okvir za brzo mijenjanje opreme prednjeg utovarivača.
 - (4) Zatvorite blokadu opreme (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača).



Sl. 60 Zakvačivanje okvira u okvir za brzo mijenjanje opreme

- (5) Uklonite konusnu maticu s prvog šiljka za bale.
- (6) Šiljak za bale utaknite kroz čahuru za šiljak pa ga na drugoj strani učvrstite konusnom maticom.



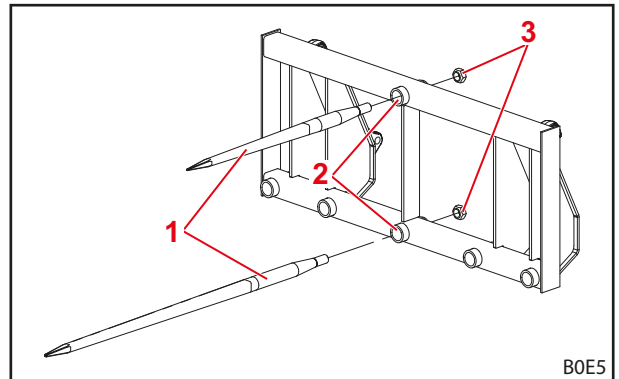
Zatezni moment: 1840 Nm

- (7) Drugi šiljak za bale montirajte na jednak način.



Na Sl. 61 prikazan je primjer. Čahure za šiljke mogu se slobodno odabrati.

- (8) Uključite traktor.
 - (9) Opremu oprezno pomaknite u sve krajnje položaje kako biste osigurali da radi bez sudara.
- ✓ Šiljci za bale montirani su na okvir.



Sl. 61 Montaža šiljaka za bale na okvir

Legenda

- 1 Šiljci za bale
- 2 Čahure za šiljke
- 3 Konusne matice

3.7.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi 3.1.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

3.7.2.3 Priključivanje opreme

Šiljci za bale H i Global predviđeni su za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Šiljak za bale Skid predviđen je za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Skid-Steer.

- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

3.7.3 Rukovanje

- vidi 3.4.3 Rukovanje

3.7.4 Odlaganje opreme

- vidi 6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona

3.8 Vilice za stajsko gnojivo

3.8.1 Konstrukcija i opis

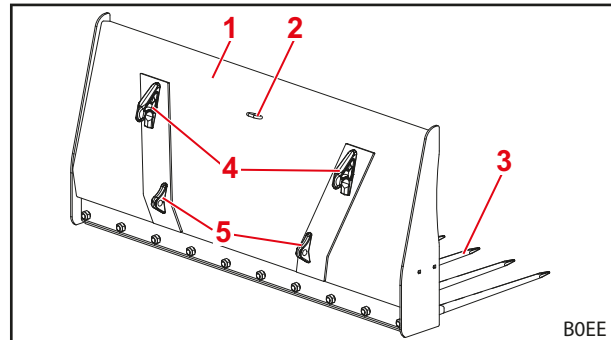
Komponente opreme:

- 1 okvir
- 7-14 šiljaka vilice (broj ovisi o modelu)

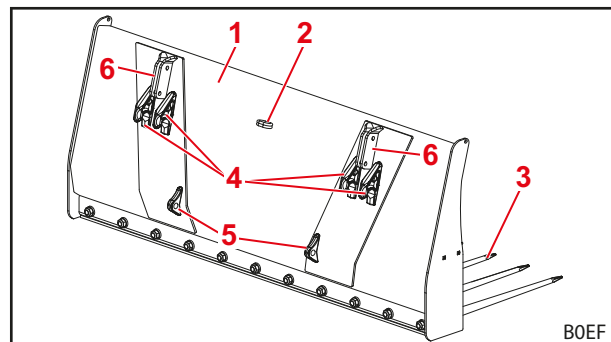
Okvir na stražnjoj strani gore ima transportnu ušicu uz pomoć koje se oprema može transportirati (npr. dizalicom).

Na okviru se nalaze 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

Vilice za stajsko gnojivo za prednje utovarivače FZ 60/60.1/80.1/100 (identifikacijski brojevi 3611820, 3611830, 3611930, 3660460) dodatno su opremljene 2 držačima za opcionalnu teretnu rešetku.



Sl. 62 Konstrukcija vilice za stajsko gnojivo – pogled straga



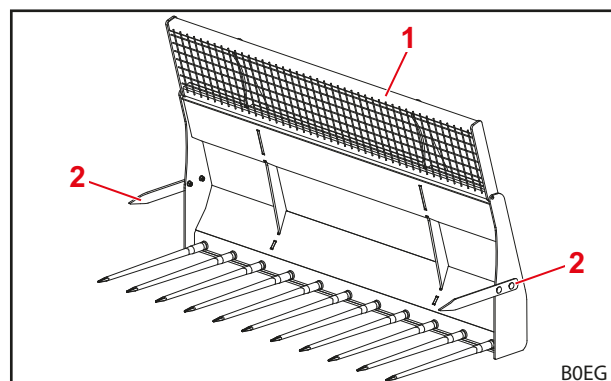
Sl. 63 Konstrukcija vilice za stajsko gnojivo (za prednje utovarivače FZ 60/60.1/80.1/100) – pogled straga

Legenda

- 1 Okvir
- 2 Transportna ušica
- 3 Šiljci vilice
- 4 Prihvatne kuke za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 5 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme
- 6 Držači za teretnu rešetku

Vilica za stajsko gnojivo po izboru se može dodatno opremiti 2 bočnim šiljcima koji bočno osiguravaju teret.

Vilice za stajsko gnojivo za prednje utovarivače FZ 60/60.1/80.1/100 (identifikacijski brojevi 3611820, 3611830, 3611930, 3660460) po izboru se mogu opremiti teretnom rešetkom koja omogućuje osiguranje tereta prema natrag.



Sl. 64 Vilica za stajsko gnojivo s bočnim šiljcima i teretnom rešetkom

Legenda

- 1 Teretna rešetka (opcija, samo za prednje utovarivače FZ 60/60.1/80.1/100)
- 2 Bočni šiljci (opcija)

3.8.2 Stavljanje u pogon

3.8.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljede uslijed pada opreme!

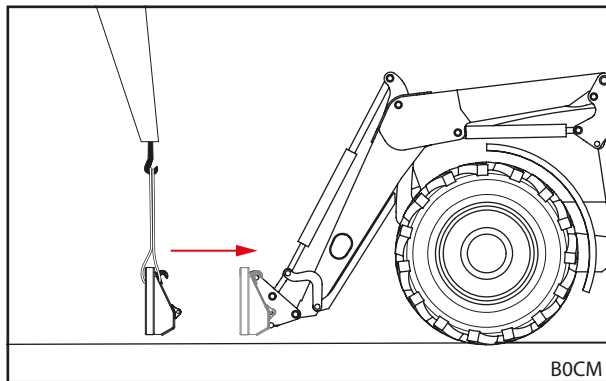
Ako je blokada opreme otvorena ili nije ispravno blokirana, oprema može ispasti. Pritom su moguće teške ozljede osoba u blizini.

- ▶ Blokadu opreme aktivirajte jedino ako je oprema postavljena na tlo ili sigurno mjesto odlaganja.
- ▶ Uvijek provjerite je li oprema ispravno blokirana.

Prije prvog stavljanja u pogon valja montirati šiljke vilice i opcionalni pribor ako postoji.

Montaža okvira:

- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
 - (2) Isključite traktor.
 - Isključite motor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
 - (3) Okvir podignite dizalicom pa ga prihvatnim kukama zakvačite u okvir za brzo mijenjanje opreme prednjeg utovarivača.
 - (4) Zatvorite blokadu opreme (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača).
- ✓ Okvir je montiran.



Sl. 65 Zakvačivanje okvira u okvir za brzo mijenjanje opreme

Montaža šiljaka vilice na okvir:

- ✘ Viličasti ključ veličine 41 mm
- ✘ Momentni ključ
- (5) Uklonite konusnu maticu s prvog šiljka vilice.
- (6) Šiljak vilice utaknite kroz čahuru za šiljak pa ga na drugoj strani učvrstite konusnom maticom.



Zatezni moment: 870 Nm

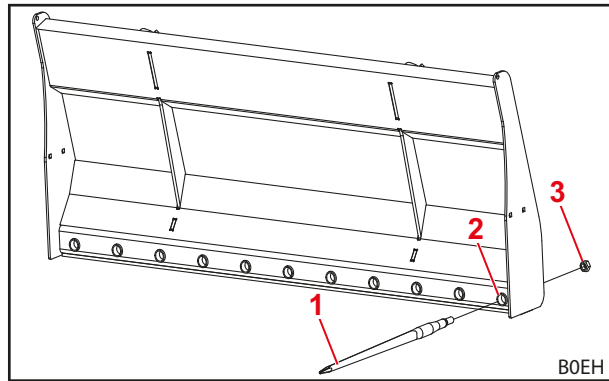
- (7) Ostale šiljke vilice montirajte na jednak način.
- ✓ Šiljci vilice montirani su na okvir.

Montaža teretne rešetke na okvir:

- (8) Teretnu rešetku montirajte na držače s po 2 vijcima sa šesterostranom glavom M12x50 i šesterostranim maticama.
- ✓ Teretna je rešetka montirana na okvir.

Montaža bočnih šiljaka na okvir:

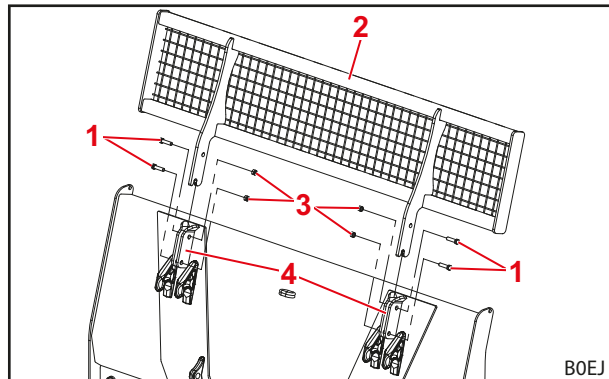
- (9) Bočne šiljke montirajte na okvir desno i lijevo s po 2 vijcima plosnate okrugle glave M12x35, pločicama i šesterostranim maticama.
- ✓ Bočni su šiljci montirani na okvir.



Sl. 66 Montaža šiljaka vilice na okvir

Legenda

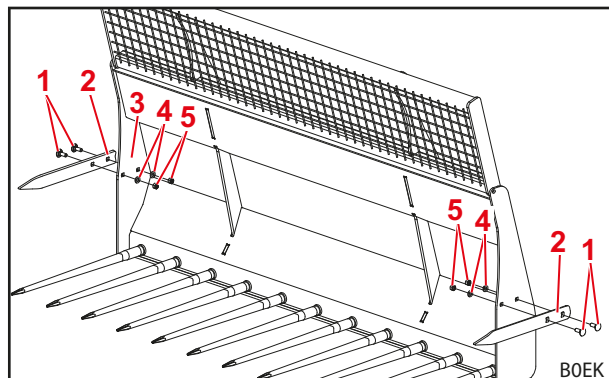
- 1 Šiljci vilice
- 2 Čahure za šiljke
- 3 Konusna matica



Sl. 67 Montaža teretne rešetke na okvir

Legenda

- 1 Držači za teretnu rešetku
- 2 Teretna rešetka
- 3 Vijci sa šesterostranom glavom M12x50
- 4 Šesterostrane matice M12



Sl. 68 Montaža bočnih šiljaka na okvir

Legenda

- 1 Vijci plosnate okrugle glave M12x35
- 2 Bočni šiljci
- 3 Okvir
- 4 Pločice A13
- 5 Šesterostrane matice M12

- (10) Uključite traktor.
- (11) Opremu oprezno pomaknite u sve krajnje položaje kako biste osigurali da radi bez sudara.
- ✓ Pripremljeno je prvo stavljanje u pogon.

3.8.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi 3.1.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

3.8.2.3 Priključivanje opreme

Oprema je predviđena za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

3.8.3 Rukovanje

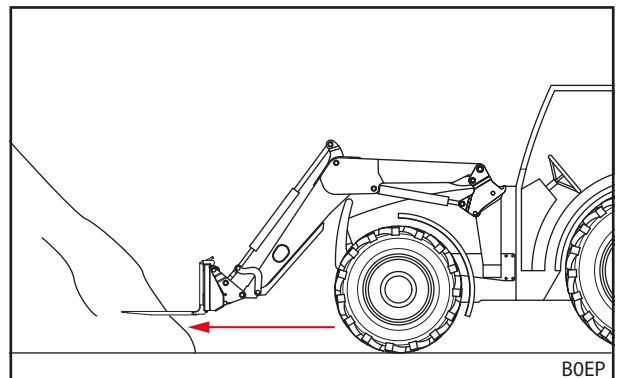
Prihvatanje i ispuštanje tereta:

- ➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.
- (1) Prednji utovarivač spustite na željenu visinu.
- (2) Postavite opremu vodoravno.
- (3) Šiljcima vilice uđite ravno u hrpu gnojiva.



Kod velikih nasipa materijal uzimajte odozgo.

- (4) Podignite opremu i/ili podignite prednji utovarivač.
- (5) Odvezite se unatrag od tereta.
- (6) Pomicanje tereta na cilj.
- (7) Funkcijom *Istresanje* istovarite teret iz opreme.
- ✓ Teret je prihvaćen i istovaren.



Sl. 69 Ulazak u hrpu gnojiva

3.8.4 Odlaganje opreme

- vidi 6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona

3.9 Vilica za trupce H

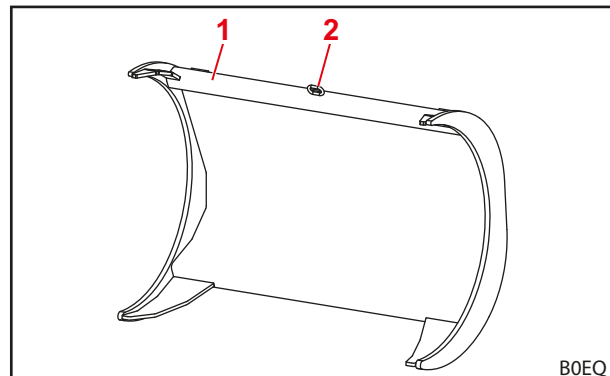
3.9.1 Konstrukcija i opis

Komponente opreme:

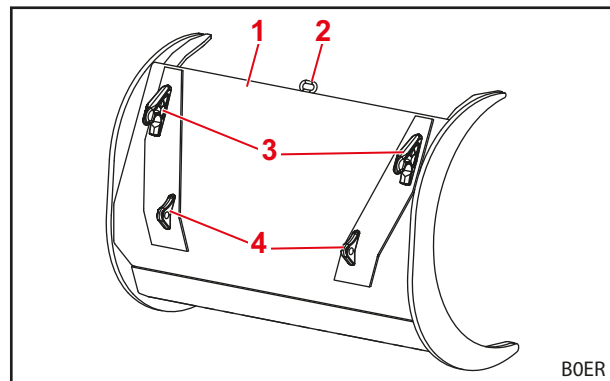
- 1 tijelo vilice za trupce

Tijelo vilice za trupce na stražnjoj strani gore ima transportnu ušicu uz pomoć koje se oprema može transportirati (npr. dizalicom).

Na stražnjoj strani tijela vilice za trupce nalaze se 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.



Sl. 70 Konstrukcija vilice za trupce H – pogled sprijeda



Sl. 71 Konstrukcija vilice za trupce H – pogled straga

Legenda

- 1 Tijelo vilice za trupce
- 2 Transportna ušica
- 3 Prihvatne kuke za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 4 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme

3.9.2 Stavljanje u pogon

3.9.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

3.9.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi 3.3.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

3.9.2.3 Priklučivanje opreme

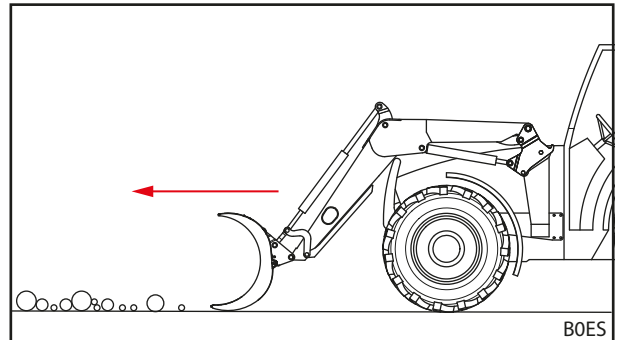
Oprema je predviđena za priklučivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

3.9.3 Rukovanje

Skupljanje trupaca:

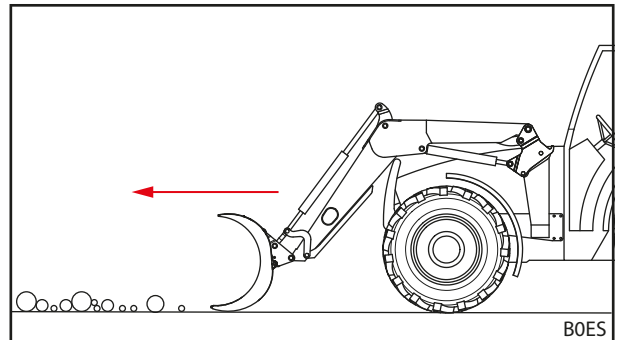
- ➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.
- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla pa opremu postavite okomito.
- (2) Polako vozite prema naprijed i skupljajte trupce.
- ✓ Trupci su skupljeni.



Sl. 72 Skupljanje trupaca

Prihvatanje i pretovar trupaca:

- ➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.
- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla pa opremu postavite okomito.
- (2) Polako vozite prema naprijed i skupljajte trupce.



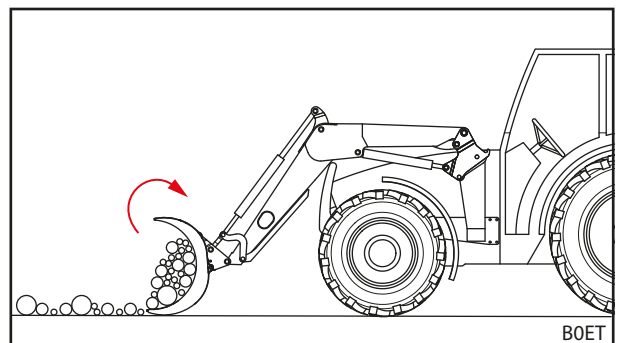
Sl. 73 Skupljanje trupaca

- (3) Funkcijom *Zahvaćanje* opremu nagnite prema natrag.
- (4) Podignite teret.

i Teret za transport podignite samo koliko je nužno.

- (5) Pomicanje tereta na cilj.
- (6) Funkcijom *Istresanje* istovarite teret iz opreme.

- ✓ Trupci su prihvaćeni i pretovareni.



Sl. 74 Naginjanje opreme prema natrag

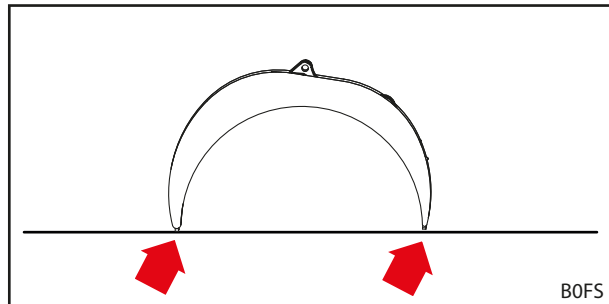
3.9.4 Odlaganje opreme

⚠ OPREZNOST

Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja opreme!

Ako se oprema odloži u uspravnom položaju, prevrnut će se. Pritom su moguće ozljede osoba u blizini.

- ▶ Vilicu za trupce H uvijek odlažite na vrhove njezina tijela.
- ▶ Za priključivanje na prednji utovarivač zakrenite okvir za mijenjanje opreme daleko prema naprijed.



Sl. 75 Odlaganje opreme

- vidi 6.1 *Privremeno stavljanje izvan pogona*

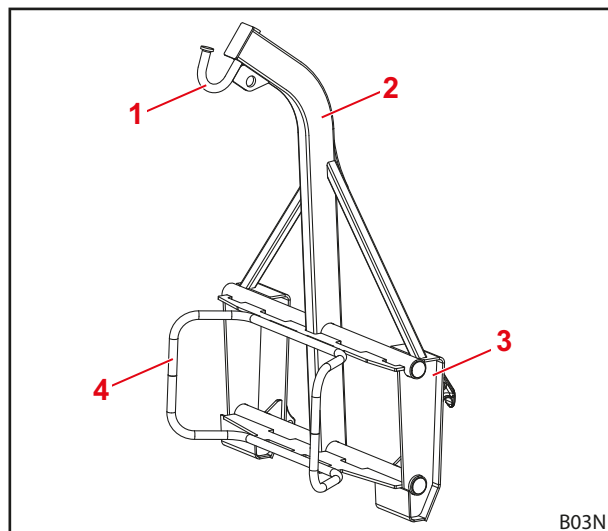
3.10 Podizač big bag vreća

3.10.1 Konstrukcija i opis

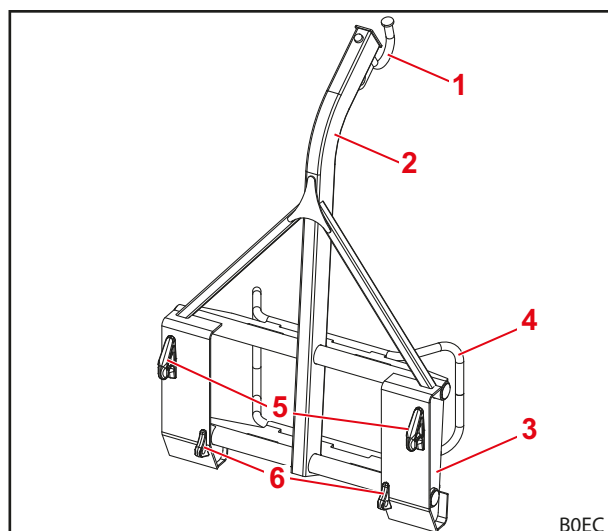
Komponente opreme:

- 1 okvir
- 1 graničnik njihanja
- 1 nosač
- 1 prihvatna kuka za omču/omče big bag vreće

Na okviru se nalaze 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.



Sl. 76 Konstrukcija podizača big bag vreća – pogled sprijeda



Sl. 77 Konstrukcija podizača big bag vreća – pogled straga

Legenda

- 1 Prihvatne kuke za omču/omče big bag vreće
- 2 Nosač
- 3 Okvir
- 4 Graničnik njihanja
- 5 Prihvati za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 6 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme

3.10.2 Stavljanje u pogon

3.10.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

3.10.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi 3.3.2.2 *Kontrola prije svakog stavljanja u pogon*

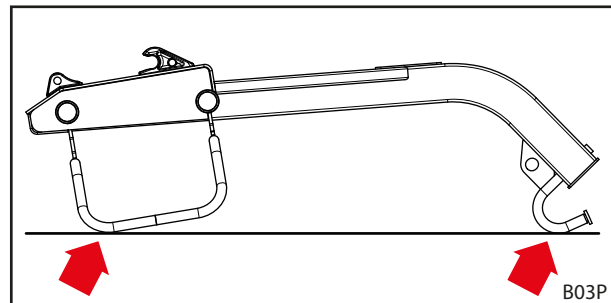
3.10.2.3 Priključivanje opreme

OPREZNOST

Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja opreme!

Ako se oprema odloži u uspravnom položaju, prevrnut će se. Pritom su moguće ozljede osoba u blizini.

- ▶ Podizač big bag vreća uvijek odlažite na graničnik njihanja i prihvatnu kuku.
- ▶ Za priključivanje na prednji utovarivač zakrenite okvir za mijenjanje opreme potpuno prema naprijed.



Sl. 78 Odlaganje opreme

Oprema je predviđena za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

3.10.3 Rukovanje

⚠ OPOMENA
Opasnost od ozljede uslijed neočekivana spuštanja prednjeg utovarivača pri zakretanju tereta!

Ako se podizač big bag vreća s teretom zakrene predaleko prema naprijed, može se aktivirati ventil za ograničenje tlaka prednjeg utovarivača ili traktora. U tom će se slučaju prednji utovarivač neočekivano spustiti. Pritom su moguće teške ozljede osoba u blizini.

- ▶ Big bag vreću uhvatite bez pomoćnika.
- ▶ Podizač big bag vreća zakrenite prema gore (*funkcija Zahvaćanje* prednjeg utovarivača) odmah nakon prihvaćanja big bag vreće tako da ta vreća nalegne na graničnik njihanja.
- ▶ Podizač big bag vreća nemojte upotrebljavati kao zamjenu za dizalicu.

⚠ OPOMENA
Opasnost po život zbog njihanja big bag vreće tijekom vožnje!

Ako je oprema u neprikladnom položaju ili ako prebrzo vozite, big bag vreća može se njihati. To može uzrokovati nestabilno ponašanje u vožnji, pa čak i prevrtanje traktora. Na taj su način moguće teške ozljede ili smrt vozača i osoba u blizini.

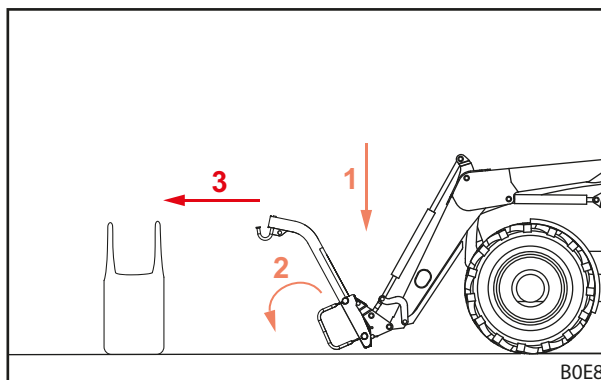
- ▶ Ne vozite brže od 6 km/h kako se big bag vreća ne bi počela njihati.
- ▶ Opremu prije vožnje zakrenite prema natrag toliko da big bag vreća i na neravnoj podlozi sigurno naliježe na graničnik njihanja.
- ▶ Opremu nemojte zakretati prema naprijed tijekom vožnje.



Sl. 79 Ispravan (lijevo) i neprikladan (desno) položaj opreme

Prihvaćanje i ispuštanje tereta:

- ➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.
- (1) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
 - (2) Opremu zakrenite prema naprijed tako da se prihvatna kuka nalazi na visini omči big bag vreće.
 - (3) Oprezno vozite prema naprijed sve dok prihvatna kuka ne zahvati omče.



Sl. 80 Oprema zakrenuta prema naprijed

- (4) Opremu malo zakrenite prema gore tako da omče budu lagano zategnute.
- (5) Provjerite dosjedaju li omče ispravno u prihvatnu kuku.

i Ako omče ne dosjedaju ispravno u prihvatnu kuku, ponovite prethodne korake.

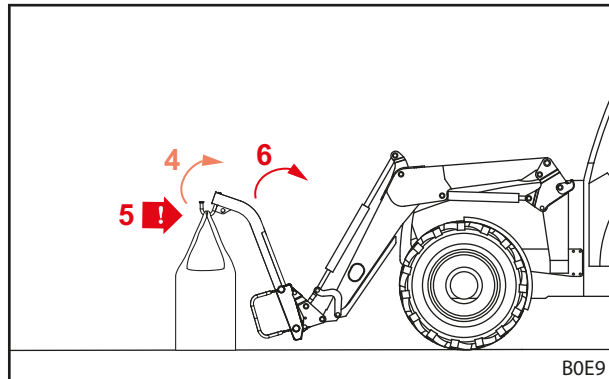
- (6) Opremu još zakrećite prema gore sve dok big bag vreća ne nalegne na graničnik njihanja.

- (7) Podignite teret.

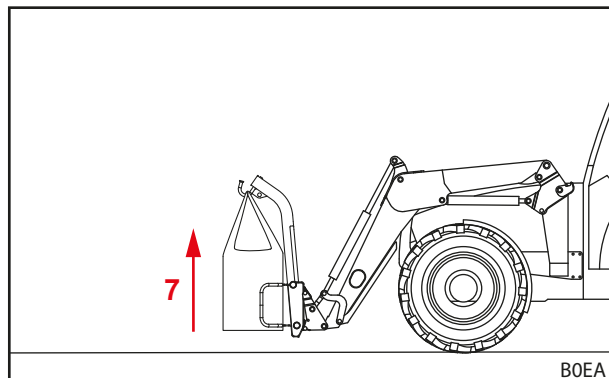
i Teret za transport podignite samo koliko je nužno.

- (8) Pomicanje tereta na cilj.

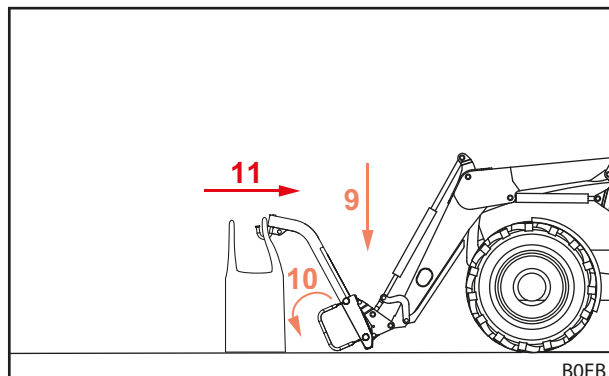
- (9) Prednji utovarivač spustite do malo iznad tla.
- (10) Opremu zakrećite prema naprijed sve dok big bag vreća čvrsto ne stane na tlo i dok se omče ne opuste.
- (11) Polako vozite unatrag sve dok se prihvatna kuka potpuno ne oslobodi iz omči.
- (12) Opremu ponovno postavite vodoravno.
 - ✓ Teret je prihvaćen i istovaren.



Sl. 81 Lagano zategnute omče



Sl. 82 Podizanje tereta



Sl. 83 Polagana vožnja unatrag

3.10.4 Odlaganje opreme

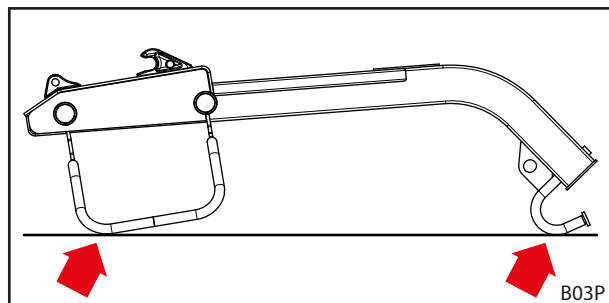
⚠ OPREZNOST

Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja opreme!

Ako se oprema odloži u uspravnom položaju, prevrnut će se. Pritom su moguće ozljede osoba u blizini.

- ▶ Podizač big bag vreća uvijek odlažite na graničnik njihanja i prihvatnu kuku.
- ▶ Za priključivanje na prednji utovarivač zakrenite okvir za mijenjanje opreme potpuno prema naprijed.

➤ vidi 6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona



Sl. 84 Odlaganje opreme

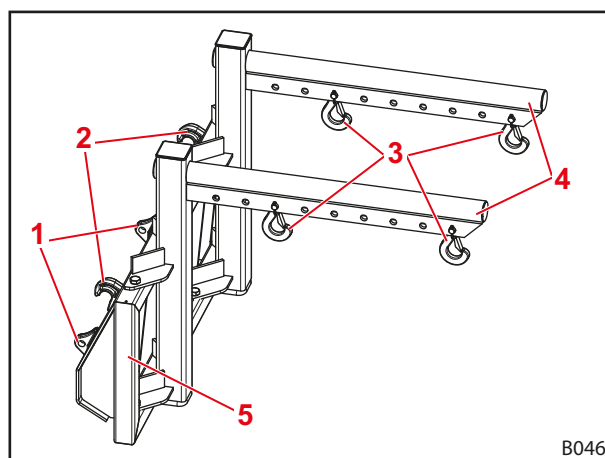
3.11 Podizač vreća H

3.11.1 Konstrukcija i opis

Komponente opreme:

- 1 okvir
- 2 nosača
- 4 prihvatne kuke za 4 omče big bag vreće

Na okviru se nalaze 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.



Sl. 85 Konstrukcija podizača vreća H

Legenda

- 1 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme
- 2 Prihvatne kuke za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 3 Prihvatne kuke za omče big bag vreće
- 4 Nosač
- 5 Okvir

3.11.2 Stavljanje u pogon

3.11.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

3.11.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi 3.3.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

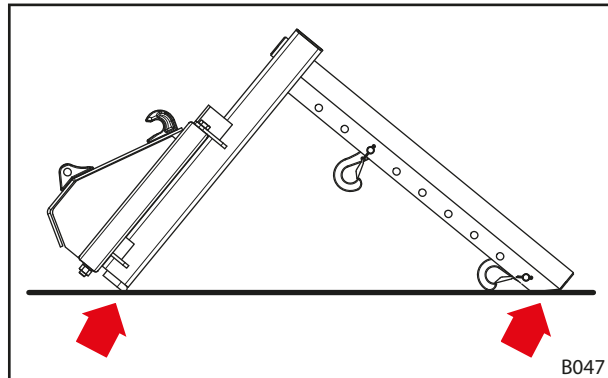
3.11.2.3 Priklučivanje opreme

⚠ OPREZNOST

Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja opreme!

Ako se oprema odloži u uspravnom položaju, prevrnut će se. Pritom su moguće ozljede osoba u blizini.

- ▶ Podizač vreća uvijek odlažite na okvir i oba nosača.
- ▶ Za priklučivanje na prednji utovarivač zakrenite okvir za mijenjanje opreme daleko prema naprijed.



Sl. 86 Odlaganje opreme

Oprema je predviđena za priklučivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.

3.11.3 Rukovanje

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljeda i opasnost po život zbog njihanja tereta tijekom vožnje!

Ako prebrzo vozite, teret se može njihati. To može uzrokovati nestabilno ponašanje u vožnji, pa čak i prevrtanje traktora. Na taj su način moguće teške ozljede ili smrt vozača i osoba u blizini.

- ▶ Vozite posebno polako.
- ▶ Tijekom vožnje promatrajte teret i zaustavite se ako se počne njihati.

⚠ OPOMENA

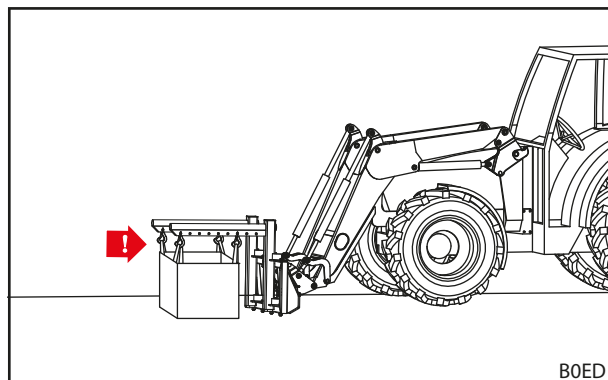
Opasnost od ozljede uslijed neočekivana spuštanja prednjeg utovarivača!

Ako se prednji utovarivač neočekivano spusti, moguće su teške ozljede osoba u radnom području.

- ▶ Teret uhvatite bez pomoćnika.
- ▶ Teret vješajte u kuke samo dok je prednji utovarivač potpuno spušten.
- ▶ Ako teret valja objesiti dok je prednji utovarivač podignut, on mora biti opremljen zaštitom od spuštanja (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača). Zaštita od spuštanja mora odgovarati europskoj normi EN 12525/A1.
- ▶ Podizač vreća nemojte upotrebljavati kao zamjenu za dizalicu.

Prihvatanje i ispuštanje tereta:

- ➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.
- (1) Opremu pozicionirajte iznad big bag vreće.
 - (2) Ako nema zaštite od spuštanja: Prednji utovarivač spustite do tla.
 - (3) 4 omče big bag vreće objesite o prihvatne kuke opreme.
 - (4) Opremu malo podignite tako da omče budu lagano zategnute.
 - (5) Provjerite dosjedaju li omče ispravno u prihvatne kuke.



Sl. 87 Big bag vreća obješena u opremu

(6) Podignite teret.

 Teret za transport podignite samo koliko je nužno.

(7) Pomicanje tereta na cilj.

(8) Opremu spuštajte sve dok big bag vreća čvrsto ne stane na tlo i dok se omče ne opuste.

(9) Ako nema zaštite od spuštanja: Prednji utovarivač spustite do tla.

(10) Omče izvadite iz prihvatnih kuka.

✓ Teret je prihvaćen i istovaren.

3.11.4 Odlaganje opreme

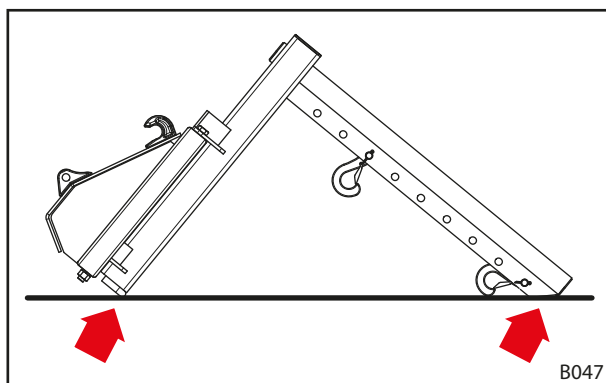
OPREZNOST

Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja opreme!

Ako se oprema odloži u uspravnom položaju, prevrnut će se. Pritom su moguće ozljede osoba u blizini.

- ▶ Podizač vreća uvijek odlažite na okvir i oba nosača.
- ▶ Za priključivanje na prednji utovarivač zakrenite okvir za mijenjanje opreme daleko prema naprijed.

➤ vidi 6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona



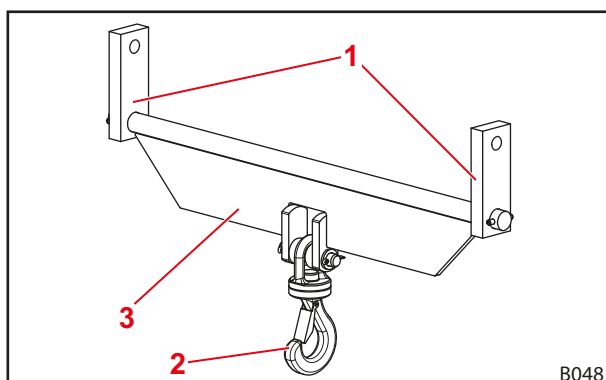
Sl. 88 Odlaganje opreme

3.12 Teretna kuka

3.12.1 Konstrukcija i opis

Komponente opreme:

- 1 držač
- 2 spojnice za pričvršćenje na blokadu opreme na prednjem utovarivaču
- 1 kuka



Sl. 89 Konstrukcija teretne kuke

Legenda

- 1 Spojnice
- 2 Kuka
- 3 Držač

3.12.2 Stavljanje u pogon

3.12.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

3.12.2.2 Kontrola prije svakog stavljanja u pogon

- vidi 3.3.2.2 *Kontrola prije svakog stavljanja u pogon*

3.12.2.3 Priključivanje opreme

OPREZNOST

Opasnost od prignječenja djelovanjem opružne sile!

Na ručki blokade opreme postoji opruga koja zatvara blokadu kada se ručka podigne. Nestručna uporaba uzrokuje ozljede na šakama i prstima.

- ▶ Ručku uvijek aktivirajte jednom rukom i hvatajte po sredini.

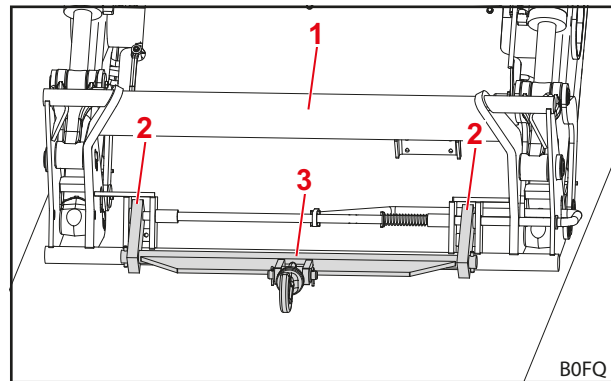
Oprema je predviđena za priključivanje na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.


Priključivanje opreme:

➔ Okvir za brzo mijenjanje opreme Euro mora biti položen na tlo.

- (1) Otvorite blokadu opreme na prednjem utovarivaču (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača).
- (2) Spojnice opreme utaknite u prihvate na okviru za brzo mijenjanje opreme, koje su predviđene za blokadne ušice druge opreme.
- (3) Zatvorite blokadu opreme (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača).



Sl. 90 Priključena oprema

 Svornjak blokade mora sigurno dosjedati u provrtima spojnica.

- ✓ Oprema je priključena.

Legenda

- 1 Okvir za brzo mijenjanje opreme
- 2 Spojnice
- 3 Teretna kuka

3.12.3 Rukovanje

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljede uslijed neočekivana spuštanja prednjeg utovarivača!

Ako se prednji utovarivač neočekivano spusti, moguće su teške ozljede osoba u radnom području.

- ▶ Teret uhvatite bez pomoćnika.
- ▶ Teret vješajte u kuku samo dok je prednji utovarivač potpuno spušten.
- ▶ Ako teret valja objesiti dok je prednji utovarivač podignut, on mora biti opremljen zaštitom od spuštanja (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača). Zaštita od spuštanja mora odgovarati europskoj normi EN 12525/A1.
- ▶ Teretnu kuku nemojte upotrebljavati kao zamjenu za dizalicu.

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljeda i opasnost po život zbog njihanja tereta tijekom vožnje!

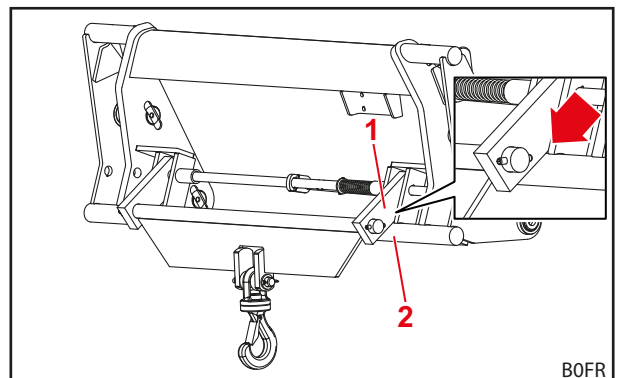
Ako prebrzo vozite, teret se može njihati. To može uzrokovati nestabilno ponašanje u vožnji, pa čak i prevrtanje traktora. Na taj su način moguće teške ozljede ili smrt vozača i osoba u blizini.

- ▶ Vozite posebno polako.
- ▶ Tijekom vožnje promatrajte teret i zaustavite se ako se počne njihati.

Prihvatanje i ispuštanje tereta:

➔ Prije početka rada provjerite radi li oprema sigurno i ispravno bez tereta.

- (1) Ako nema zaštite od spuštanja: Prednji utovarivač spustite na tlo.
- (2) Teret objesite u kuke.
- (3) Podižite prednji utovarivač sve dok teret ne počne slobodno visjeti.
- (4) Opremu pozicionirajte tako da spojnice nalježu na donju poprečnu prečku okvira za brzo mijenjanje opreme (vidi Sl. 91).
- (5) Vrlo oprezno vozite prema mjestu istovara.



Sl. 91 Položaj opreme za transport tereta

Legenda

- 1 Spojnica
- 2 Donji poprečni podupirač



Teret se ne smije ljuljati.

- (6) Prednji utovarivač spuštajte sve dok se teret ne spusti na tlo.
- (7) Ako nema zaštite od spuštanja: Malo se vratite unatrag pa potpuno spustite prednji utovarivač.
- (8) Oslobodite teret iz kuka.
 - ✓ Teret je prihvaćen i istovaren.

3.12.4 Odlaganje opreme

- vidi 6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona

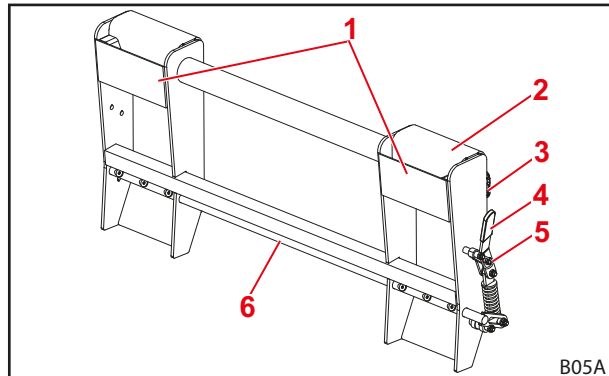
3.13 Adapter Tenias

3.13.1 Konstrukcija i opis

Komponente adaptera:

- 1 okvir
- 1 šipka za blokadu
- 1 samoblokirajuća poluga za blokadu
- 1 opružni utikač
- 2 prihvata za prihvatne kuke Tenias

Na okviru se nalaze 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.



Sl. 92 Konstrukcija adaptera Tenias

Legenda

- 1 Prihvati za prihvatne kuke Tenias
- 2 Okvir
- 3 Prihvatne kuke za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 4 Poluga za blokadu
- 5 Opružni utikač
- 6 Šipka za blokadu

3.13.2 Stavljanje u pogon

3.13.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

Adapter je zamjenjiva oprema za traktore i spreman je za rad nakon što se pričvrsti na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro i zatvorenu blokadu za opremu.

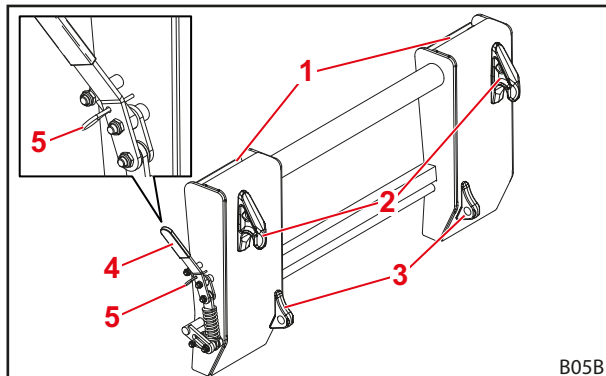
3.13.2.2 Priklučivanje opreme

Adapter je predviđen za priključivanje na euro okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.
- Adapter priključujte i odvajajte samo dok leži.

Povezivanje prednjeg utovarivača s adapterom na opremu Tenias:

- ➔ Adapter je priključen na okvir za brzo mijenjanje opreme prednjeg utovarivača.
 - ➔ Oprema je odložena na ravnu i čvrstu podlogu.
- (1) Uklonite opružni utikač pa polugu za blokadu povucite prema natrag.
 - (2) Opremu Tenias po sredini uhvatite za prihvatnu kuku.
 - (3) Opremu podignite toliko da potpuno nalegne na graničnik adaptera Tenias.
 - (4) Polugu za blokadu povucite prema naprijed pa blokadu osigurajte preklopnim utikačem.
- ✓ Prednji je utovarivač povezan s opremom Tenias.



Sl. 93 Povezivanje adaptera Tenias

Legenda

- 1 Prihvati za prihvatne kuke Tenias
- 2 Prihvatne kuke za okvir za brzo mijenjanje opreme
- 3 Prihvatne spojnice za svornjake okvira za brzo mijenjanje opreme
- 4 Poluga za blokadu
- 5 Opružni utikač

3.14 Adapter za opremu MX

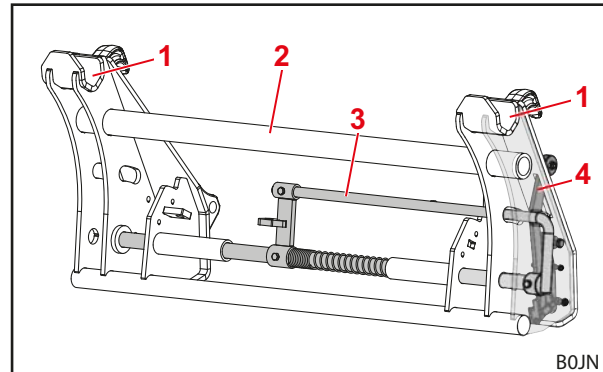
3.14.1 Konstrukcija i opis

Komponente adaptera:

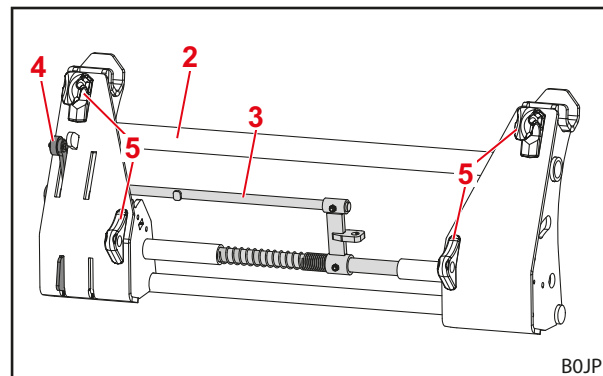
- 1 okvir
- 1 mehanička blokada
- 1 okidač

Na okviru se nalaze 2 prihvatne kuke i 2 prihvatne spojnice za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro kao i prihvatni za opremu MX.

Adapter ima blokadni mehanizam koji aktivira mehaničku blokadu adaptera pri podizanju okvira za brzo mijenjanje. Blokadni mehanizam aktivira se okidačem. Kada se adapter objesi, okidač se automatski pomiče u parkirni položaj.



Sl. 94 Konstrukcija adaptera za opremu MX – pogled srijeda



Sl. 95 Konstrukcija adaptera za opremu MX – pogled straga

Legenda

- 1 Prihvati za opremu MX
- 2 Okvir
- 3 Mehanička blokada
- 4 Okidač (u parkirnom položaju)
- 5 Prihvati za okvir za brzo mijenjanje opreme Euro

3.14.2 Stavljanje u pogon

3.14.2.1 Prvo stavljanje u pogon

Prvo stavljanje u pogon obavlja se u specijaliziranoj radionici. Ondje se obavlja i priključenje opreme i provjera rada.

- Neka vas specijalizirana radionica uputi te po potrebi razjasni nejasnoće.
- Prije prve uporabe pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite sve funkcije opreme bez tereta.
- Provjerite radi li oprema ispravno u svim radnim stanjima.

Pri uporabi na prednjim utovarivačima ProfiLine FS/FZ 36-20 do 43-34 i FS/FZ 8 do 80 adapter valja preinačiti prije prvog stavljanja u pogon.

- Poštujte upute za montažu A2270 koje su priložene adapteru!

Adapter je zamjenjiva oprema za traktore i spreman je za rad nakon što se pričvrsti na okvir za brzo mijenjanje opreme Euro i zatvorenu blokadu za opremu.

3.14.2.2 Priklučivanje opreme

Adapter je predviđen za priključivanje na euro okvir za brzo mijenjanje opreme Euro.

- Pritom se pridržavajte opisa i upozorenja za prihvat opreme i rukovanje blokadom opreme u uputama za uporabu prednjeg utovarivača.
- Adapter priključujte i odvajajte samo dok leži.

⚠ OPREZNOST

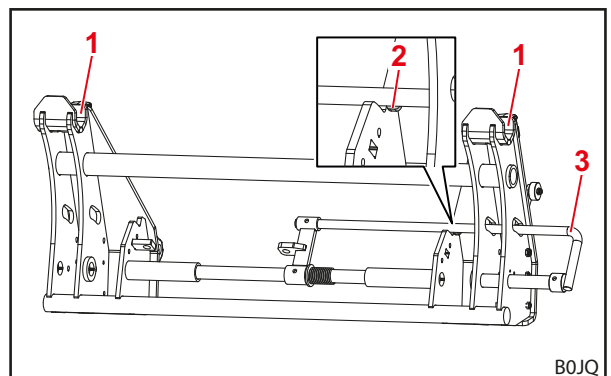
Opasnost od prignječenja djelovanjem opružne sile!

Na ručki blokade opreme postoji opruga koja zatvara blokadu kada se ručka podigne. Nestručna uporaba uzrokuje ozljede na šakama i prstima.

- ▶ Ručku uvijek aktivirajte jednom rukom i hvatajte po sredini.

Povezivanje prednjeg utovarivača s adapterom na opremu MX:

- ➔ Adapter je priključen na okvir za brzo mijenjanje opreme prednjeg utovarivača.
 - ➔ Oprema je odložena na ravnu i čvrstu podlogu.
- (1) Otvorite blokadu opreme.
 - Podignite i izvucite ručicu.
 - Ručicu pomičite prema dolje sve dok se izdanak ne zakvači u okvir za brzo mijenjanje opreme.
 - (2) Opremu MX po sredini uhvatite za prijvate.
 - (3) Opremu podignite toliko da potpuno nalegne na graničnik adaptera.



Sl. 96 Položaj pričvršćivanja

Legenda

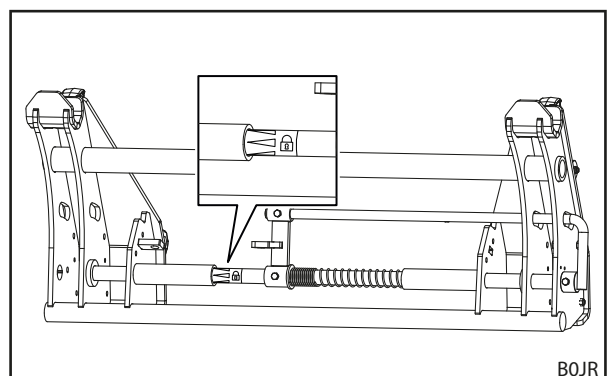
- 1 Prijvati za opremu MX
- 2 Izdanak
- 3 Ručka

i Pritom se prednji utovarivač smije podignuti maksimalno 1,5 m.

- ✓ Blokada opreme zatvara se samostalno.

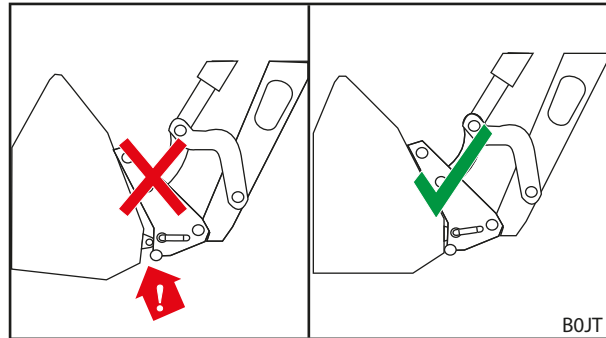
Provjera blokade opreme:

- Provjerite naliježu li vrhovi naljepnice izravno na čahuru.



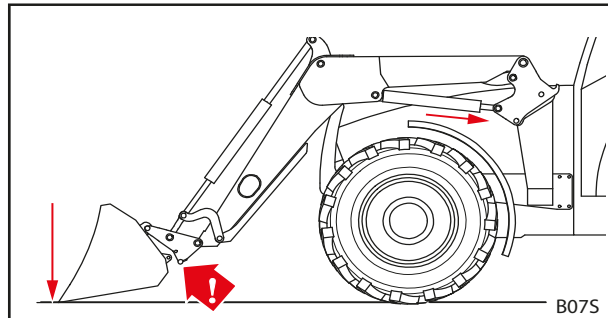
Sl. 97 Provjera blokade opreme na temelju naljepnice

- Provjerite zahvaćaju li oba svornjaka blokade u ušice opreme.



Sl. 98 Provjera položaja svornjaka blokade

- Pritisnite opremu s vrhom na tlo.
- ✓ Ako je blokada ispravna, oprema ostaje na adapteru.
- ✓ Blokada opreme je provjerena.
- ✓ Prednji je utovarivač povezan s opremom MX.



Sl. 99 Pritiskanje opreme na tlo

3.14.3 Odlaganje opreme

- *vidi 6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona*

Ako je moguće osigurati stabilnost jedinice adaptera/opreme, adapter se odlaže zajedno s opremom i ostaje na opremi. Ako nije moguće osigurati stabilnost jedinice adaptera/opreme, adapter i opremu valja zasebno odlagati i demontirati.

4 Traženje pogrešaka u slučaju smetnje

⚠ OPOMENA

Opasnost po život i materijalna šteta uslijed nedovoljne sigurnosti!

Nestručno obavljani radovi traženja pogrešaka i popravljnja ugrožavaju sigurnost opreme.

- ▶ Neka potrebne radove popravljnja obavi samo ovlaštena specijalizirana radionica.

Smetnje na opremi često uzrokuju faktori koji se ne mogu povezati s neispravnom funkcijom opreme ili prednjeg utovarivača.

U slučaju smetnje prvo provjerite:

- Ima li dovoljno ulja u hidrauličnom spremniku traktora?
- Koristite li ispravno ulje?
Upotrebljavajte samo ulje u skladu s uputama za uporabu traktora. Pogrešno ulje može prouzročiti stvaranje pjene i propuštanje.
- Je li hidrauličko ulje čisto i bez vlage?
Prema potrebi zamijenite ulje i filter.
Eventualno ugradite dodatni filter u hidraulični sustav.
- Jesu li ispravno montirana crijeva i priključci?
Priključci se trebaju uglaviti.
- Jesu li crijeva i priključci oštećeni, stegnuti ili zakrenuti?
- Jesu li cilindri prednjeg utovarivača nekoliko puta pomaknuti u krajnji položaj kako bi se ispraznio zrak iz vodova i cilindara?
- Jeste li obratili pozornost na niske vanjske temperature?
Ima li ulje već radnu temperaturu?

Ako ove točke nisu dovele do rješenja, sljedeća će tablica pomoći pri lokalizaciji i uklanjanju smetnje.



Nestručni popravci mogu prouzročiti sigurnosne rizike. Stoga servisiranje smije obavljati samo dovoljno osposobljeno osoblje!
STOLL preporučuje da specijalizirana radionica obavi servisiranje.

Opis smetnje	Uzrok	Uklanjanje greške
Prednji utovarivač i/ili alat rade u pogrešnom smjeru prema upravljačkoj ručici.	Pogrešno priključen hidraulični spoj.	Provjerite i, prema potrebi, ispravite hidraulične priključke.
	Pogrešno montirana potezna užad.	Provjerite i, prema potrebi, ispravite poteznu užad.
	Upravljačka ručica pogrešno centrirana.	Provjerite ugradni položaj, po potrebi promijenite priključak potezne užadi.

Opis smetnje	Uzrok	Uklanjanje greške
Prednji utovarivač, oprema i oprema s hidrauličnom funkcijom, kao što je gornja hvataljka, pomiču se presporo ili se ne pomiču.	Premalo ulja u hidrauličnom sustavu.	Provjerite razinu ulja i, prema potrebi, nadolijte ulje.
	Pogrešno priključene hidraulične spojke.	Provjerite priključke.
	Crpka traktora pohabana.	Provjerite i po potrebi zamijenite crpku traktora.
	Prenizak protok ulja.	Provjerite hidraulični sustav traktora.
	Premali broj okretaja motora.	Povećajte broj okretaja motora.
	Prehladna hidraulička tekućina.	Zagrijte hidraulični sustav na radnu temperaturu.
	Previše tereta u opremi.	Smanjite opterećenje.
	Oštećena hidraulična spojka.	Provjerite i, prema potrebi, zamijenite spojke.
	Interno propuštanje u hidrauličnom cilindru.	Provjerite cilindar i, prema potrebi, popravite, odnosno zamijenite oštećeni cilindar.
	Pogrešno namješten ventil za ograničavanje tlaka.	Provjerite namještenost ventila za ograničavanje tlaka.
	Unutarnje propuštanje u upravljačkom bloku.	Provjerite i po potrebi zamijenite upravljački blok.
	Upravljačka ručica pogrešno namještena.	Ispravite postavke upravljačke ručice.
Ventil gornje hvataljke ne uklapa.	Provjerite i po potrebi zamijenite magnet i kliznik.	
Premala podizna sila i sila kidanja.	Prenizak tlak ulja.	Provjerite hidraulični sustav traktora.
	Interno propuštanje u hidrauličnom cilindru.	Provjerite cilindar i, prema potrebi, popravite, odnosno zamijenite oštećeni cilindar.
	Previše tereta u opremi.	Smanjite opterećenje.
	Primarni odnosno sekundarni ventil za ograničavanje tlaka pogrešno namješten ili neispravan.	Provjerite postavke ventila za ograničenje tlaka te ih po potrebi zamijenite.
	Unutarnje propuštanje u upravljačkom bloku.	Provjerite i po potrebi zamijenite upravljački blok.
Zrak u hidrauličkom ulju (može se prepoznati po pjenastoj hidrauličkoj tekućini).	Hidraulična crpka usisava zrak.	Provjerite jesu li vodovi između hidraulične crpke i spremnika labavi i oštećeni.
	Onečišćen hidraulični filter.	Provjerite i, prema potrebi, zamijenite hidraulički filter.
	Mala količina ulja u spremniku.	Provjerite količinu ulja te ga po potrebi nadolijte.
	Pomiješane vrste ulja.	Upotrebjavajte samo preporučena ulja.
	Uvod ulja koje teče natrag.	Priključak za ulje koje teče natrag prema zahtjevima.
Propuštanje na hidrauličnim spojkama prednjeg utovarivača odnosno 3. ili 4. strujnoga kruga.	Propuštanje zbog prodora nečistoće.	Očistite i, prema potrebi, zamijenite spojke. U slučaju neuporabe prednjeg utovarivača odnosno 3. ili 4. upravljačkog kruga hidraulične spojke zatvorite zaštitnim čepovima odnosno zatvorite poklopac spojke Hydro-Fix.
	Pohabanost ili oštećenje spojki.	Zamijenite spojke.
Prednji utovarivač, oprema i oprema s hidrauličkom funkcijom blokira tijekom podizanja odnosno spuštanja.	Spojka nije potpuno zatvorena.	Provjerite hidrauličnu spojku.
	Oštećena spojka.	Zamijenite oštećenu polovinu spojke.
	Hydro-Fix, višestruka spojka i oprema Fix nisu potpuno zatvoreni.	Provjerite jesu li ručice za blokiranje deformirane. Provjerite čvrst dosjed spojki te ih po potrebi učvrstite.
Prednji utovarivač ljulja se pri spuštanju tereta.	Previsoka brzina spuštanja.	Prigušite brzinu spuštanja.

Opis smetnje	Uzrok	Uklanjanje greške
Labava oprema na prednjim utovarivačima FS-Eilgang (oprema se naginje unatrag).	Aktivirajte brzohodno pražnjenje bez istresanja. Tako nastaje vakuum u hidrauličnom sustavu.	Brzohodno pražnjenje aktivirajte samo tijekom istresanja. Povećajte broj okretaja motora kako bi se dostavilo dovoljno ulja.
Cilindri opreme se izvlače, ali se zatim ne uvlače.	Oštećena je brtva klipa u cilindru opreme tako da su površine klipa i prstena međusobno spojene.	Zasebno provjerite nepropusnost cilindara i, prema potrebi, zamijenite oštećeni cilindar.
	Gljivasti ventil se nakon brzohodnog priključivanja ne vraća u početni položaj.	Izvadite gljivasti ventil i provjerite je li onečišćen i prema potrebi ga zamijenite.
	Protok ulja prenizak.	Provjerite hidraulični sustav traktora.
	Ne zatvara se dvostruki ventil za ograničenje tlaka s upravljačkog bloka prednjeg utovarivača.	Očistite i po potrebi zamijenite dvostruki ventil za ograničenje tlaka.
Prednji se utovarivač pri zahvaćanju podiže iz spuštenog položaja.	Nedostatak ulja na strani klipnjače cilindra oscilirajuće ruke.	Povećajte broj okretaja motora pri spuštaju.
		Spuštanje bez plivajućeg položaja.
Prednji se utovarivač pri zahvaćanju podiže iz spuštenog položaja, a potom se pri istresanju spušta vrlo brzo.	Nedostatak ulja na strani dna klipa cilindra oscilirajuće ruke.	Nakon prethodne pogreške aktivirajte samo funkciju <i>Podizanje</i> sve dok se prednji utovarivač ne podigne i dok oprema ne bude transportirana u paralelnom položaju.

5 Servisiranje

⚠ OPOMENA

Teška opasnost od ozljede uslijed nekontrolirana spuštanja prednjeg utovarivača!

Tijekom radova održavanja i popravljavanja podignuti se prednji utovarivač može neočekivano spustiti i pritom prignječiti i ozlijediti ljude.

- ▶ Radove servisiranja obavljajte samo na potpuno spuštenom prednjem utovarivaču.

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljeda hidrauličkim uljem pod tlakom!

Hidraulika može biti pod tlakom još i kada je traktor zaustavljen ili prednji utovarivač odvojen. U slučaju nestručnog održavanja može prskati ulje pod visokim tlakom i pritom teško ozlijediti osobe u blizini.

- ▶ Prije otvaranja spojki ili demontaže dijelova hidrauličnog sustava otpustite tlak iz hidrauličnog sustava.
- ▶ Pri traženju propusnih mjesta uvijek upotrebljavajte prikladna pomagala.
- ▶ Propusna mjesta nikada ne tražite prstima.

⚠ OPREZNOST

Opasnost od opeklina zbog vrućih dijelova stroja!

Dijelovi hidrauličnog sustava i ostali dijelovi prednjeg utovarivača i traktora mogu se jako zagrijati tijekom rada. Tijekom radova servisiranja mogu nastupiti opekline kože.

- ▶ Pustite da se dijelovi stroja i dijelovi prije radova servisiranja ohlade na temperaturu nižu od 55 °C.

Servisiranje pomaže pri održavanju funkcionalnosti opreme i sprečava prijevremeno habanje. Pritom razlikujemo sljedeće mjere:

- Čišćenje i njega
- Održavanje
- Popravljanje

5.1 Čišćenje i njega

POZORNOST

Moguća materijalna šteta zbog nepodnošenja sredstva za čišćenje!

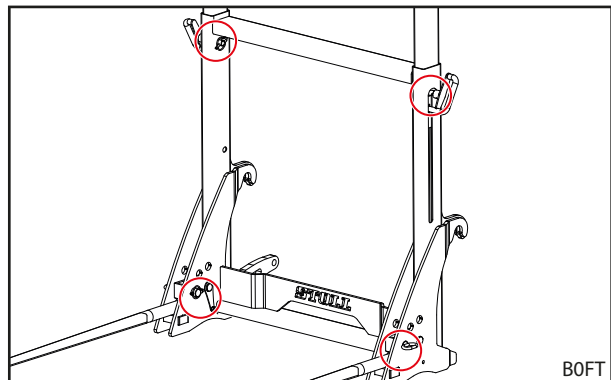
Nekompatibilna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine i sigurnosne naprave i uništiti brtve.

- ▶ Upotrebljavajte samo sredstva za čišćenje kompatibilna s površinama uređaja i materijalima brtve.
- Opremu čistite vodom i blagim sredstvima za čišćenje.
- Namašćene površine opreme namastite nakon čišćenja.

5.1.1 Mjesta podmazivanja

Vilica za velike bale

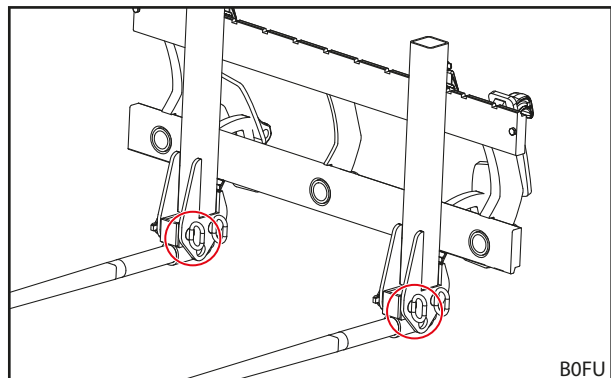
Broj mjesta podmazivanja: 4



Sl. 100 Mjesta podmazivanja vilice za velike bale

Vilica za velike bale HS sa sklopivim šiljcima

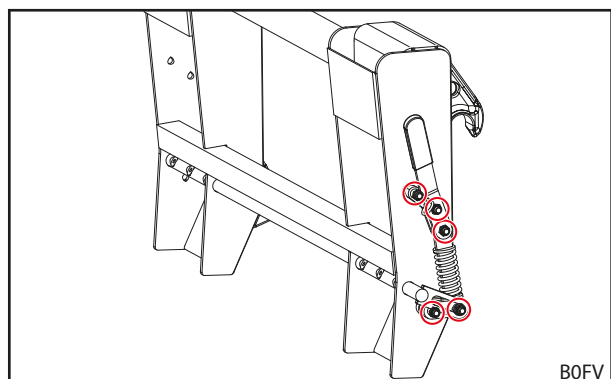
Broj mjesta podmazivanja: 2



Sl. 101 Mjesta podmazivanja vilice za velike bale HS sa sklopivim šiljcima

Adapter Tenias

Broj mjesta podmazivanja: 5



Sl. 102 Mjesta podmazivanja adaptera Tenias

5.1.2 Plan podmazivanja

Mjesto podmazivanja	Interval (sati rada)	Mazivo
Mjesta s ležajevima	10 h	Višenamjenska mast DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, ili usporediva



U slučaju izrazitog onečišćenja skratite intervale podmazivanja.

5.2 Održavanje

⚠ OPOMENA

Opasnost po život i materijalna šteta uslijed izostala održavanja!

Propušteni ili nestručno obavljene radovi održavanja ugrožavaju sigurnost prednjeg utovarivača.

- ▶ Neka održavanje obavlja samo ovlašteno osoblje.
- ▶ Neka uočljive nedostatke uklanja samo educirano stručno osoblje.
- ▶ Za dodatne radove održavanja pridržavajte se ostale dokumentacije, npr. za opremu.

Kako bi se osiguralo uredno radno stanje opreme, ovlašteno stručno osoblje mora u zadanim intervalima obavljati propisane radove održavanja.

- Radove održavanja redovito organizirajte u skladu s intervalima održavanja opisanim u nastavku.

5.2.1 Plan održavanja

Navedeni intervali održavanja okvirne su vrijednosti.

- Intervale prilagodite uvjetima uporabe.
- U slučaju pitanja obratite se specijaliziranoj radionici.

Položaj održavanja	Aktivnost	Interval (sati rada)
Vijčane spojeve	Provjerite, po potrebi dodatno pritegnite	100 h
Mjesta s ležajevima	Vizualna kontrola	10 h
	Podmažite (vidi 5.1.2 Plan podmazivanja)	10 h

Teretna kuka

Položaj održavanja	Aktivnost	Interval (sati rada)
Kuka	Provjerite habanje (vidi 5.2.2 Napomene za održavanje - teretna kuka)	10 h

5.2.2 Napomene za održavanje - teretna kuka

⚠ OPOMENA

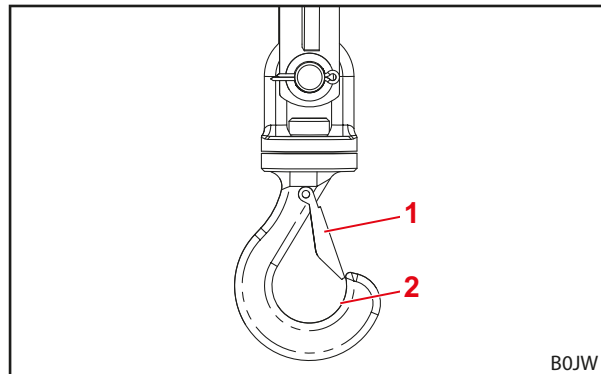
Opasnost od teških ozljeda uslijed ispadanja tereta!

Ako je teretna kuka jako istrošena, teret može ispasti s nje. Pritom su moguće teške ozljede osoba koje se nalaze u blizini, a i tereta.

- ▶ Redovito provjeravajte istrošenost teretne kuke.
- ▶ Teret prihvaćajte samo teretnom kukom koja nije istrošena ni oštećena.
- ▶ Neka ovlaštena specijalizirana radionica popravi ili zamijeni istrošene ili oštećene teretne kuke.

Za kontrolu istrošenosti teretne kuke obratite pažnju na sljedeće:

- Dubina istrošenosti na najdubljem mjestu baze kuke ne smije biti veća od 5 % nazivne dimenzije visine prečke.
- Proširenje čeljusti kuke ne smije biti veće od 10 %.
- Čeljust kuke ne smije biti zakrenuta.
- Valja provjeriti radi li zaštita kuke ispravno.



Sl. 103 Teretna kuka

Legenda

- 1 Zaštita kuke
- 2 Čeljust kuke

5.3 Popravljanje

⚠ OPOMENA

Opasnost po život i materijalna šteta uslijed nestručno obavljenih radova popravljanja!

Nestručno obavljene radove popravljanja ugrožavaju sigurnost prednjeg utovarivača i mogu uzrokovati teške nezgode i ozljede.

- ▶ Neka radove popravljanja obavi samo ovlaštena specijalizirana radionica.

Popravljanje obuhvaća zamjenu i popravljanje dijelova. To je potrebno samo ako su dijelovi oštećeni habanjem ili vanjskim utjecajem.

Za specijaliziranu radionicu vrijedi sljedeće:

- Sve potrebne radove popravljanja obavljajte stručno, u skladu s aktualnim propisima i pravilima struke.
- Istrošene ili oštećene dijelove nikada ne popravljajte provizorno.
- Pri popravljanju upotrebljavajte samo originalne ili dopuštene rezervne dijelove (vidi 7.1 Rezervni dijelovi).
- Zamijenite brtve.

6 Stavlanje izvan pogona

6.1 Privremeno stavljanje izvan pogona

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja opreme!

Ako oprema nema potreban položaj za sigurno odlaganje, može se prevrnuti. Pritom su moguće ozljede osoba.

- ▶ Pridržavajte se napomena za odlaganje opreme u dotičnom poglavlju opreme.
- ▶ Osigurajte stabilnost opreme.

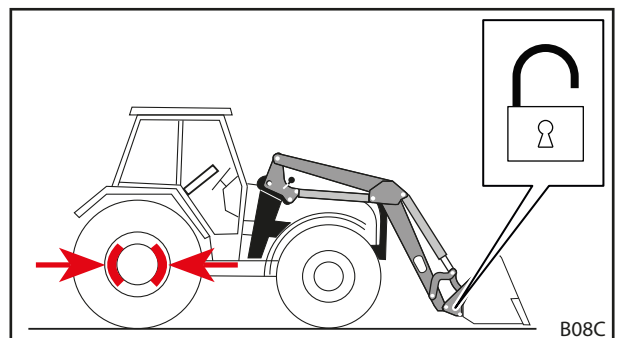
Odlaganje opreme:

- (1) Prednji utovarivač spustite u blizinu tla pa opremu postavite vodoravno u odnosu na tlo ili odložite na sigurno mjesto.

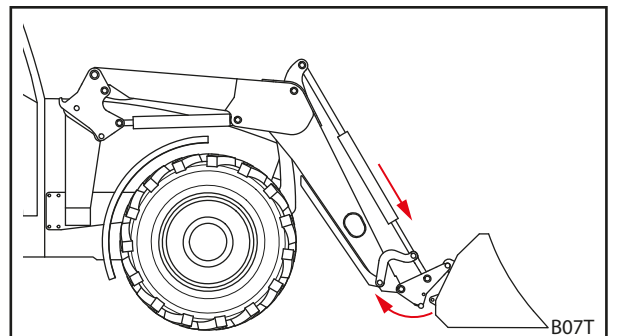


Prednji utovarivač nemojte potpuno spustiti na tlo.

- (2) Isključite traktor.
 - Povucite parkirnu kočnicu.
 - Isključite motor.
- (3) Otvorite blokadu opreme (vidi upute za uporabu prednjeg utovarivača).
- (4) Uključite traktor.
- (5) Opremu spustite do tla.
- (6) Okvir za brzo mijenjanje opreme otkvačite iz kuka opreme.
 - Upotrebljavajte funkciju *Istresanje* sve dok se gornja poprečna šipka okvira ne nađe ispod kuka opreme.

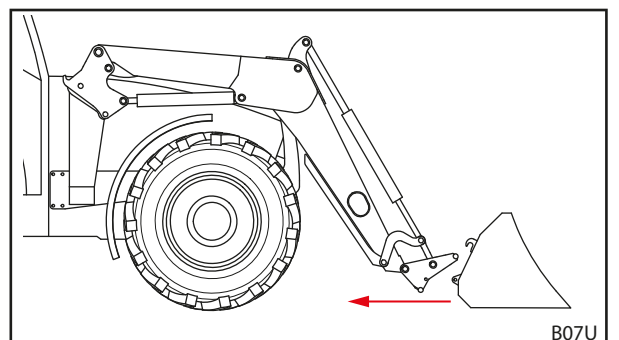


Sl. 104 Otvaranje blokade opreme



Sl. 105 Odvajanje okvira za brzo mijenjanje opreme

- (7) Traktor polako odvezite unatrag.
- (8) Provjerite stoji li oprema sigurno.
- (9) Opremu eventualno pokrijte zaštitnom ceradom.
- ✓ Oprema je odložena.



Sl. 106 Odlazak

6.2 Ponovno stavljanje u pogon

Ponovno stavljanje opreme u pogon:

- (1) Zaštitnu ceradu po potrebi uklonite s opreme.
 - (2) Po potrebi očistite opremu.
 - (3) Po potrebi organizirajte održavanje opreme (vidi 5.2.1 *Plan održavanja*).
 - (4) Obavite „kontrolu prije svakog stavljanja u pogon“ (vidi poglavlje dotične opreme).
 - (5) Provjerite sve funkcije opreme.
- ✓ Oprema je ponovno spremna za rad.

6.3 Konačno stavljanje izvan pogona i zbrinjavanje

POZORNOST

Ekološka šteta uslijed nestručna zbrinjavanja!

Oprema se uglavnom sastoji od čeličnih komponenti i hidrauličnih dijelova koji između ostaloga mogu sadržavati gumu i plastiku i moraju se zbrinjavati zasebno. Neprimjereno zbrinjavanje može ugroziti okoliš.

- ▶ Pri zbrinjavanju se pridržavajte nacionalnih i lokalnih propisa i propisa zaštite okoliša.
- ▶ Opremu radi zbrinjavanja predajte trgovcu ili specijaliziranom pogonu.

Za opremu nije predviđen ograničen vijek uporabe. U slučaju zbrinjavanja oprema se mora staviti izvan pogona i propisno zbrinuti.

- Pridržavajte se i sigurnosnih napomena za održavanje i servisiranje.

7 Rezervni dijelovi i servisna služba

7.1 Rezervni dijelovi

⚠ OPOMENA

Opasnost od ozljede i materijalna šteta uslijed pogrešnih rezervnih dijelova!

Uporaba neodobrenih rezervnih dijelova može ugroziti sigurnost opreme i uzrokuje gubitak dozvole za rad.

- ▶ Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove odnosno rezervne dijelove s odobrenjem proizvođača STOLL.

Originalni rezervni dijelovi i odgovarajući pribor navedeni su u zasebnim popisima rezervnih dijelova.

- Popise rezervnih dijelova preuzmite na www.stoll-germany.com.

Informacije za naručivanje sigurnosnih naljepnica

Zaštitna rešetka HS:

Broj narudžbe	Naziv	Primljene naljepnice
3671510	Naljepnica „Transportni okvir“	1 naljepnica za pol. br. 1

Podizač big bag vreća:

Broj narudžbe	Naziv	Primljene naljepnice
3629340	Naljepnica „Sigurnosni kut“	1 naljepnica za pol. br. 1

Teretna kuka:

Broj narudžbe	Naziv	Primljene naljepnice
3547030	Naljepnica „Maks. 2000 kg“	1 naljepnica za pol. br. 1

Adapter za opremu MX:

Broj narudžbe	Naziv	Primljene naljepnice
3431550	Arak s naljepnicama „Tehnika žute boje“	1 naljepnica za pol. br. 1

7.2 Servisna služba

Za ostala pitanja o prednjem utovarivaču obratite se svojem trgovcu.

8 Tehnički podatci

8.1 Dimenzije i težina

8.1.1 Vilice za palete

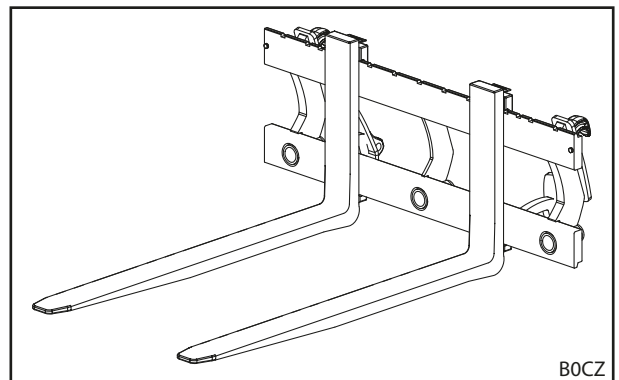
8.1.1.1 Vilica za palete HD

Vilica za palete HD (bez čahura za šiljke)

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3583680	1200	2500	199
3583700	1200	1600	169
3583710	1000	1600	161

Vilica za palete HD (s čahurama za šiljke)

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3646850	1250	1200	2500	196
3654360	1250	1200	1600	166
3654370	1250	1000	1600	158



Sl. 107 Vilica za palete HD s čahurama za šiljke

Šiljci za palete

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3570710	1000	800	32
3570720	1200	800	36
3570730	1200	1250	51

Vilica za palete HD 3,5 t (za prednje utovarivače FZ 100, 80.1, 60.1 i 60)

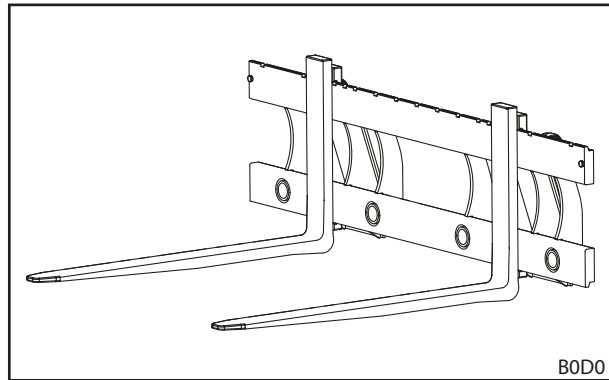
Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3579550	1200	3500	322

8.1.1.2 Vilica za palete HS 1500

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3430830	1000	1600	179
3434900	1200	1600	187

Šiljci za palete

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3570710	1000	800	32
3570720	1200	800	36



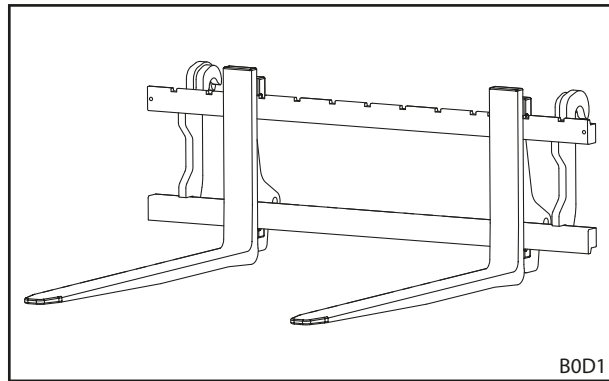
Sl. 108 Vilica za palete HS 1500

8.1.1.3 Vilica za palete Global

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3567980	1000	1000	113

Šiljci za palete

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3570700	1000	500	27



Sl. 109 Vilica za palete Global

8.1.2 Cijevi za bale

Identifikacijski broj	Težina [kg]
3405090	36

8.1.3 Vilica za velike bale

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3611920	1135	1200	1000	147

8.1.4 Vilica za velike bale HS

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3684190	1200	2000	137
3684200	1200 (sklopivi šiljci)	2000	143

Šiljci za bale HS

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
2400050	1200	1000	20
3331520	1200 (sklopivo)	1000	23

8.1.5 Zaštitna rešetka HS

Identifikacijski broj	Težina [kg]
3570550	23
3553710	27

8.1.6 Uređaji za transport bala

Uređaj za transport bala H

Identifikacijski broj	Područje hvatanja [mm]	Duljina prečke [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3380410	820 – 1220 (u razmacima po 5 cm)	1280	500	105

Stražnji uređaj za transport bala

Identifikacijski broj	Područje hvatanja [mm]	Duljina prečke [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3336750	940 - 1340 (u razmacima po 5 cm)	1280	500	115

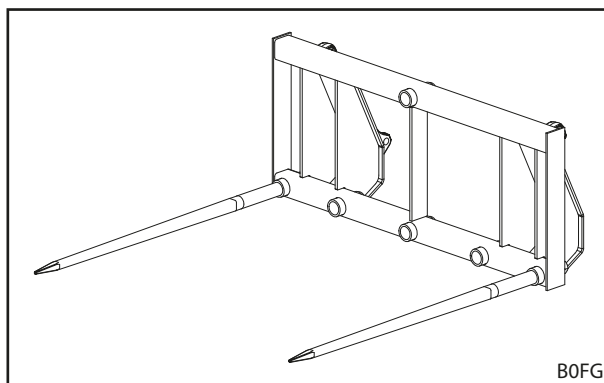
8.1.7 Šiljci za bale

8.1.7.1 Šiljak za bale H

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3378240	1000	1x800, 1x1200	1000	90
3411860	1000	2x1200	1000	94
3484720	1000	2x800	1000	86

Šiljci

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
0476240	800	1000	5
1330130	1200	1000	9



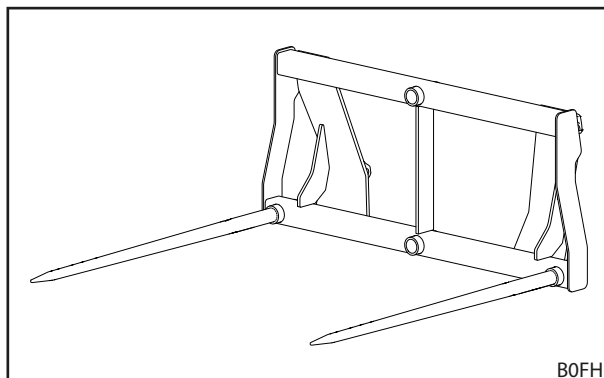
Sl. 110 Šiljak za bale H

8.1.7.2 Šiljak za bale Global

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3611810	1275	2x800	700	68
3608420	1275	2x1200	700	76
3550600	1275	2x1100	700	69

Šiljci

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
0476240	800	500	5
1330130	1200	500	9



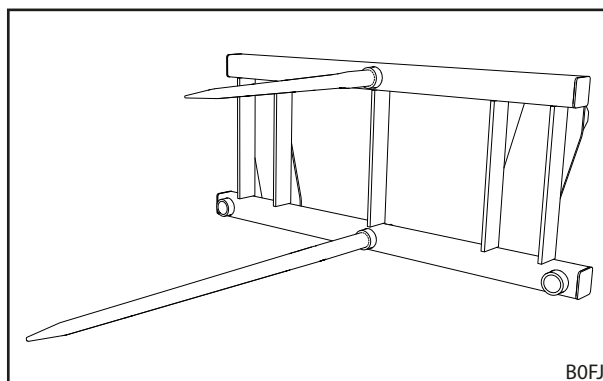
Sl. 111 Šiljak za bale Global

8.1.7.3 Šiljak za bale Skid

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3718550	1271	1x800, 1x1200	700	65

Šiljci

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
0476240	800	500	5
1330130	1200	500	9



Sl. 112 Šiljak za bale Skid

8.1.8 Vilice za stajsko gnojivo
vilica za stajsko gnojivo

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Duljina šiljaka [mm]	Broj šiljaka	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3364760	1250	810	7	730	125
3364690	1500	810	8	880	145
3364520	1750	810	10	1000	165

Vilica za stajsko gnojivo (za prednje utovarivače FZ 60/60.1/80.1/100)

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Duljina šiljaka [mm]	Broj šiljaka	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3611820	2000	810	11	1130	243
3611830	2000	1100	11	1650	264
3611930	2250	1100	12	1850	288
3660460	2500	1100	14	2100	318

Bočni šiljci

Identifikacijski broj	Duljina šiljaka [mm]	Težina [kg]
3534780	500	4

Teretna rešetka

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Težina [kg]
3599680	2000	40

8.1.9 Vilica za trupce H

Identifikacijski broj	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
1317750	1000	150

8.1.10 Podizač big bag vreća

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Visina podizanja iznad točke vrtnje opreme [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3602900	1120	1500	1000	115

8.1.11 Podizač vreća H

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Visina podizanja iznad točke vrtnje opreme [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
2357100	1380	500	1000	180

8.1.12 Teretna kuka

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
2309670	840	2000	16

8.1.13 Adapter Tenias

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3664360	1420	1000	70

8.1.14 Adapter za opremu MX

Identifikacijski broj	Širina [mm]	Dopuštena nosivost [kg]	Težina [kg]
3733790	1188	4200	78

8.2 Emisija buke

Razina emisije buke iznosi manje od 70 dB(A) (ovisno o traktoru).

8.3 Zatezni momenti vijaka

Zatezni momenti vijaka						
Navoji	Razred čvrstoće					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normalno)	230	170	302	223		
5/8" UNF (fino)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normalno)	464	342	592	437		
3/4" UNF (fino)	511	377	646	476		



Pripazite na čistoću navoja! Navedeni zatezni momenti vrijede za čiste, suhe i nemasne vijke i navoje.

9 Izjava o sukladnosti

(prema Direktivi EU-a 2006/42/EZ, Prilog II. 1. A)

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse 21
38268 Lengede, Njemačka

ovime izjavljuje da je stroj u isporučenom stanju u skladu s direktivama i usklađenim normama navedenima u nastavku te da se u tom stanju stavlja na tržište:

Naziv:	Oprema
Tip:	<p>Vilica za palete HD, identifikacijski brojevi 3583710, 3583700, 3583680, 3654370, 3654360, 3646850, 3579550</p> <p>Vilica za palete HS 1500, identifikacijski brojevi 3430830, 3434900</p> <p>Vilica za palete Global, identifikacijski brojevi 3567980</p> <p>Vilica za velike bale, identifikacijski broj 3611920</p> <p>Vilica za velike bale HS, identifikacijski brojevi 3684190, 3684200</p> <p>Stražnji uređaj za transport bala, identifikacijski broj 3336750</p> <p>Uređaj za transport bala H, identifikacijski broj 3380410</p> <p>Šiljak za bale H, identifikacijski brojevi 3378240, 3411860, 3484720</p> <p>Šiljak za bale Global, identifikacijski brojevi 3550600, 3608420, 3611810</p> <p>Šiljak za bale Skid, identifikacijski broj 3718550</p> <p>Podizač big bag vreća, identifikacijski broj 3602900</p> <p>Podizač vreća H, identifikacijski broj 2357100</p> <p>Vilice za stajsko gnojivo, identifikacijski brojevi 3364760, 3364690, 3364520, 3611820, 3611830, 3611930, 3660460</p> <p>Vilica za trupce H, identifikacijski broj 1317750</p> <p>Teretna kuka, identifikacijski broj 2309670</p> <p>Adapter Tenias, identifikacijski broj 3664360</p> <p>Adapter za opremu MX, identifikacijski broj 3733790</p>
Broj stroja:	5400000 do 5999999
s opisom uporabe / funkcijom:	<p>Oprema je kao priključni uređaj „izmjenjiva oprema“ u smislu Direktive o strojevima 2006/42/EZ. Oprema se montira na prednje utovarivače poljoprivrednih i šumarskih traktora preko okvira za mijenjanje opreme i služi za izvršavanje procesa odnosno radova u poljoprivredi i šumarstvu. Ostali podatci o namjenskoj uporabi s uvjetima uporabe, opis, funkcija i ostali tehnički podatci za opremu nalaze se u uputama za uporabu.</p>

Stroj odgovara svim relevantnim i odgovarajućim odredbama

- Direktivi Vijeća 2006/42/EZ o strojevima,
- Direktivi 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC).

Tehnička dokumentacija u skladu s Prilogom VII. A Direktive 2006/42/EZ izrađena je i spada u područje odgovornosti voditelja razvojnog razvoja u društvu Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Pri izradi koncepta i proizvodnji opreme primijenjene su sljedeće usklađene norme, objavljene u službenom listu EU:

Usklađene norme	Datum	Naziv norme
DIN EN ISO 4254-1	9. 2016.	Poljoprivredna mehanizacija – Sigurnost – 1. dio: Opći zahtjevi
DIN EN 12525	2. 2011.	Poljoprivredna mehanizacija – Čeoni utovarivači – Sigurnost
DIN EN ISO 12100	3. 2011.	Sigurnost strojeva – Osnovni pojmovi, opća načela za projektiranje – Opća načela za projektiranje – Procjena i smanjivanje rizika
DIN EN ISO 13857	4. 2020.	Sigurnost ljudi, sigurnosne udaljenosti za sprječavanje opasnih zona zahvaćanja gornjih i donjih ekstremiteta
EN ISO 14982	12. 2009.	Poljoprivredi i šumarski strojevi – Elektromagnetska kompatibilnost – Metode ispitivanja i kriteriji ocjenjivanja

Lengede, 1.12.2022.



Marc Bockelmann
Direktor



Ulrich Flötzinger
Voditelj razvojnog centra

Index

A	
Adapter Tenias	65
adapter Tenias	12, 73, 82
Adapter za opremu MX.	13, 21, 67, 82
C	
cijevi za bale	11, 24, 29, 79
Č	
čišćenje	73
E	
Električne opasnosti.	15
EZ sukladnost	10
G	
Granice uporabe	13
H	
Hidrauličke opasnosti..	13, 18
I	
intervali održavanja	74
K	
Kontrola prije svakog stavljanja u pogon.	26, 31
M	
Mehaničke opasnosti	14
O	
Odlaganje opreme	76
Opasnost od emisija	15
opasnosti pri montaži za puštanje u rad.	15
Opasnosti pri pakiranju i transportu	15
Opasnosti pri postavljanju i uklanjanju opreme.	16
Opasnosti pri radu prednjeg utovarivača	17
opasnosti pri servisiranju	18
Opasnosti tijekom utovara/istovara.	16
označna pločica	7
P	
Plan podmazivanja	74
podizač big bag vreća.	12, 20, 56, 81
podizač vreća H	12, 60, 82
područja opasnosti.	19
ponašanje u slučaju nužde	23
ponovno stavljanje u pogon	77
Popravljanje	75
pregled dokumentacije	6
Prvo stavljanje u pogon	25, 31, 35, 42, 47, 50, 53, 57, 60, 63, 65, 67
R	
rezervni dijelovi	77
S	
Servisiranje	72
Sigurnosne naljepnice	20
sigurnosne napomene i upozorenja.	10
Smetnje	70
stražnji uređaj za transport bala	12, 41, 80
Š	
šiljak za bale Global	12, 46
šiljak za bale H	12, 46
T	
teretna kuka	12, 21, 62, 82
U	
uređaj za transport bala H.	12, 41, 80
V	
Vilica za palete Global	11
vilica za palete Global	24, 79
Vilica za palete HD	11
vilica za palete HD	24, 78
Vilica za palete HS 1500	11
vilica za palete HS 1500	24, 79
Vilica za stajsko gnojivo	81
vilica za stajsko gnojivo	12, 49
vilica za trupce H	12, 53, 81
vilica za velike bale	11, 30, 73, 79
vilica za velike bale HS	34, 73
vilica za velike bale HS	11
Z	
zaštitna rešetka HS.	11, 20, 24, 34, 39, 80
zaštitne i sigurnosne naprave	19
Zatezni momenti za vijke.	83
zbrinjavanje	77

Adresa trgovca

Ovdje naljepite ili zapišite serijski broj



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 222

Faks: +49 (0) 53 44/20 182

E-pošta: info@stoll-germany.com

STOLL na internetu:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader

3728640 B57WZ5 0000000159 HR 002